

وَالضُّحَىٰ ۝ وَالْأَيْلِ إِذَا سَجَىٰ ۝ مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ ۝ وَاللَّيْلَ إِذَا خَيَّرَكَ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَىٰ ۝ وَكَسُوفٌ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَىٰ ۝

اللہ کے نام سے جو بے حد رحم والا، نہایت مہربان ہے۔

قسم ہے دھوپ چڑھنے کے وقت کی! ① اور رات کی جب وہ چھا جائے! ② نہ تیرے رب نے تجھے چھوڑا اور نہ وہ ناراض ہوا! ③ اور یقیناً پیچھے آنے والی حالت تیرے لیے پہلی سے بہتر ہے! ④ اور یقیناً عنقریب تیرا رب تجھے عطا کرے گا، پس تو راضی ہو جائے گا! ⑤

**آیت 1-3** ① وَالضُّحَىٰ ۝ وَالْأَيْلِ إِذَا سَجَىٰ .....: "الضحیٰ" سورج طلوع ہونے کے بعد جب پوری طرح روشن ہو جاتا ہے۔ "سجی" "سَجَا يَسْجُو سَجْوًا" (ان پر سکون ہونا۔ "وَدَّعَكَ" "وَدَّعَ بَدَّعٌ" (چھوڑنا) سے باب تفعیل ہے جو چھوڑنے میں مہلت کا معنی رکھتا ہے۔ "قَلَىٰ" "قَلَى يَقْلَى قَلَى وَ قَلَاءٌ" (ض میں) "الرَّجُلُ الْبَغِضَةُ" کسی سے بغض رکھنا۔ ② جُنْدُب بن سفیانؓ فرماتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ بیمار ہو گئے تو دو یا تین راتیں (تہجد کے لیے) نہ اٹھے۔ ایک عورت آئی اور کہنے لگی: "اے محمد! مجھے امید ہے کہ تمہارا شیطان تمہیں چھوڑ گیا ہے، دو تین راتوں سے میں نے اسے تمہارے پاس آتے نہیں دیکھا۔" اس پر اللہ تعالیٰ نے یہ سورت نازل فرمائی۔ [بخاری، التفسیر، باب قوله: ﴿مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ﴾: ۹۹۵۰] جُنْدُبؓ انصاری سے مروی دوسری روایت میں ہے کہ ایک دفعہ جبریلؑ نے آنے میں دیر کر دی، یہاں تک کہ مشرکین کہنے لگے کہ محمد ﷺ کو اس کے رب نے چھوڑ دیا ہے، تو اللہ تعالیٰ نے یہ سورت نازل فرمائی۔ [طبری: ۴۸۷/۲۴: ح: ۳۷۸۵۷] قسم اور جو اب قسم میں مناسبت یہ ہے کہ دو پہر کو سورج خوب روشن ہوتا ہے، اس کے بعد سیاہ رات چھا جاتی ہے تو کوئی بھی نہیں سمجھتا کہ یہ اللہ تعالیٰ کے ناراض ہونے کی وجہ سے ہے، تو وحی کی روشنی کے بعد کچھ دیر اگر وقفہ ہو گیا تو کیوں سمجھا گیا کہ اللہ تعالیٰ نے تمہیں چھوڑ دیا ہے؟ ایسا ہرگز نہیں ہے! بلکہ حقیقت یہ ہے کہ جس طرح دن بھر آفتاب کی روشنی و گرمی کے بعد انسانی جسم کو آرام اور سکون کے لیے رات کی ضرورت ہے، اسی طرح وحی کے بارگراں کے بعد طبیعت کو سکون اور مزید وحی کے تحمل کے لیے وقفہ کی ضرورت ہے۔

**آیت 4** ۝ وَاللَّيْلَ إِذَا خَيَّرَكَ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَىٰ ۝: اس میں آپ کو تسلی دلائی کہ ہر آنے والا لحو آپ کے لیے پہلے لحو سے بہتر آ رہا ہے۔ اسی طرح آئندہ بھی بعد کی ہر حالت آپ کے لیے پہلی سے بہتر ہوگی۔ نبوت کے بعد کی زندگی آپ کے لیے پہلے سے بہتر اور آخرت کی زندگی دنیا سے بہتر ہوگی۔

**آیت 5** ۝ وَكَسُوفٌ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَىٰ ۝: یہ مزید تسلی ہے، اس میں اللہ کی فتح و نصرت، لوگوں کا نوح در نوح اسلام میں

اَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيْمًا فَآوَىٰ ۝ وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَىٰ ۝ وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَىٰ ۝

کیا اس نے تجھے یتیم نہیں پایا، پس جگہ دی ① اور اس نے تجھے راستے سے ناواقف پایا تو راستہ دکھا دیا ② اور اس نے تجھے تنگ دست پایا تو غنی کر دیا ③

داخل ہونا، زمین کے مشارق و مغارب کا آپ کی امت کے قبضے میں آنا، قیامت کو آپ کے ہاتھ میں ”بِوَاءِ الْحَمْدِ“ ہونا، مقام محمود مانا، شفاعت کبریٰ، امت کی مغفرت، غرض وہ سب کچھ شامل ہے جو اللہ تعالیٰ نے آپ کو دیا اور دے گا۔

**آیت 6** اَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيْمًا فَآوَىٰ: ”آوی بُوَوِي اِيْوَاءُ“ (افعال) جگہ دینا۔ اس میں آپ کے ابتدائی حالات کا بیان ہے، آپ ماں کے پیٹ میں تھے کہ والد فوت ہو گئے۔ والدہ نے آپ کو پالا۔ چھ برس کے تھے کہ والدہ فوت ہو گئیں، پھر دادا نے پرورش کی۔ آٹھ برس کے تھے کہ وہ بھی فوت ہو گئے، پھر چچا ابوطالب نے بیٹوں سے بڑھ کر پالا۔ یہ سب اسباب اللہ تعالیٰ ہی نے اپنے فضل سے مہیا کیے۔

**آیت 7** وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَىٰ: نبوت سے پہلے اللہ تعالیٰ نے ہر قسم کی برائی سے آپ کی حفاظت فرمائی، حتیٰ کہ فرمایا: ﴿فَقَدْ لَبِثْتُ فِيكُمْ عُمُرًا مِّنْ قَبْلِهِۦٓ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ﴾ [یونس: ۱۶] ”(انہیں کہہ دو کہ) یقیناً میں نے نبوت سے پہلے ایک عمر تم میں گزاری ہے، کیا تم عقل نہیں کرتے؟“ مگر اللہ تعالیٰ کی عبادت کا صحیح طریقہ کیا ہے، یہ آپ کو معلوم نہ تھا، یہ اس وقت معلوم ہوا جب اللہ تعالیٰ نے آپ کو نبوت عطا فرمائی، چنانچہ اللہ تعالیٰ فرماتے ہیں: ﴿وَكَذٰلِكَ اَوْحَيْنَا اِلَيْكَ رُوحًا مِّنْ اَمْرًاۗ مَا كُنْتَ تَدْرِيۡ مَا الْكِتٰبُ وَلَا الْاِيْمٰنُ﴾ [النسوری: ۲۰] ”اور اسی طرح ہم نے تیری طرف اپنے حکم سے ایک روح کی وحی کی، تو نہیں جانتا تھا کہ کتاب کیا ہے اور نہ یہ کہ ایمان کیا ہے۔“ اس آیت میں اس احسان کا ذکر ہے کہ قرآن راستے سے ناواقف تھے، تو وہ تمہیں ہم نے بتایا۔ اس کے علاوہ دیکھیے سورہ ہود (۴۹)، عجبوت (۳۸) اور سورہ قصص (۸۶)۔

**آیت 8** وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَىٰ: ”عَالٌ يَّعْبُلُ عَيْلًا وَ عَيْلَةٌ“ (ض) فقیر ہونا۔ ”عَائِلًا“ فقیر۔ سورہ توبہ میں فرمایا: ﴿وَ اِنْ حِفْظُهُمْ عَيْلَةً فَسَوْفَ يُغْنِيْكُمْ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهِۦ﴾ [التوبہ: ۲۸] ”اور اگر تم کسی قسم کے فقر سے ڈرتے ہو تو اللہ جلد ہی تمہیں اپنے فضل سے غنی کر دے گا۔“ رسول اللہ ﷺ کے والد آپ کی پیدائش سے پہلے ہی فوت ہو گئے، انہوں نے اپنی میراث میں ایک لونڈی ام ایمن کے علاوہ کوئی زیادہ مال نہیں چھوڑا۔ بچپن میں اپنے فقر کا حال رسول اللہ ﷺ نے خود بیان فرمایا، ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ نبی ﷺ نے فرمایا: ﴿مَا بَعَثَ اللّٰهُ نَبِيًّا اِلَّا رَعَى الْغَنَمَ، فَقَالَ اَصْحَابُهُ وَاَنْتَ؟ فَقَالَ نَعَمْ، كُنْتُ اُرْعَاهَا عَلٰى فَرَاتٍ يَطُّ لِاهْلِ مَكَّةَ﴾ [بخاری، الإجازة، باب رعي الغنم عنی فرربط: ۱۲۶۶] ”اللہ تعالیٰ نے کوئی نبی نہیں بھیجا جس نے بھیڑ بکریاں نہ چرائی ہوں۔“ آپ کے صحابہ نے کہا: ”اور آپ نے بھی (چرائی ہیں)؟“ آپ ﷺ نے فرمایا: ”میں انہیں مکہ والوں کے لیے چند قیراطوں پر چرایا کرتا تھا۔“ ظاہر ہے اگر آپ ﷺ کے پاس اپنی یا ابوطالب کی بھیڑ بکریاں ہی ہوتیں تو آپ کو اہل مکہ کی بھیڑ بکریاں اجرت پر چرانے کی کیا ضرورت تھی۔ اتنے

## فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ ۙ وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ۙ وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ۝

پس لیکن یتیم، پس (اس پر) سختی نہ کر ۙ اور لیکن سائل، پس (اسے) مت جھڑک ۙ اور لیکن اپنے رب کی نعمت، پس (اسے) بیان کر ۝

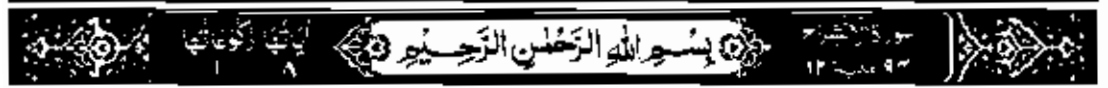
افلاس کے بعد اللہ تعالیٰ نے آپ کو اس طرح غنی کر دیا کہ مکہ کی سب سے مال دار خاتون خدیجہ بیچھانے پہلے آپ کو تجارت میں شریک کیا، پھر آپ ﷺ سے نکاح کر لیا اور اپنا تمام مال آپ کے حوالے کر دیا۔ پھر وہ وقت بھی آیا کہ آپ کے پاس بنو نضیر، بنو قریظہ، خیبر، بحرین اور یمن وغیرہ کی غنیمتوں اور خراج کے ڈھیر لگ گئے۔ یہ مالی غنا تھا، اس کے ساتھ ساتھ اللہ تعالیٰ نے آپ کو ایسا قلبی غنا بھی عطا فرمایا تھا کہ آپ اس طرح بے دریغ خرچ کرتے تھے جیسے آپ کو فقر کا کوئی خوف ہی نہ ہو۔

**آیت 9** : فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ : آپ نے یتیمی اور اس کی تلخی اور بے چارگی دیکھی ہے اور یہ بھی دیکھا ہے کہ اللہ تعالیٰ نے کس طرح آپ کو جگہ دی اور آپ پر بے پناہ مہربانیاں فرمائیں، اب دونوں چیزوں کا تقاضا ہے کہ یتیم پر سختی نہ کرو بلکہ زیادہ سے زیادہ حسن سلوک کرو۔

**آیت 10** : وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ : اسی طرح آپ نے تنگ دستی دیکھی ہے اور اللہ تعالیٰ کا غنی کرنا بھی، ان دونوں کا تقاضا ہے کہ سائل کی ضرورت پوری کرو۔ اگر نہیں کر سکتے تو لطف و کرم سے پیش آؤ، جھڑکی نہ دو اور آپ نے کتاب اور ایمان سے ناواقف کا زمانہ دیکھا ہے، پھر اللہ نے آپ کو یہ نعمتیں دیں، اب اگر کوئی علم کے متعلق سوال کرے یا کسی چیز کا سوال کرے تو اسے ڈانٹنا ہرگز نہیں! بلکہ کوئی علم کا طالب ہو یا مال کا، اس سے حسن خلق کے ساتھ پیش آئیں، اس کی حاجت پوری کریں یا اچھے طریقے سے عذر پیش کر دیں۔

**آیت 11** : وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ : اور شکر ادا کرنے کے لیے اپنے رب کی نعمتوں کا تذکرہ کرتے رہو۔





اَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ۝۱ وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ ۝۲ الَّذِي اَنْقَضَ ظَهْرَكَ ۝۳

اللہ کے نام سے جو بے حد رحم والا، نہایت مہربان ہے۔

کیا ہم نے تیرے لیے تیرا سینہ نہیں کھول دیا ① اور ہم نے تجھ سے تیرا بوجھ اتار دیا ② وہ جس نے تیری کمر توڑ دی ③

**آیت 1** اَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ: سینہ کھول دینے سے مراد اسلام کے حق ہونے پر اطمینان، دل کا نور ہدایت سے روشن ہونا اور ذکر الہی سے نرم ہونا ہے، جیسا کہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا: ﴿فَمَنْ يُرِدِ اللهُ أَنْ يَهْدِيَهُ فَلَاحُ مَا شَاءَ اللهُ لِيُخْرِجَهُ مِنْ صَدْرِهِ إِلَى السَّلَامِ﴾ [الأنعام: ۱۲۵] "تو جسے اللہ ہدایت دینے کا ارادہ کرتا ہے اس کا سینہ اسلام کے لیے کھول دیتا ہے۔" اور فرمایا: ﴿فَمَنْ شَرَحَ اللهُ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ فَهُوَ عَلَى نُورٍ مِنْ رَبِّهِ - قَوْلٌ لَلْيَقِينِ قُلُوبُهُمْ مِنْ ذِكْرِ اللهِ - أُولَئِكَ فِي صُلْحٍ قٰمِينَ﴾ [الزمر: ۲۲] "تو کیا وہ شخص جس کا سینہ اللہ نے اسلام کے لیے کھول دیا ہے، سو وہ اپنے رب کی طرف سے نور پر ہے (وہ اس شخص کی طرح ہو سکتا ہے جو ایسا نہیں؟) پس ویل ہے ان لوگوں کے لیے جن کے دل اللہ کی یاد کی طرف سے سخت ہیں، یہ لوگ کھلی گمراہی میں ہیں۔" اس کے علاوہ شرح صدر سے مراد طبیعت کا رسالت کی ذمہ داریاں اٹھانے کے لیے خوش دلی کے ساتھ آمادہ ہونا بھی ہے، جیسا کہ موسیٰ علیہ السلام کو فرعون کے پاس جانے کا حکم ہوا تو انھوں نے کہا: ﴿وَ يَضِيقُ صَدْرِي﴾ [الشعراء: ۱۳] "اور میرا سینہ اس سے تنگ ہوتا ہے۔" اور دوسری: ﴿رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي﴾ [ص: ۲۵] "اے میرے رب! میرے لیے میرا سینہ کھول دے۔"

شرح صدر میں آپ ﷺ کے بچپن میں اور نزول وحی کے آغاز میں اور معراج کی رات شق صدر کے بعد آپ کے سینے کو ایمان و حکمت سے بھر دینا بھی شامل ہے، جیسا کہ صحیحین اور دوسری کتب احادیث میں آیا ہے۔

**آیت 2:3** وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ .....: بوجھ اتار دینے سے مراد وحی الہی برداشت کرنے کی استعداد پیدا کرنا ہے، جس کے متعلق اللہ تعالیٰ نے فرمایا: ﴿إِنَّا سَأَلْنَا عَلَيْكَ قَالَ قَوْلًا ثَقِيلًا﴾ [الزمر: ۵] "یقیناً ہم تجھ پر ایک بھاری بات نازل کریں گے۔" حدیث میں ہے کہ جب آپ ﷺ پر وحی اترتی تو اس کے بوجھ سے وہ اونچی جس پر آپ سوار ہوتے بیٹھ جاتی۔ [مسند أحمد: ۱۱۸/۶، ج: ۱، ۲۴۸۶۸، سنہ صحیح] اس کے علاوہ نبوت کی ذمہ داریوں کا بوجھ بھی مراد ہے، جسے آپ بہت شدت سے محسوس کرتے تھے، جیسا کہ فرمایا: ﴿لَعَلَّكَ بِأَخَعٍ لِنَفْسِكَ أَلَّا يَكُونُوا قُلُوبِينَ﴾ [الشعراء: ۱۳] "شاید آپ اپنے آپ کو اس لیے ہلاک کر لیں گے کہ یہ لوگ ایمان کیوں نہیں لاتے۔" اللہ تعالیٰ نے یہ کہہ کر یہ بوجھ بھی اتار دیا: ﴿لَيْسَ عَلَيْكَ هُدَاهُمْ وَلَكِنَّ اللهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ﴾ [البقرة: ۲۷۲] "تیرے ذمے انھیں ہدایت دینا نہیں اور لیکن اللہ ہدایت دیتا ہے جسے چاہتا ہے۔"

## وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ۝ فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۝ إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۝

اور ہم نے تیرے لیے تیرا ذکر بلند کر دیا ۴ پس بے شک ہر مشکل کے ساتھ ایک آسانی ہے ۵ بے شک اسی مشکل کے ساتھ ایک اور آسانی ہے ۶

**آیت 4** ۱ ﴿وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ﴾ یعنی دنیا اور آخرت میں آپ کا نام بلند کیا، زمین کے مشرق و مغرب تک آپ کی امت کی حکومت پھیلا دی، کلمہ شہادت، اذان، اقامت اور خطبہ و تشہد وغیرہ میں اللہ کے نام کے ساتھ آپ کا نام بھی لیا جاتا ہے۔ اللہ کی اطاعت کے ساتھ آپ کی اطاعت فرض ہے، کوئی وقت ایسا نہیں جس میں کہیں نہ کہیں آپ کا ذکر خیر نہ ہو رہا ہو۔ قیامت کو اولاد آدم کی سیادت، کوثر، لواء الحمد، مقام محمود اور شفاعت کبریٰ کے ساتھ آپ کا ذکر بلند ہوگا۔

**2** یہاں تین نعمتوں کا ذکر ہے، شرح صدر، وضع وزر اور رفع ذکر، تینوں کو بیان کرتے ہوئے ”لَكَ“ یا ”عَنْكَ“ فرمایا، اس میں آپ ﷺ کی عزت افزائی کا اظہار ہو رہا ہے کہ یہ سب کچھ آپ کی خاطر کیا گیا ہے۔

**آیت 5.6** ۱ ﴿فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا.....﴾ اس میں آپ ﷺ اور آپ کے ساتھیوں کے لیے بشارت ہے کہ مشکلات کے دن تھوڑے ہیں، ہر مشکل کے بعد بلکہ اس کے ساتھ ہی آسانی شروع ہو جاتی ہے۔ ”إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا“ کا یہی مطلب ہے۔ دوسری بشارت یہ ہے کہ ایک ایک مشکل کے ساتھ دو دو آسانیاں ہیں۔ ابن کثیر نے ابن ابی حاتم کے حوالے سے ان کی سند کے ساتھ حسن بھری رضی اللہ عنہما کا قول نقل کیا ہے، انہوں نے فرمایا: ”كَانُوا يَقُولُونَ لَا يَغْلِبُ عُسْرٌ وَاحِدٌ يُسْرَيْنِ“ وہ (صحابہ) کہا کرتے تھے کہ ایک مشکل دو آسانوں پر غالب نہیں آسکتی۔ ابن کثیر کے محقق حکمت بن بشر نے اس کی سند کو حسن کہا ہے۔ ابن کثیر نے اس کی تفصیل یہ بیان فرمائی ہے کہ اللہ تعالیٰ نے دہرا کر یہ بات فرمائی ہے: ﴿فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۝ إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۝﴾ اور عربی زبان کا قاعدہ ہے کہ اگر کوئی اسم دوسری دفعہ معرفہ ہو کر آئے تو اس سے مراد پہلا اسم ہی ہوتا ہے اور اگر وہ پہلے نکرہ آئے اور دوبارہ بھی نکرہ ہو کر آئے تو وہ پہلے نکرہ سے الگ ہوتا ہے۔ یہاں دوسری دفعہ ”الْعُسْرُ“ معرفہ آیا ہے جب کہ ”يُسْرًا“ دوسری دفعہ بھی نکرہ ہو کر آیا ہے، تو معنی یہ ہوا کہ ”اسی پہلی مشکل کے ساتھ ایک اور آسانی ہے۔“ یعنی ایک مشکل کے ساتھ دو آسانیاں ہیں۔ اس قاعدے کی ایک مثال سورہ مزمل میں ہے، فرمایا: ﴿إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ رَسُولًا شَاهِدًا عَلَيْكُمْ كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا ۝ فَعَصَىٰ فِرْعَوْنَ الرَّسُولَ﴾ [المزمل: ۱۶، ۱۵] ”ہم نے تمہاری طرف ایک رسول بھیجا جو تم پر شہادت دینے والا ہے، جس طرح ہم نے فرعون کی طرف ایک رسول بھیجا، تو فرعون نے اس رسول کی نافرمانی کی۔“ پہلے ”رَسُولًا“ سے مراد ہمارے نبی کریم ﷺ ہیں، دوسرے سے موسیٰ علیہ السلام اور تیسرا ”الرَسُولُ“ معرفہ آیا ہے اور اس سے مراد وہی رسول ہے جو اس سے پہلے مذکور ہے اور وہ موسیٰ علیہ السلام ہیں۔

**2** یاد رہے کہ نکرہ کو دوبارہ نکرہ کی صورت میں لانے کا یہ قاعدہ اکثر مفسرین نے بیان کیا ہے، مگر یہ قاعدہ کلیہ نہیں بلکہ مشہور نحوی ابن ہشام نے ”معنی اللیب“ میں اسے خطا قرار دیا ہے، کیونکہ کئی دفعہ ایسا نہیں ہوتا۔ اس لیے ابن عاشور نے

## فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ۖ وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَبْ ﴿۸﴾

تو جب تو فارغ ہو جائے تو محنت کر ۷ اور اپنے رب ہی کی طرف پس رغبت کر ۸

”التحریر والتبوير“ میں اور زمخشری نے ”کشاف“ میں حسن بصری اور قوادہ کے اقوال اور بعض منزل روایات میں آنے والی بات کہ ”لَنْ يَغْلِبَ عُسْرُ يُسْرَيْنِ“ (ایک مشکل دو آسانوں پر ہرگز غالب نہیں آئے گی) کے متعلق فرمایا کہ آیت سے یہ بات اس کے تکرار کی وجہ سے نکلتی ہے، اس قاعدے کی وجہ سے نہیں، پھر دونوں مفسروں نے اپنے اپنے انداز سے اس کی تفصیل بیان فرمائی ہے۔

**آیت 8.7** ① فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ.....: آپ کے دنیا کے کام ہوں یا تبلیغ دین یا جہاد فی سبیل اللہ، اگرچہ یہ سب

عبادات اور نیکیاں ہیں مگر ان میں پھر بھی مخلوق سے کچھ نہ کچھ رابطہ رہتا ہے، جب بھی ان کاموں سے کچھ فراغت ملے، تو ہر چیز سے منقطع ہو کر اپنے رب سے تعلق جوڑ کر ذکر الہی، تلاوت قرآن، قیام اور رکوع و سجود کی محنت کریں اور اپنی تمام رغبت اپنے رب ہی کی طرف رکھیں۔ یہ وہی بات ہے جو سورہ منزل کے شروع میں کہی گئی ہے، فرمایا: ﴿إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْعًا طَوِيلًا ۖ وَادْكُرُ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبْتَئِلْ إِلَيْهِ تَبْتِيلًا﴾ [النہز: ۸۰۷] ”یقیناً تجھے دن میں بہت لمبی مصروفیت ہے اور اپنے رب کا نام ذکر کر اور ہر طرف سے کٹ کر اسی کی طرف متوجہ ہو جا۔“

② فَانصَبْ: ”نصب بنصب نصباً“ (س) کے مفہوم میں محنت و مشقت کے ساتھ حکم بھی شامل ہے، یعنی صرف راحت کے وقت ہی نہیں، طبیعت کے نہ چاہتے ہوئے بھی عبادت اور ذکر الہی کی مشقت جاری رکھ۔ چنانچہ رسول اللہ ﷺ رات کے وقت اتنا قیام کرتے کہ آپ کے پاؤں پر درم آجاتا، جیسا کہ صحیحین میں عاکشہ جو حنا سے مروی ہے۔



سورۃ التین  
۹۵ مہ ۲۸

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

وَالَّتِیْنِ وَالزَّیْتُونِ ۱ وَ طُورِ سِیْنِیْنِ ۲ وَ هَذَا الْبَلَدِ الْاَمِیْنِ ۳ لَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ  
فِیْ اَحْسَنِ تَقْوِیْمٍ ۴ ثُمَّ رَدَدْنٰهُ اَسْفَلَ سَفِیْلِیْنِ ۵

اللہ کے نام سے جو بے حد رحم والا، نہایت مہربان ہے۔

قسم ہے انجیر کی! اور زیتون کی! ۱ اور طور سینین کی! ۲ اور اس امن والے شہر کی! ۳ بلاشبہ یقیناً ہم نے انسان کو سب سے اچھی بناوٹ میں پیدا کیا ہے ۴ پھر ہم نے اسے لوٹا کر نیچوں سے سب سے نیچا کر دیا ۵

**آیت 1** وَالَّتِیْنِ وَالزَّیْتُونِ: انجیر اور زیتون دو ایسے پھل ہیں جو اپنی جامعیت اور فوائد کی کثرت میں انسان کے جامع الفضائل ہونے کے ساتھ مشابہت رکھتے ہیں، اس لیے انھیں انسان کے احسن تقویم میں پیدا کیے جانے کے شاہد کے طور پر پیش کیا گیا ہے۔ اکثر مفسرین نے انجیر اور زیتون سے مراد سر زمین شام لی ہے جہاں یہ کثرت سے ہوتے ہیں اور جہاں عیسیٰ علیہ السلام اور اللہ کے بہت سے پیغمبر پیدا ہوئے ہیں اور یہی بات راجح ہے، کیونکہ اس کے بعد طور سینا اور بلد امین کا ذکر ہے۔

**آیت 2** وَ طُورِ سِیْنِیْنِ: طور سینا جہاں اللہ تعالیٰ موسیٰ علیہ السلام سے ہم کلام ہوئے۔ مزید دیکھیے سورۃ مومنون (۲۰)۔

**آیت 3** وَ هَذَا الْبَلَدِ الْاَمِیْنِ: شہر مکہ جو ابراہیم اور اسماعیل علیہم السلام نے آباد کیا اور جہاں رسول اللہ ﷺ پیدا ہوئے۔ اسے بلد امین اس لیے فرمایا ہے کہ ابراہیم علیہ السلام نے اس کے لیے دعا کی تھی: ﴿رَبِّ اجْعَلْ هَذَا بَلَدًا اٰمِنًا﴾ [البقرہ: ۱۲۶] "اے میرے رب! اس (جگہ) کو ایک امن والا شہر بنا دے۔"

**آیت 4** لَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ ..... : قسم اور جواب قسم میں مناسبت یہ ہے کہ سر زمین شام میں پیدا ہونے والے جلیل القدر پیغمبروں اور طور سینا اور شہر مکہ کی شہرت کا باعث بننے والے پیغمبروں کی زندگی اس بات کی شاہد ہے کہ اللہ تعالیٰ نے انسان کو بہترین بناوٹ میں پیدا کیا ہے۔

**آیت 5** ثُمَّ رَدَدْنٰهُ اَسْفَلَ سَفِیْلِیْنِ: اس بہترین بناوٹ میں اس کی شکل و صورت کا حسن، اس کی عقل، اس کی فطرت پر پیدائش اور وہ سب کچھ شامل ہے جو کسی حیوان کو حاصل نہیں۔ پھر اگر وہ اس عقل اور فطرت کے تقاضوں پر عمل نہ کرے بلکہ انسانیت سے اتر کر حیوانیت میں جا گرے اور شہوت و غضب اور دوسری حیوانی صفات سے مغلوب ہو جائے، تو اس سے زیادہ نیچا اور ذلیل کوئی نہیں، کیونکہ پھر وہ اس حد تک گر جاتا ہے کہ کوئی حیوان نہیں بھی گرتا، حتیٰ کہ وہ اپنے مالک و خالق کو بھی بھول جاتا ہے، اس کے ساتھ شریک بنانے لگتا ہے اور زمین میں ایسا فساد برپا کرتا ہے جو کوئی حیوان بھی نہیں کر سکتا۔ ظاہر ہے کہ اس کا نتیجہ آگ ہے اور اس میں گرنے والوں سے نیچا اور ذلیل کوئی اور نہیں ہو سکتا۔ انھی کے متعلق اللہ تعالیٰ نے فرمایا: ﴿اُوْلٰئِكَ كَالْاَنْعَامِ بَلٰی هُمْ اَسْفَلُ﴾ [الأعراف: ۱۷۹] "یہ لوگ جانوروں کی طرح ہیں بلکہ ان سے بھی گزرے ہیں۔"

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ۝ فَمَا يُكَذِّبُكَ  
بَعْدُ بِالذِّينِ ۝ أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمَ الْحَاكِمِينَ ۝

مگر وہ لوگ جو ایمان لائے اور انہوں نے نیک اعمال کیے تو ان کے لیے ختم نہ ہونے والا اجر ہے ۱ پس اس کے بعد کون سی چیز تجھے جزا کے بارے میں جھٹلانے پر آمادہ کرتی ہے؟ ۲ کیا اللہ سب حاکموں سے بڑا حاکم نہیں ہے؟ ۳

آیت 6: إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ..... : اور اگر یہ حسن تقویم کے مطابق ایمان لا کر عمل صالح کرے تو اس کو ایسا اجر ملے گا جو کبھی منقطع نہیں ہوگا۔

آیت 7: فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِالذِّينِ: اللہ تعالیٰ نے انسان کو بہترین ساخت میں پیدا کیا، پھر بعض نے تو اس ساخت کے تقاضوں کے مطابق ایمان اور عمل صالح اختیار کیا اور بعض نافرمانی کی وجہ سے "اسفل السافلین" ٹھہرے۔ ان دونوں کے عمل کا لازمی نتیجہ ہے کہ ایک دن ایسا ہو جس میں ہر ایک کو نیکی اور بدی کی جزا و سزا دی جائے۔ اتنی واضح دلیل کے بعد اے انسان! تجھے کون سی چیز آمادہ کر رہی ہے کہ تو جزا کو جھٹلا دے؟ اس کا دوسرا ترجمہ یہ ہے: "اے نبی! اس کے بعد کون ہے جو تجھے جزا کے بارے میں جھٹلائے؟"

آیت 8: أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمَ الْحَاكِمِينَ: کوئی معمولی سا انصاف کرنے والا ہو وہ بھی اپنے اختیار میں جزا و سزا کا اہتمام کیے بغیر نہیں رہے گا، تو اللہ جو سب حاکموں سے بڑا حاکم ہے، وہ اس کا اہتمام کیوں نہیں کرے گا؟

ترمذی وغیرہ میں ابو ہریرہ رضی اللہ عنہما سے ایک روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: "جب تم میں سے کوئی سورت "وَالَّذِينَ وَالَّذِينَ" پڑھے اور "أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمَ الْحَاكِمِينَ" پر پہنچے تو کہے: «بَلَىٰ وَ أَنَا عَلَىٰ ذَٰلِكَ مِنَ الشَّاهِدِينَ» [ترمذی، تفسیر القرآن، باب و من سورة والنین: ۳۳۴۷] "کیوں نہیں! اور میں اس پر شہادت دینے والوں میں سے ہوں۔" مگر یہ روایت صحیح نہیں، کیونکہ ترمذی رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہما سے ایک اعرابی نے یہ روایت بیان کی ہے جس کا نام ہی معلوم نہیں۔





بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ۝ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ۝ إِقْرَأْ وَرَبُّكَ  
الْأَكْرَمُ ۝ الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ۝

اللہ کے نام سے جو بے حد رحم والا، نہایت مہربان ہے۔

اپنے رب کے نام سے پڑھ جس نے پیدا کیا ① اس نے انسان کو ایک جے ہوئے خون سے پیدا کیا ② پڑھ اور تیرا  
رب ہی سب سے زیادہ کرم والا ہے ③ وہ جس نے قلم کے ساتھ سکھایا ④

یہ قرآن مجید کی پہلی وحی ہے جو رسول اللہ ﷺ پر نازل ہوئی۔ عائشہ رضی اللہ عنہا سے مروی ایک لمبی حدیث میں وحی کے آغاز کا  
ذکر ہے کہ وہ سچے خوابوں سے ہوا، پھر آپ ﷺ غار حرا میں کئی کئی راتیں خلوت اختیار کرنے لگے۔ وہیں آپ کے پاس  
فرشتہ آیا اور آپ سے کہا: «إِقْرَأْ» «پڑھ»۔ آپ نے کہا: «مَا أَنَا بِقَارِئٍ» «میں پڑھا ہوا نہیں ہوں»۔ جبریل علیہ السلام نے  
آپ کو زور سے دبا یا اور پھر وہی لفظ «إِقْرَأْ» کہا۔ آپ وہی جواب «مَا أَنَا بِقَارِئٍ» دیتے رہے۔ تیسری دفعہ زور سے دبانے  
کے بعد فرشتے نے کہا: ﴿إِقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ۝ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ۝ إِقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ۝  
الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ۝ عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ﴾ [العلق: ۱ تا ۵] دیکھیے بخاری، التفسیر، باب: ۴۹۵۳ |

**آیت 1** ① **إِقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ:** پہلی وحی میں پڑھنے کا حکم دینے سے پڑھنے کی اہمیت معلوم ہوتی ہے۔  
② اللہ تعالیٰ نے پڑھنے کا حکم دیتے وقت اپنے رب ہونے اور پیدا کرنے کی نعمت کا ذکر فرمایا، کیونکہ سب سے پہلی اور بڑی  
نعمت پیدا کرنا ہے، باقی تمام نعمتیں اس کے بعد ہیں، خلق ہی نہ ہو تو کچھ بھی نہیں۔ دوسری نعمت رب ہونا، یعنی پرورش کرنا ہے۔  
یعنی ان نعمتوں والی ہستی کے نام کی برکت سے پڑھ، اس کی برکت سے تو قاری بھی بن جائے گا۔

③ «الَّذِي خَلَقَ» (جس نے پیدا کیا) کا مفعول حذف کر دیا گیا ہے کہ کسے پیدا کیا؟ یعنی جب پیدا کرنا اسی کا کام ہے، تو  
پھر یہ بتانے کی ضرورت نہیں کہ کسے پیدا کیا۔

**آیت 2** ② **خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ:** رحم میں قرار پکڑنے کے بعد نطفہ سب سے پہلے «علقہ» کی شکل اختیار کرتا ہے۔  
«عَلَقٌ يَلْعَقُ» (س) چمکنے کو کہتے ہیں۔ «عَلَقَةٌ» جما ہوا خون، جو رحم کی دیوار کے کسی حصے سے چپک جاتا ہے۔ «علقہ» کا دوسرا  
معنی جو تک ہے، وہ بھی کسی نہ کسی کو چٹ جاتی ہے۔ خون کی وہ پھسکی شکل و صورت میں جو تک سے ملتی جلتی ہوتی ہے، اس میں  
نہ جان ہوتی ہے نہ شعور اور نہ عقل و علم۔ پھر اللہ تعالیٰ اس حقیر سی پھسکی سے انسان جیسی عظیم مخلوق پیدا فرما دیتا ہے۔

**آیت 3** ③ **إِقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ.....:** رسول اللہ ﷺ کے دہشت زدہ ہو جانے کی وجہ سے دوبارہ فرمایا، پڑھ!  
تجھے وہ پڑھا رہا ہے جس سے زیادہ کرم والا کوئی نہیں۔

④ یہ اس کے کرم کی انتہا ہے کہ اتنی حقیر چیز سے پیدا ہونے والے انسان کو علم جیسی بلند ترین صفت سے نواز دیا، بلکہ قلم کے  
ساتھ علم سکھایا، جس سے علم محفوظ ہوتا اور ایک آدمی سے دوسرے آدمی اور ایک نسل سے دوسری نسل تک پہنچتا ہے، یہ نہ ہوتا تو

عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ۝ كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لَيْطَغِي ۝ ۱ أَنْ زَاكَ اسْتَغْنَى ۝ ۲ إِنَّ  
إِلَىٰ رَبِّكَ الرَّجْعِي ۝ ۳ أَمْهَيْتَ الَّذِي يَنْهَى ۝ ۴ عَبْدًا إِذَا صَلَّى ۝ ۵ أَرَعَيْتَ إِنْ كَانَ  
عَلَىٰ الْهُدَىٰ ۝ ۶ أَوْ أَمَرَ بِالتَّقْوَىٰ ۝ ۷ أَمْهَيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ۝ ۸ أَلَمْ يَعْلَمْ بِأَنَّ  
اللَّهَ يَرَىٰ ۝ ۹

اس نے انسان کو وہ سکھایا جو وہ نہیں جانتا تھا ۵ ہرگز نہیں، بے شک انسان یقیناً حد سے نکل جاتا ہے ۱ اس لیے کہ وہ اپنے آپ کو دیکھتا ہے کہ غنی ہو گیا ہے ۴ یقیناً تیرے رب ہی کی طرف لوٹنا ہے ۵ کیا تو نے اس شخص کو دیکھا جو منع کرتا ہے ۹ ایک بندے کو جب وہ نماز پڑھتا ہے ۱۰ کیا تو نے دیکھا اگر وہ ہدایت پر ہو ۱۱ یا اس نے پرہیزگاری کا حکم دیا ہو ۱۲ کیا تو نے دیکھا اگر اس (منع کرنے والے) نے جھٹلایا اور منہ موڑا ۱۳ تو کیا اس نے یہ نہ جانا کہ اللہ دیکھ رہا ہے ۱۴ علم محدود اور پھر معدوم ہو جاتا۔

آیت 5 'عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ': انسان پیدا ہوتا ہے تو کچھ بھی نہیں جانتا (دیکھیے نحل: ۷۸) اللہ تعالیٰ ہی اسے آہستہ آہستہ سب کچھ سکھاتا ہے۔ اسی طرح اللہ تعالیٰ ہی اپنے ایک آن پڑھ بندے کو عالم بلکہ عالموں کا استاذ بنائے گا۔

آیت 8۶6 1 'كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لَيْطَغِي'...: "کَلَّا" کا معنی "ہرگز نہیں"، "خبردار" اور "حق یہ ہے" میں سے موقع کی مناسبت سے کوئی بھی ہو سکتا ہے۔ "الرَّجْعِي" "رَجَعَ يَرْجِعُ" (ض) سے "بُشْرَى" کے وزن پر مصدر ہے۔

2 یہ آیات پہلی پانچ آیات کے بعد وقفہ سے نازل ہوئیں، جب ابو جہل نے آپ کو نماز پڑھنے سے روکا۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نماز پڑھ رہے تھے کہ ابو جہل آیا اور کہنے لگا: "کیا میں نے تمہیں اس سے منع نہیں کیا؟" یہ بات اس نے تمہیں بارگاہی۔ نبی ﷺ نماز سے فارغ ہوئے تو اسے ڈانٹا، اس پر ابو جہل کہنے لگا: "تم جانتے ہو اس شہر میں مجلس کے ساتھی مجھ سے زیادہ کسی کے نہیں۔" تو اللہ تعالیٰ نے یہ آیات اتاریں ﴿فَلْيَذُكَّرْ نَادِيَةً ۚ سَنَذُكَّرُ الرِّبَابِيَّةَ﴾ [العلق: ۱۸، ۱۷] "پس وہ اپنی مجلس کو بلا لے۔ ہم عنقریب جہنم کے فرشتوں کو بلائیں گے۔" [ترمذی، تفسیر القرآن، مات ومن سورۃ بقرۃ باسم ربنا: ۳۳، ۴۹] ترمذی اور البانی بڑے نے اسے صحیح کہا ہے۔

3 سورت کی ابتدائی پانچ آیات کے ساتھ ان آیات کی مناسبت یہ ہے کہ انسان اتنی نعمتیں جو اوپر ذکر ہوئیں، ملنے کے باوجود احسان ماننے اور شکر کرنے کے بجائے سرکشی اختیار کرتا ہے اور جب اللہ تعالیٰ اسے ضرورت کی ہر چیز دے کر دوسروں سے غنی کر دیتا ہے تو وہ بندگی کی حد سے نکل کر مقابلے پر آ جاتا ہے۔ فرمایا، بندے! جتنی چاہے سرکشی کر لے، یقیناً تجھے اپنے رب کے پاس واپس آنا ہے۔

آیت 9: 14 'أَمْهَيْتَ الَّذِي يَنْهَى'.....: ان آیات میں ابو جہل کے رویے کی طرف توجہ دلائی گئی ہے۔ فرمایا،

كَلَّا لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ لَنَسْفَعًا بِالنَّاصِيَةِ ﴿١٥﴾ نَاصِيَةٍ كَاذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ﴿١٦﴾ فَلْيَدْعُ  
نَادِيَهُ ﴿١٧﴾ سَدْعُ الزَّبَانِيَةِ ﴿١٨﴾

ہرگز نہیں، یقیناً اگر وہ باز نہ آیا تو ہم ضرور اسے پیشانی کے بالوں کے ساتھ گھسیٹیں گے ﴿۱۵﴾ پیشانی کے ان بالوں کے ساتھ جو جھوٹے ہیں، خطا کار ہیں ﴿۱۶﴾ پس وہ اپنی مجلس کو بلا لے ﴿۱۷﴾ ہم عنقریب جہنم کے فرشتوں کو بلا لیں گے ﴿۱۸﴾

اے مخاطب! بھلا تو نے اس شخص کو دیکھا جو اللہ کے بندے یعنی رسول اللہ ﷺ کو نماز پڑھنے سے منع کرتا ہے؟ بھلا یہ بھی کوئی جرم ہے جس سے وہ منع کر رہا ہے؟ پھر تو نے دیکھا، اگر یہ نماز پڑھنے والا راہ راست پر ہو یا امر بالمعروف کر رہا ہو تو کیا اس سے یہ سلوک ہونا چاہیے؟ پھر کیا تو نے دیکھا کہ اگر یہ منع کرنے والا جھٹلا رہا ہو اور منہ موڑ رہا ہو تو کیا اسے معلوم نہیں کہ اللہ تعالیٰ دیکھ رہا ہے؟ آیت: ﴿أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَى الْهُدَىٰ ۖ أَوْ أَمَرَ بِالْتَقْوَىٰ﴾ کی ایک تفسیر یہ بھی ہے کہ کیا تو نے دیکھا کہ یہ نماز سے منع کرنے والا نماز سے روکنے کے بجائے ہدایت پر ہوتا یا نیکی کا حکم دیتا تو کیا ہی اچھا ہوتا۔

**آیت 15، 18** ﴿١٥﴾ كَلَّا لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ لَنَسْفَعًا.....: "لَمْ يَنْتَهِ" (وہ باز نہ آیا) "لَنْتَهِيَ بِنْتَهِيَ إِنْتَهَاءً" (انتقال) سے محمد معلوم ہے۔ "يَنْتَهِيَ" اصل میں "يَنْتَهِي" تھا، حرف جزم "لَمْ" کی وجہ سے یاہ گر گئی۔ "لَنْتَفَعًا" اصل میں "لَنْسَفَعُنْ" ہے، جو "سَفَعٌ يَسْفَعُ" (ف) (زور سے کھینچ کر گھیننا) سے جمع منکلم مضارع معلوم بانون تاکید خفیفہ ہے۔ چونکہ وقف کی حالت میں نون تاکید خفیفہ "الف" کے ساتھ بدل جاتا ہے، جیسا کہ نون تنوین "الف" کے ساتھ بدل جاتا ہے، اس لیے نون تنوین "حَبِيْرًا" اور "بَصِيْرًا" کی طرح اسے بھی "لَنْسَفَعُنْ" کے بجائے "لَنْتَفَعًا" کی صورت میں لکھا گیا ہے اور اس میں مصحف عثمانی کی پیروی کی گئی ہے۔ "وَلْيَكُونَا مِنَ الضَّعِيْفِيْنَ" بھی ایسے ہی ہے۔ تفصیل کے لیے دیکھیے سورہ یوسف کی آیت (۳۲) کی تفسیر۔

"النَّاصِيَةُ" سر کے اگلے حصے کے بالوں کو "ناصیہ" کہا جاتا ہے۔ "الزَّبَانِيَةُ" "زَبَانِيَةُ" کی جمع ہے۔ عرب پولیس کے سپاہی کو "زَبَانِيَةُ" کہتے ہیں۔ یہ "زَبْنٌ يَزْبِنُ زَبْنًا" (ض) سے مشتق ہے جس کا معنی "ہٹانا، دھکا دینا" ہے۔ چونکہ افسر جس سے ناراض ہو سپاہی اسے دھکے مار کر نکال دیتے ہیں، اس لیے انھیں "زبانیه" کہا جاتا ہے۔ یہاں جہنم کے فرشتے مراد ہیں کہ اگر یہ باز نہ آیا تو وہ اسے دھکے دے کر نکال دیں گے، بلکہ اسے ٹکڑے ٹکڑے کر دیں گے۔

﴿١٦﴾ ابوہریرہ رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ ابو جہل نے کہا: "کیا محمد (ﷺ) تمہارے ہوتے ہوئے اپنا چہرہ زمین پر رکھتا ہے؟" کہا گیا: "ہاں!" ابو جہل نے کہا: "لات اور عزیٰ کی قسم! اگر میں نے اسے ایسا کرتے ہوئے دیکھ لیا تو اس کی گردن روند ڈالوں گا، یا اس کے چہرے کو مٹی سے لت پت کر دوں گا۔" چنانچہ وہ رسول اللہ ﷺ کے پاس آیا، آپ اس وقت نماز پڑھ رہے تھے۔ اس کا ارادہ آپ کی گردن کو روندنے کا تھا، اچانک لوگوں نے دیکھا کہ وہ ایڑیوں پر واپس پلٹ رہا ہے اور دونوں ہاتھوں کے

## كَلَامٌ لَا تُطْعُهُ وَاسْجُدْ وَاقْتَرِبْ ﴿۱۹﴾

ہرگز نہیں، اس کا کہنا مت مان اور سجدہ کر اور بہت قریب ہو جا ﴿۱۹﴾

ساتھ کسی چیز سے بچ رہا ہے۔ اس سے پوچھا گیا: ”تجھے کیا ہوا؟“ اس نے کہا: ”میرے اور اس کے درمیان آگ کی ایک خندق، بڑا ہولناک منظر اور پرہیز ہیں۔“ تو رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ﴿لَوْ دَنَا مِنِّي لَا خُتَطَفْتُهُ الْمَلَائِكَةُ عُضْوًا عُضْوًا﴾ [مسلم، صفات المنافقین، باب قوله: ﴿إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنَاجٍ﴾: ۲۷۹۷] ”اگر وہ میرے قریب آتا تو فرشتے اسے ایک ایک عضو کر کے اچک لیتے۔“

**آیت ۱۹ ﴿۱۹﴾ كَلَامٌ لَا تُطْعُهُ وَاسْجُدْ وَاقْتَرِبْ:** فرمایا، وہ آپ کو نماز سے روکتا ہے تو آپ اس کا کہنا ہرگز نہ مانیں، بلکہ آپ نماز پڑھتے، سجدہ کرتے اور اللہ تعالیٰ کا قرب حاصل کرتے رہیں۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ﴿أَقْرَبُ مَا يَكُونُ الْعَبْدُ مِنْ رَبِّهِ وَهُوَ سَاجِدٌ فَأَكْثِرُوا الدُّعَاءَ﴾ [مسلم، الصلاة، باب ما يقال في الركوع والسجود؟: ۴۸۲] ”بندہ اللہ کے سب سے زیادہ قریب اس وقت ہوتا ہے جب وہ سجدے میں ہو، تو تم (سجدے میں) دعا زیادہ کیا کرو۔“ صحیح مسلم ہی میں ابو ہریرہ رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ اس آیت پر سجدہ کرتے تھے۔ [دیکھیے مسلم، المساجد، باب سجود النلاوة: ۱۰۸/۱۵۷۸]

﴿۱۹﴾ اگرچہ ان آیات کا اولین مصداق ابو جہل ہے، مگر الفاظ عام ہونے کی وجہ سے ہر وہ شخص ان کا مصداق ہے جس میں یہ صفات پائی جائیں، خواہ کوئی ہو اور کسی زمانے کا ہو اور ہر مومن کو حکم ہے کہ ایسے سرکش آدمی کا کہنا نہ مانے اور اللہ کے سامنے سجدہ کرتا رہے اور اس کا قرب تلاش کرتا رہے۔





## إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ①

اللہ کے نام سے جو بے حد رحم والا، نہایت مہربان ہے۔

بلاشبہ ہم نے اسے قدر کی رات میں اتارا ①

**آیت 1** ① **إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ**: ”ہم نے اسے قدر کی رات میں نازل کیا“ یعنی قرآن مجید کو۔ جب کوئی چیز اتنی

مشہور ہو کہ خود بخود ذہن میں آجاتی ہو تو اس کی عظمت واضح کرنے کے لیے نام لینے کے بجائے اس کی خمیر پر اکتفا کیا جاتا ہے۔

② ”القدر“ کا معنی تقدیر ہے، یعنی تقدیر کی رات۔ اس معنی کی تائید اس آیت سے ہوتی ہے: ﴿فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ

حَكِيمٍ﴾ [الدخان: ۴] ”اس رات میں ہر حکم کام کا فیصلہ کیا جاتا ہے۔“ یعنی سال بھر میں جو کام ہونا ہوتا ہے اس رات

میں لوح محفوظ سے نقل کر کے ان فرشتوں کے حوالے کر دیا جاتا ہے جو اسے سرانجام دیتے ہیں۔ ”القدر“ کا دوسرا معنی عظمت

ہے، یعنی عظمت والی رات۔ اس کے بعد اس کی عظمت پر ولادت کرنے والی چیزیں بیان کی ہیں، یعنی اس کا ہزار سینے سے بہتر

ہونا، اس میں ملائکہ اور جبریل علیہ السلام کا ارتقا اور اس کا سراسر سلامتی والی ہونا۔ لیلۃ القدر کے مفہوم میں یہ معنی بھی شامل ہے۔

③ لیلۃ القدر میں قرآن مجید اتارنے کا مطلب عبداللہ بن عباس مجتہد نے یہ بیان فرمایا ہے کہ لیلۃ القدر میں پورا قرآن ایک

ہی دفعہ آسمان دنیا پر نازل کیا گیا، پھر وہاں سے تھوڑا تھوڑا کر کے کئی سالوں میں رسول اللہ ﷺ پر نازل ہوا۔ تفسیر ابن کثیر کے

محقق حکمت بن بشر نے سورہ نبی اسرائیل کی آیت (۱۰۶): ﴿وَقُرْآنًا فَرَقْنَاهُ لِتَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ عَلَىٰ حُكْمٍ﴾ کی تفسیر کی

تحقیق میں ابن عباس رضی اللہ عنہما کے اس قول کے متعلق فرمایا ہے کہ اسے طبری، نسائی (سنن کبریٰ، تفسیر سورہ فرقان)، حاکم (مشترک:

۳۶۸/۲) اور بیہقی (دلائل النبوة: ۱۳۱/۷) نے روایت کیا ہے اور سب نے اسے ”ذَاوُدُ بْنُ أَبِي هِنْدٍ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنِ

ابن عباس“ کی سند سے بیان کیا ہے۔ حاکم نے اسے صحیح کہا اور ذہبی نے ان کی موافقت کی ہے اور حافظ ابن حجر نے بھی

فتح الباری (۲۹۹) میں ان کی موافقت کی ہے۔

دوسرا مطلب یہ ہے کہ رسول اللہ ﷺ پر قرآن مجید کے نزول کی ابتدا لیلۃ القدر میں ہوئی۔ یہ معنی شعبی رحمہ اللہ نے کیا ہے۔

(طبری) اور زمین پر قرآن مجید کے لیلۃ القدر میں اتارنے کا معنی اس کے سوا ہو بھی نہیں سکتا۔

④ اس رات کے رمضان میں ہونے کی تصریح خود قرآن میں ہے، فرمایا: ﴿شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ﴾

[البقرة: ۱۸۵] ”رمضان کا مہینا وہ ہے جس میں قرآن اتارا گیا۔“ اور صحیح احادیث میں ہے کہ وہ رمضان کے آخری عشرے

کی کوئی ایک طاق رات (۲۱، ۲۳، ۲۵، ۲۷، ۲۹) ہے۔ متعین نہ کرنے میں یہ حکمت ہے کہ مسلمان ان راتوں میں زیادہ سے

زیادہ عبادت کر لیں۔ رسول اللہ ﷺ پورے آخری عشرے ہی میں شب بیداری، اعتکاف اور گھروالوں کو جگانے کا اہتمام

کرتے تھے۔ [دیکھیے بحاری، فضل لیلۃ القدر، باب العمل فی العشر الاواخر من رمضان: ۲۴، ۲۵] کتاب و سنت کی روشنی میں لکھی جانے والی اردو اسلامی کتب کا سب سے بڑا مفت مرکز

وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ﴿۱﴾ لَيْلَةُ الْقَدْرِ حَيَّرُ مَنْ أَلْفِ شَهْرٍ ﴿۲﴾ تَنْزَلُ الْمَلَائِكَةُ  
وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرٍ ﴿۳﴾

اور تجھے کس چیز نے معلوم کروایا کہ قدر کی رات کیا ہے؟ ﴿۱﴾ قدر کی رات ہزار مہینے سے بہتر ہے ﴿۲﴾ اس میں فرشتے اور روح اپنے رب کے حکم سے ہر امر کے متعلق اترتے ہیں ﴿۳﴾

**آیت 2** وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ: یہ سوال اس رات کی عظمت کے بیان کے لیے ہے، یعنی مخلوق میں سے کوئی ایسا ہے ہی نہیں جو اس رات کی عظمت جان سکے اور بتا سکے، یہ جاننا اور بتانا اللہ ہی کا کام ہے۔

**آیت 2** لَيْلَةُ الْقَدْرِ حَيَّرُ مَنْ أَلْفِ شَهْرٍ: یعنی لیلۃ القدر اپنی برکتوں اور عبادت کے اجر و ثواب کے لحاظ سے ہزار مہینوں سے بہتر ہے، جن میں یہ رات نہ ہو۔ پھر ہزار ماہ سے یا تو یہ عدد مراد ہے یا عربوں کے عام دستور کے مطابق کثرت مراد ہے جو اس عدد سے بھی زیادہ ہو سکتی ہے۔ یہاں بعض مفسرین نے بنو امیہ کے ایام حکومت (جو ایک ہزار ماہ تھے) کی ذمت میں ایک روایت لکھی ہے، حالانکہ ترمذی رحمۃ اللہ علیہ نے اسے روایت کر کے خود ہی ضعیف قرار دیا ہے۔ [دیکھیے ترمذی، تفسیر القرآن، باب ومن سورۃ لیلۃ القدر: ۳۳۵۰] اس کے برعکس حقیقت یہ ہے کہ بنو امیہ کا عہد اگرچہ خلفائے راشدین کے عہد کا مقابلہ نہیں کر سکتا، مگر وہ بھی اسلام کے عروج کا عہد ہے جس میں اسلام کا پھر یا مشرق سے مغرب تک لہرایا۔ انھی کے عہد تک پورا عالم اسلام ایک خلیفہ کے تحت رہا اور اسلام غالب، سر بلند اور محفوظ رہا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: «لَا يَزَالُ هَذَا الدِّينُ عَزِيْزًا مَبِيْعًا اِلَى اٰتِنِيْ عَشْرَ خَلِيْفَةٍ، كُلُّهُمْ مِنْ قُرَيْشٍ» [مسلم، الإمارة، باب الناس تبع لقريش: ۱۸۲۱/۹، عن جابر بن سمرة رضی اللہ عنہ] ”یہ دین بارہ خلفاء تک غالب و محفوظ رہے گا، جو سب قریش سے ہوں گے“ ابو داؤد میں انھی جابر ابن سمرة رضی اللہ عنہ سے مروی الفاظ یہ ہیں: «لَا يَزَالُ هَذَا الدِّينُ قَائِمًا حَتَّى يَكُوْنَ عَلَيْكُمْ اَتْنَا عَشْرَ خَلِيْفَةٍ، كُلُّهُمْ نَحْتَمِعُ عَلَيْهِ الْاُمَّةُ، كُلُّهُمْ مِنْ قُرَيْشٍ» [أبو داؤد، كتاب المهدي: ۴۲۷۹، وقال الألباني صحيح] ”یہ دین قائم رہے گا حتیٰ کہ بارہ خلفاء ہوں، جن سب پر امت جمع ہوگی، سب کے سب قریش سے ہوں گے“ روانفص اور ان سے متاثر لوگ اسلام کے اس شہرے دور کے متعلق فضول باتیں کرتے رہتے ہیں، حالانکہ اس کے بعد نہ امت مسلمہ کو ایک خلیفہ پر جمع ہونے کی سعادت حاصل ہوئی اور نہ اسلام اس طرح غالب رہا جس طرح ان کے عہد میں غالب تھا۔

**آیت 4** ﴿۱﴾ تَنْزَلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا: ”الرُّوحُ“ سے مراد جبریل علیہ السلام ہیں۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا: ﴿تَنْزَلُ بِهٖ الرُّوحُ الْأَمِيْنُ﴾ | الشعراء: ۱۹۳ | ”یہ قرآن روح الامین لے کر اترے ہیں“۔ ملائکہ میں شامل ہونے کے باوجود ان کے شرف کی وجہ سے ان کا الگ ذکر فرمایا، جس طرح سورہ بقرہ کی اس آیت میں فرشتوں کے ذکر کے بعد ان کے شرف کی وجہ سے ان کا خاص طور پر الگ ذکر فرمایا: ﴿مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ وَجِبْرِئِلَ وَمِيكَائِلَ فَانَّهُ عَدُوٌّ

## سَلَامٌ تَهَيَّ حَتَّىٰ تَطْلُعَ الْفَجْرُ ۝

وہ رات فجر طلوع ہونے تک سراسر سلامتی ہے ۝

لِّلْكَافِرِينَ ﴿البقرة: ۹۸﴾ ”جو کوئی اللہ اور اس کے فرشتوں اور اس کے رسولوں اور جبریل اور میکال کا دشمن ہو تو بے شک اللہ سب کافروں کا دشمن ہے۔“

۲ یعنی ملائکہ اور جبریل علیہ السلام اللہ تعالیٰ کے حکم سے ہر امر کے متعلق آئندہ سال میں جو کچھ ہونے کا فیصلہ ہو چکا ہوتا ہے وہ لے کر زمین پر اترتے ہیں۔

آیت 5 : ۱ سَلَامٌ تَهَيَّ حَتَّىٰ تَطْلُعَ الْفَجْرُ: ”سَلَامٌ“ خبر مقدم اور ”تَهَيَّ“ مبتدا مؤخر ہے، یعنی وہ رات طلوع فجر تک سراسر سلامتی ہے۔ مغرب سے فجر تک رات بھر اس میں اہل ایمان شیطان کے شر اور ہر قسم کے فتنے سے سلامت رہتے ہیں اور اپنے دلوں میں عجیب الطمینان و سکون اور سلامتی محسوس کرتے ہیں۔

۲ لیلۃ القدر، اس کی تلاش اور اعکاف کے مسائل و فضائل کے لیے کتب احادیث کا مطالعہ فرمائیں۔



سُورَةُ الْبَيْتَةِ  
۱۰۰ آيَاتٍ  
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
آيَاتُ كُرْآنِهِمَا

لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالشُّرَكِيِّنَ مُنْفَكِينَ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ  
الْبَيْتَةُ ① رَسُولٌ مِّنَ اللَّهِ يَتْلُوا صُحُفًا مُّطَهَّرَةً ② فِيهَا كُتِبَ قِيبَةُ ③

اللہ کے نام سے جو بے حد رحم والا، نہایت مہربان ہے۔

وہ لوگ جنہوں نے اہل کتاب اور مشرکین میں سے کفر کیا باز آنے والے نہ تھے، یہاں تک کہ ان کے پاس کھلی دلیل

آئے ① اللہ کی طرف سے ایک رسول، جو پاک صحیفے پڑھ کر سنائے ② جن میں لکھے ہوئے مضبوط احکام ہوں ③

انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ نبی ﷺ نے ابی بن کعب رضی اللہ عنہ سے فرمایا: «إِنَّ اللَّهَ أَمَرَنِي أَنْ أَقْرَأَ عَلَيْكَ: ﴿لَمْ يَكُنِ  
الَّذِينَ كَفَرُوا﴾ قَالَ وَسَمَانِي؟ قَالَ نَعَمْ، فَبَكِي» [معاري، التفسیر، سورۃ: ﴿لَمْ يَكُنِ﴾: ۴۹۵۹] ”اللہ تعالیٰ نے  
مجھے حکم دیا ہے کہ میں تمہیں ”لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا“ پڑھ کر سناؤں۔“ ابی بن کعب رضی اللہ عنہ نے کہا: ”اور کیا اللہ نے میرا نام بھی لیا  
ہے؟“ آپ نے فرمایا: ”ہاں!“ تو ابی بن کعب رضی اللہ عنہ (یہ سن کر خوشی سے) رونے لگے۔“

**آیت 1** لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا.....: ”مُنْفَكِينَ“ ”فَكَتَّ يَفُكُّ فَكًا“ (ن) ”الشَّيْءُ“ کسی چیز کو دوسری سے

جدا کرنا، ”العُقْدَةُ“ گرہ کھولنا اور ”الْحَتَمُ“ مہر توڑنا۔ ”انْفَكَّ يَنْفُكُ“ (انفعال) ایک چیز کا دوسری چیز سے الگ ہونا جس  
کے ساتھ وہ خوب جڑی ہوئی تھی، جیسے ”انْفَكَّ الْعَظْمُ“ ”ہڈی اپنے جوڑ سے الگ ہو گئی۔“ ”مُنْفَكِينَ“ اسم فاعل  
ہے، (اپنے کفر سے) باز آنے والے، الگ ہونے والے۔ یعنی پیغمبر آخرا الزماں اور قرآن بھیجنے کی ضرورت اس لیے پیش آئی

کہ اہل کتاب (یہود و نصاریٰ) اور مشرکین عرب کو راقح پر لایا جائے، کیونکہ یہ لوگ اس قدر بگڑے ہوئے تھے کہ ان کا راہ حق پر  
آنا اس کے بغیر ممکن نہ تھا کہ ایک پیغمبر آئے جو ایک مقدس آسمانی کتاب لائے جس میں عمدہ و دل نشیں مضامین ہوں اور وہ  
انہیں پڑھ کر سنائے، کسی حکیم یا صوفی یا عادل بادشاہ کے بس کی بات نہ تھی کہ انہیں راہ راست پر لے آتا۔ (اشرف المحاشی)

**آیت 3.2** رَسُولٌ مِّنَ اللَّهِ يَتْلُوا صُحُفًا مُّطَهَّرَةً.....: قرآن مجید کو ”صُحُفًا مُّطَهَّرَةً“ اور اس میں موجود احکام

اور سورتوں کو ”قِيبَةُ“ (نہایت مضبوط) قرار دیا ہے کہ ان میں کسی قسم کی ناپاک بات یا کزور اور بے بنیاد قصہ یا حکم نہیں۔  
اگر کسی شخص کو رسول اللہ ﷺ کے لائے ہوئے پاک صحیفوں اور ان میں لکھے ہوئے مضبوط احکام کی پاکیزگی اور مضبوطی معلوم

کرنے کا شوق ہو تو وہ قرآن مجید کا بائبل کے مجموعے میں موجود پہلے صحیفوں کے ساتھ موازنہ کر لے، جن میں صحیح باتوں  
کے ساتھ عقل و اخلاق سے گری ہوئی باتیں، واضح تحریف شدہ احکام اور اللہ تعالیٰ کی ذات گرامی اور انبیائے کرام کی  
توہین اور ان پر تہمتوں کی نجاست صاف نظر آتی ہے، مثلاً لوط اور سلیمان علیہ السلام پر بے بنیاد تہمتیں، جن سے وہ ہر طرح سے  
پاک اور بری ہیں۔



وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَةُ ۗ وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيُعْبَدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۚ حُنَفَاءَ يُرِيضُوا اللَّهَ لَعَلَّ يُرِيحَهُمُ اللَّهُ ۗ وَذَلِكَ

دِينُ الْقَيِّنَةِ ۗ

اور وہ لوگ جنہیں کتاب دی گئی، جدا جدا نہیں ہوئے مگر اس کے بعد کہ ان کے پاس کھلی دلیل آگئی ۱۵ اور انہیں اس کے سوا حکم نہیں دیا گیا کہ وہ اللہ کی عبادت کریں، اس حال میں کہ اس کے لیے دین کو خالص کرنے والے، ایک طرف ہونے والے ہوں اور نماز قائم کریں اور زکوٰۃ دیں اور یہی مضبوط ملت کا دین ہے ۱۶

**آیت 4 :: ۱۵** وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ ... : اس آیت میں اہل کتاب کے ایک جرم کا ذکر فرمایا، مشرکین کا نام نہیں لیا، کیونکہ جب پڑھے لکھوں کا یہ حال ہے تو جاہل مشرکین کی ضد اور عناد کا اندازہ خود کریں۔ اہل کتاب کا یہ جرم ان کا باہمی تفرقہ تھا اور اس جرم کا ارتکاب انھوں نے رسول اللہ ﷺ کی تشریف آوری سے پہلے بھی کیا اور آپ کی آمد پر بھی۔ آپ کی تشریف آوری سے پہلے وہ بہتر (۷۲) فرقوں میں بٹ چکے تھے۔ اس آیت میں وضاحت فرمائی کہ ان کے الگ الگ بہتر (۷۲) فرقے بننے کی وجہ یہ نہ تھی کہ انھیں اللہ کے حکم کا طمع نہ تھا، نہیں! بلکہ ”الْبَيِّنَةُ“ (کھلی دلیل اور واضح حکم) موجود ہونے کے باوجود باہمی ضد اور عناد کی وجہ سے کسی نے احبار و رہبان میں سے کسی ایک کے اقوال کو حجت مان کر اس کے نام پر فرقہ بنا لیا اور کسی نے دوسرے کے نام پر۔ یہی حال مسلمانوں کا ہوا، ابو ہریرہ رضی اللہ عنہما بیان کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: «تَفَرَّقَتِ الْيَهُودُ عَلَى إِحْذَى وَسَبْعِينَ فِرْقَةً، أَوْ اثْنَتَيْنِ وَسَبْعِينَ فِرْقَةً، وَالنَّصَارَى مِثْلَ ذَلِكَ، وَتَفَرَّقَتْ أُمَّتِي عَلَى ثَلَاثٍ وَسَبْعِينَ فِرْقَةً» [ترمذی، الإیمان، باب ماجاء فی افتراق هذه الأمة، ۲۶۴۱، وقال ترمذی و الألسانی حسن صحیح] ”یہود اکہتر (۷۱) یا بہتر (۷۲) فرقوں میں بٹ گئے، نصاریٰ کا بھی یہی حال ہوا اور میری امت بہتر (۷۳) فرقوں میں بٹ جائے گی۔“ اس افتراق کا حل پہلے بھی یہ تھا اور اب بھی یہی ہے کہ تمام امت اللہ کے نازل کردہ احکام پر متفق ہو جائے، علماء کے اقوال سے کتاب و سنت سمجھنے میں مدد لی جائے مگر ان میں سے کسی کے قول کو شرع سمجھ کر فرقہ نہ بنایا جائے، بلکہ جہاں اس کی بات وحی الہی کے خلاف ہو، خواہ کتنا ہی بڑا آدمی کیوں نہ ہو، اسے یکسر ترک کر دیا جائے۔

**آیت 4 :: ۱۶** رسول اللہ ﷺ کی تشریف آوری کے بعد آپ پر اہل کتاب کے ایمان نہ لانے کی وجہ یہ ہرگز نہ تھی کہ انھیں آپ کے سچا ہونے میں کوئی شک تھا، بلکہ پہلی کتابوں میں آپ ﷺ کی واضح بشارت اور نشانیاں موجود ہونے کی وجہ سے وہ آپ کو اپنے بیٹوں کی طرح بلکہ اس سے بھی بڑھ کر پہچانتے تھے، مگر محض حسد اور عناد کی وجہ سے آپ کے بارے میں جدا جدا ہو گئے، کوئی ایمان لے آیا اور کوئی کفر پر ڈنار رہا۔ حسد اور عناد ایک تو یہ تھا کہ آپ بنی اسرائیل کے بجائے بنی اسماعیل سے کیوں ہیں اور دوسرا یہ کہ وہ اپنی مذہبی سرداری چھوڑنے پر آمادہ نہیں تھے۔

**آیت 5** وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيُعْبَدُوا اللَّهَ .....: ”الْقَيِّنَةُ“ ”قَامَ يَوْمُ“ سے ”قَبِيلَةُ“ کے وزن پر صفت کا صیغہ ہے، کتاب و سنت کی روشنی میں لکھی جانے والی اردو اسلامی کتب کا سب سے بڑا مفت مرکز

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالشُّرَكِيِّنَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ① إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ② جَزَاءُ هُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا

بے شک وہ لوگ جنہوں نے اہل کتاب اور مشرکین میں سے کفر کیا، جہنم کی آگ میں ہوں گے، اس میں ہمیشہ رہنے والے ہیں، یہی لوگ مخلوق میں سب سے بُرے ہیں ① بے شک وہ لوگ جو ایمان لائے اور انہوں نے نیک اعمال کیے، وہی مخلوق میں سب سے بہتر ہیں ② ان کا بدلہ ان کے رب کے ہاں ہمیشہ رہنے کے باغات ہیں، جن

جس میں تاء مبالغے کے لیے ہے، نہایت مضبوط، سیدھی جس میں کوئی کچی نہیں: "أَيُّ ذَلِكَ دِينُ الْمِلَّةِ الْقَيْمَةِ" یعنی یہی مضبوط ملت کا دین ہے۔ "حُنْفَاءً" "حَنِيفٌ" کی جمع ہے جو "حَنْفٌ يَحْنِفُ حَنْفًا" (ض) (حاء کے ساتھ) سے "فَعِيلٌ" بمعنی اسم فاعل ہے، اس کا لفظی معنی "ایک طرف مائل ہونا" ہے۔ اس کا اکثر استعمال "تمام راستوں سے ہٹ کر سیدھے راستے کی طرف آنے" کے معنی میں ہوتا ہے، جب کہ "حَنْفٌ" (جیم کے ساتھ) کا مطلب "سیدھے راستے سے ہٹ کر ادھر ادھر ہو جانا" ہوتا ہے۔ اس آیت میں دین کا خلاصہ بیان فرمادیا کہ پہلی امتیں ہوں یا یہ امت، سب میں ایک ہی حکم ہے کہ ایک اللہ کی عبادت کریں، جو ہر قسم کے شرک اور ریا سے پاک اور خالص اللہ کے لیے ہو اور باطل پر چلنے والے تمام گروہوں سے ہٹ کر ایک اللہ کی طرف یک سو ہو جائیں، جس طرح ابراہیم علیہ السلام ہو گئے تھے اور نماز قائم کریں اور زکوٰۃ ادا کریں، یہی مضبوط ملت کا دین ہے۔ جب اس امت میں بھی وہی پہلا ہی حکم ہے اور پہلی امتوں کا اور اس امت کا دین قیام ایک ہی ہے، تو انہیں ماننے سے انکار کیوں ہے؟

**آیت 6** إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ.....: "الْبَرِيَّةِ" "بَرًّا يَبْرَأُ بَرًّا وَ بُرُوءًا" (ف) (پیدا کرنا) سے "فَعِيلَةٌ" کے وزن پر اسم مفعول کے معنی میں ہے، مخلوق۔ یعنی یہ لوگ تمام مخلوق حتیٰ کہ جانوروں سے بھی بدتر ہیں، جیسا کہ فرمایا: ﴿أُولَئِكَ كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ﴾ [الأعراف: ۱۷۹] "یہ لوگ جانوروں کی طرح ہیں، بلکہ ان سے بھی زیادہ گمراہ ہیں۔" کیونکہ وہ جان بوجھ کر حق کی مخالفت کر رہے ہیں۔

**آیت 7** إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ.....: جو لوگ اللہ اور اس کے رسولوں اور تمام کتابوں پر ایمان لائے اور انہوں نے صالح اعمال کیے ان کے لیے تین بڑی بڑی بشارتیں ہیں، پہلی یہ کہ وہ مخلوق میں سب سے بہتر ہیں، کیونکہ اپنے اختیار سے گناہ چھوڑ کر ایمان اور عمل صالح کرنے والوں کا درجہ یقیناً ان لوگوں سے بلند ہے جن میں نافرمانی کی استعداد ہی نہیں، دوسری یہ کہ ان کے لیے ہمیشہ رہنے کے لیے باغات ہیں، جن کے تلے نہریں بہتی ہیں اور تیسری یہ کہ انہیں اللہ تعالیٰ کی رضا حاصل ہوگی جو آخرت کی نعمتوں میں سے سب سے بڑی نعمت ہے، فرمایا: ﴿وَرِضْوَانٌ مِّنَ اللَّهِ أَكْبَرُ﴾ [التوبة:

## رَضِيَ اللهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ۚ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ ۝

کے تلے نہریں بہتی ہیں، وہ ان میں ہمیشہ رہنے والے ہیں ہمیشہ۔ اللہ ان سے راضی ہو گیا اور وہ اس سے راضی ہو گئے، یہ اس شخص کے لیے ہے جو اپنے رب سے ڈر گیا ۝

[۷۲] ”اور اللہ کی رضامندی سب سے بڑی چیز ہے۔“ ”اور وہ اللہ سے راضی ہوں گے“ یعنی بے شمار نعمتوں کے بعد بھی اگر ان کا دل ہی خوش نہ ہوا تو کیا فائدہ؟ یہ نعمتیں اس کے لیے ہیں جو اپنے رب سے ڈر گیا۔ خالی بے روح کلمہ پڑھنے، بلا خشیت نماز اور بوجھل دل کے ساتھ زکوٰۃ ادا کرنے اور بطور رسم عبادات ادا کرنے سے یہ مرتبہ نہیں ملتا، بلکہ اس کا مدار اللہ کے ڈر پر ہے، جیسا کہ فرمایا: ﴿وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّاتٌ﴾ [الرحمن: ۴۶] ”اور جو شخص اپنے رب کے سامنے کھڑا ہونے سے ڈر گیا اس کے لیے دو باغ ہیں۔“



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ۝۱ وَ أَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ۝۲ وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ۝۳ يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا ۝۴

اللہ کے نام سے جو بے حد رحم والا، نہایت مہربان ہے۔

جب زمین سخت ہلا دی جائے گی، اس کا سخت ہلایا جانا ① اور زمین اپنے بوجھ نکال باہر کرے گی ② اور انسان کہے گا اے کیا ہے؟ ③ اس دن وہ اپنی خبریں بیان کرے گی ④

انس بن مالک اور ابن عباس رضی اللہ عنہما سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے سورہ زلزال کو قرآن کے نصف کے برابر قرار دیا ہے، مگر شیخ ناصر الدین البانی رحمۃ اللہ علیہ نے ان روایات کو منکر اور ضعیف قرار دیا ہے۔ [ دیکھیے سلسلۃ الأحادیث الضعیفۃ و الموضوعۃ : ۱۳۴۲ ]

**آیت 1** إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا: "زُلْزِلَ يُزْلِزِلُ زِلْزَلَةً وَ زِلْزَالًا" (فعلہ) سخت ہلانا۔ یہاں "زِلْزَالٌ" مصدر مفعول کے معنی میں ہے، یعنی سخت ہلایا جانا۔ اس سے مراد دوسرے نفع کے ساتھ آنے والا زبردست زلزلہ ہے، کیونکہ دوسرے نفع کے ساتھ ہی مردے قبروں سے نکلیں گے، فرمایا: ﴿ثُمَّ نُفَخَ فِيهِ أُخْرَىٰ فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ يَنْظُرُونَ﴾ [الزمر: ۶۸] "پھر اس میں دوسری دفعہ پھونکا جائے گا تو یک لخت وہ کھڑے ہو کر دیکھ رہے ہوں گے۔" "زِلْزَالَهَا" (اپنے زلزلے) سے مراد یہ ہے کہ زمین کو سخت ہلا دینے کے لیے جتنا زبردست زلزلہ ہونا چاہیے اس قسم کے زلزلے کے ساتھ وہ سخت ہلا دی جائے گی۔

**آیت 2** وَ أَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا: "أَثْقَالٌ" "نُقُلٌ" کی جمع ہے، مسافر کا سامان اور نفیس چیزیں جن کی وہ حفاظت کرتا ہے، یعنی زمین نے جو کچھ سنبھال کر رکھا ہوا ہے اسے باہر نکال دے گی۔ یا "نُقُلٌ" کی جمع ہے جو حمل کو کہتے ہیں، جیسے فرمایا: ﴿فَلَمَّا أَثْقَلَتْ﴾ [الأعراف: ۱۸۹] "پس جب وہ (عورت) بھاری ہو گئی۔" اس صورت میں زمین کو حاملہ کے ساتھ تشبیہ دی گئی ہے، یعنی اتنا شدید زلزلہ ہوگا کہ زمین پھٹ جائے گی اور اس میں جو فوت شدہ لوگ ہیں یا جو کچھ بھی زمین نے سنبھال کر رکھا ہوا ہے باہر نکال کر خالی ہو جائے گی، جیسا کہ فرمایا: ﴿وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَ تَخَلَّتْ﴾ [الانشقاق: ۱۴] "اور اس میں جو کچھ ہے باہر پھینک دے گی اور خالی ہو جائے گی۔"

**آیت 2** وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا: ہر انسان ہی اچانک پیش آنے والے واقعات سے دہشت زدہ ہو کر یہ الفاظ کہے گا۔ خصوصاً کافر جو قیامت کا منکر تھا، اس کے لیے تو یہ بات حد سے بڑھ کر تعجب انگیز ہوگی۔

**آیت 4** يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا: یعنی زمین وہ سب کچھ بیان کرے گی جو اس پر کیا گیا اور بتائے گی کہ کس نے کس وقت کیا نیکی یا کیا بدی کی۔

بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا ۗ ۝ يَوْمَئِذٍ يَصُدُّ النَّاسَ أَسْتَأْتَاتًا ۗ لِيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ ۗ فَمَنْ  
يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ۗ ۝ وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ۗ ۝

اس لیے کہ تیرے رب نے اسے وحی کی ہوگی ۝ اس دن لوگ الگ الگ ہو کر واپس لوٹیں گے، تاکہ انہیں ان کے اعمال دکھائے جائیں ۝ تو جو شخص ایک ذرہ برابر نیکی کرے گا اسے دیکھ لے گا ۝ اور جو شخص ایک ذرہ برابر برائی کرے گا اسے دیکھ لے گا ۝

آیت 5 بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا: کیونکہ اس کے رب نے اسے یہ حکم دیا ہوگا۔

آیت 6 يَوْمَئِذٍ يَصُدُّ النَّاسَ أَسْتَأْتَاتًا ۗ لِيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ: "يَصُدُّ" واپس لوٹیں گے، یعنی پہلے قبروں میں

گئے تھے، اب وہاں سے حساب کے لیے میدانِ محشر میں اللہ کے حضور واپس لوٹیں گے، جیسا کہ فرمایا: ﴿ثُمَّ يُبَيِّنُ لَكُمْ ثُمَّ يُبَيِّنُ لَكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ﴾ [البقرة: ۲۸] "پھر وہ تمہیں مارے گا، پھر زندہ کرے گا، پھر تم اسی کی طرف لوٹائے جاؤ گے۔"

"أَسْتَأْتَاتًا" "سَتْ" کی جمع ہے، الگ الگ۔ "لِيُرَوْا" "أَرَىٰ يُرِي إِرَاءَةً" (افعال) سے مضارع مجہول ہے، تاکہ وہ دکھائے جائیں اپنے عمل۔ "لِيُرَوْا" میں ضمیر نائبِ فاعل ہے اور "أَعْمَالَهُمْ" مفعول ثانی ہے۔ مطلب یہ ہے کہ ہر شخص اکیلا اکیلا

اللہ تعالیٰ کے سامنے جواب دہی کے لیے پیش ہوگا، اس کا قبیلہ، اس کی جماعت اور دوست احباب کوئی ساتھ نہیں ہوگا، جیسا کہ فرمایا: ﴿وَلَقَدْ جِئْتُمُونَا فِرَادَىٰ كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ﴾ [الأنعام: ۹۴] "اور یقیناً تم ہمارے پاس اس طرح اکیلے آئے

ہو جیسے ہم نے تمہیں پہلی بار پیدا کیا تھا۔" الگ الگ ہو کر اس لیے لوٹیں گے کہ ہر ایک کو اس کے اعمال دکھائے جائیں، جیسا کہ فرمایا: ﴿اقْرَأْ كِتَابَكَ ۖ كَفَىٰ بِسَفْيِكَ الْيَوْمَ عَلَيَّكَ حَسِينًا﴾ [بنی اسرائیل: ۱۴] "اپنی کتاب پڑھ، آج تو خود اپنے آپ

پر بطور محاسب بہت کافی ہے۔" یہ مطلب بھی ہو سکتا ہے کہ لوگ الگ الگ گروہ کی شکل میں میدانِ محشر کی طرف روانہ ہوں گے، اگرچہ اللہ تعالیٰ کے حضور فرداً فرداً پیش ہوں گے، جیسا کہ فرمایا: ﴿وَيَوْمَ نَخْشِرُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ فَوْجًا مِّنْهُمْ يَكْذِبُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ يُوزَمُونَ﴾ [النمل: ۸۳] "اور جس دن ہم ہر امت میں ایک گروہ ان لوگوں کا اکٹھا کریں گے جو

ہماری آیات کو جھٹلاتے تھے، پھر ان کی جدا جدا قسمیں بنائی جائیں گی۔"

آیت 7.7 ۝ فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ۗ ۝: "يَرَهُ" اصل میں "يَرَاهُ" ہے، جو "رَأَىٰ يَرِي رُؤْيَةً" کا فعل مضارع

ہے، "فَمَنْ يَعْمَلْ" شرط کی جزا ہونے کی وجہ سے مجزوم ہے، اس لیے الف حذف ہو گیا۔ "ذَرَّةٍ" بکھرے ہوئے غبار کا چھوٹے سے چھوٹا حصہ جو روشن دان میں سورج کی شعاعوں سے چمکتا ہوا نظر آتا ہے۔ چھوٹی چھوٹی کو بھی "ذَرَّةٌ" کہتے ہیں۔

کافر ہو یا مسلمان، ذرہ بھر نیکی کی ہوگی تو دیکھ لے گا اور ذرہ بھر برائی کی ہوگی تو دیکھ لے گا، اعمال کے دفتر سے کوئی چیز غائب نہیں ہوگی، جیسا کہ فرمایا: ﴿وَوَجَدُوا مَا عَمِلُوا حَاضِرًا ۗ وَلَا يَظُنُّ رَبُّكَ أَحَدًا﴾ [الكهف: ۹۷] "اور انہوں نے جو کچھ

کیا اسے حاضر پائیں گے اور تیرا رب کسی پر ظلم نہیں کرتا۔“ البتہ اعمال کی جزا اللہ تعالیٰ کے بتائے ہوئے اصول کے مطابق ہوگی۔ چنانچہ کافروں کے اعمال ضائع کر دیے جائیں گے، انھیں آخرت کے بجائے دنیا ہی میں بدلا دے دیا جائے گا۔ (دیکھیے اعراف: ۱۳۷۔ احقاف: ۲۰) اور انھیں کوئی سفارش فائدہ نہیں دے گی۔ دیکھیے سورہ مدثر (۲۸)۔

قرآن مجید اور صحیح احادیث کی روشنی میں ان کے اعمال ضائع ہونے اور سفارش کے مفید نہ ہونے کا مطلب یہ ہے کہ وہ جہنم سے نہیں نکل سکیں گے، ان پر جنت حرام ہے۔ البتہ بعض اعمال یا کسی شفاعت کی وجہ سے عذاب میں تخفیف ہو سکتی ہے، جیسا کہ ابوطالب کو صرف آگ کا جوتا پہنایا جائے گا اور کفار اپنے اپنے اعمال کے لحاظ سے جہنم کے مختلف درجات میں ہوں گے۔ منافقین آگ کے سب سے نچلے حصے میں ہوں گے۔ (دیکھیے نساء: ۱۳۵) اہل ایمان کو ان کی برائیوں کی سزا تپ ملے گی جب یہ شرطیں موجود ہوں: ① گناہ کبیرہ ہوں۔ (دیکھیے نساء: ۳۱) ② ان سے تو یہ کیے بغیر فوت ہو جائیں۔ ③ ان کی نیکیاں میزان میں بھاری نہ ہو سکیں۔ ④ ان کے حق میں کوئی سفارش قبول نہ ہو۔ ⑤ ان کا کوئی عمل ایسا نہ ہو جس سے وہ مغفرت کے مستحق ہو چکے ہوں، مثلاً اہل بدر۔ ⑥ اللہ تعالیٰ نے وہ گناہ معاف نہ کیا ہو، کیونکہ گناہ گار مومن اللہ کی مرضی پر ہے، وہ چاہے تو اسے عذاب دے، چاہے تو بخش دے۔

⑦ رسول اللہ ﷺ نے اس آیت کو جامع اور بے نظیر آیت قرار دیا۔ جب رسول اللہ ﷺ نے گھوڑوں کے متعلق فرمایا: «الْخَيْلُ بِلَاثَةِ: الرَّجُلِ الْأَخْرَجُ وَالرَّجُلِ الْمَسْرُوعِ وَالرَّجُلِ الْوَزْرُ» ”گھوڑے تین طرح کے لوگوں کے لیے ہیں، ایک آدمی کے لیے اجر ہیں اور ایک آدمی کے لیے پردہ ہیں اور ایک آدمی پر بوجھ ہیں۔“ اس پر آپ ﷺ سے گدھوں کے متعلق سوال کیا گیا تو آپ ﷺ نے فرمایا: «مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيَّ فِيهَا إِلَّا هَذِهِ الْآيَةَ الْفَاعِلَةَ الْخَامِعَةَ: مَنْ فَعَلَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ۖ وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ» [بخاری، التفسیر، باب فوله: ﴿مَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ﴾: ۱۴۹۶۲] ”اللہ نے اس کے متعلق اس بے نظیر و جامع آیت کے علاوہ مجھ پر کچھ نازل نہیں فرمایا: ”تو جو شخص ایک ذرہ برابر نیکی کرے گا اسے دیکھ لے گا اور جو شخص ایک ذرہ برابر برائی کرے گا اسے دیکھ لے گا۔“





إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ ۝ وَإِنَّهُ عَلَىٰ ذَلِكٍ لَّشَهِيدٌ ۝ وَإِنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ ۝  
 أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعِثَ رَافٍ فِي الْقُبُورِ ۝

بے شک انسان اپنے رب کا یقیناً بہت ناشکرا ہے ① اور بے شک وہ اس بات پر یقیناً (خود) گواہ ہے ② اور بے شک وہ مال کی محبت میں یقیناً بہت سخت ہے ③ تو کیا وہ نہیں جانتا جب قبروں میں جو کچھ ہے باہر نکال پھینکا جائے گا ④

آیت 7.6 إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ.....: "كُنُودٌ يَكْنُودُ" (ن) "كُنُودًا" (کاف کے ضمہ کے ساتھ) "الْبَغْمَةُ"

نعت کا انکار کرنا، ناشکری کرنا۔ "كُنُودٌ" (کاف کے فتح کے ساتھ) بروزن "فَعُولٌ" بمعنی فاعل برائے مبالغہ ہے، بہت ناشکری کرنے والا۔ یہ مذکر و مؤنث دونوں کے لیے آتا ہے۔ اصل میں "كُنُودٌ" اس زمین کو کہتے ہیں جو کوئی چیز نہ اگاتی ہو۔

اس سورت میں پہلی پانچ آیات میں قسمیں اٹھانے کے بعد چھٹی آیت میں یہ حقیقت بیان کی گئی ہے کہ انسان یقیناً اپنے رب کا ناشکرا ہے۔ یہ پانچوں قسمیں اس دعوے کی دلیل اور شاہد کے طور پر لائی گئی ہیں۔ اس کی تفصیل یہ ہے کہ گھوڑے اپنے مالک کے ایسے وفادار اور شکر گزار ہیں کہ رات جب وہ انھیں لے کر نکلتے ہیں تو وہ بلا چون و چرا چل پڑتے ہیں، نہ اپنے آرام کی پروا کرتے ہیں اور نہ رات کی تاریکی کی، پھر وہ مالک کے کہنے پر صدق نیت کے ساتھ اس طرح سر پیٹ دوتے ہیں کہ ان کے جوف سے آواز نکلنے لگتی ہے اور تیزی سے دوڑتے ہوئے ان کے سُم جہاں پڑتے ہیں ان کی ٹھوکر اور رگڑ کے ساتھ پتھروں سے چنگاریاں نکلتی جاتی ہیں۔ پھر صبح کے وقت جب ہر چیز آرام کر رہی ہوتی ہے، ان کے مالک انھیں لے کر دشمن کو لوٹنے کے لیے دھاوا بولتے ہیں تو اس وقت بھی وہ غبار اڑاتے ہوئے دوڑتے چلے جاتے ہیں، خواہ غبار کے ساتھ سانس گھٹ رہا ہو، یا آگے دشمن کی تواریں، تیر اور نیزے ان کے سینے چھید رہے ہوں، یہ کسی بھی چیز کی پروا نہ کرتے ہوئے اسی حالت میں دشمن کی جماعت کے وسط میں جا گھستے ہیں۔ گھوڑے اپنے اس مالک کے لیے اتنی لگ و دو کرتے ہیں جو ان کی تھوڑی بہت خدمت کرتا ہے، جس نے نہ انھیں پیدا کیا ہے اور نہ ان کا حقیقی رازق ہے، تو کیا انسان اللہ تعالیٰ کے کہنے پر جو اس کا خالق بھی ہے، مالک اور رازق بھی اتنی لگ و دو کرنے اور قربانی دینے پر تیار ہے؟ وہ خود مانے گا کہ یقیناً نہیں، تو پھر اس کے ناشکرا ہونے میں کیا شک ہے؟

آیت 8 وَ إِنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ: یعنی اس ناشکری کا سبب مال کی شدید محبت اور اس کے نتیجے میں پیدا ہونے والی

حرص، طمع اور بخل کی بد عادتیں ہیں جن کی وجہ سے یہ اپنے منعم حقیقی کو بھلا دیتا ہے۔

آیت 9 أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعِثَ رَافٍ فِي الْقُبُورِ: یعنی انسان اپنے رب کی ناشکری کرتا ہے اور مال سے شدید محبت کی وجہ

سے اپنے مالک کے حقوق کی ادائیگی میں کوتاہی کرتا ہے، تو کیا وہ اس وقت کو نہیں جانتا جب وہ سب کچھ نکال کر باہر پھینکا جائے گا جو قبروں میں ہے اور ان میں موجود تمام مردوں کو زندہ کر کے قبروں سے نکال باہر کیا جائے گا؟ "أَفَلَا يَعْلَمُ" (تو

کیا وہ اس وقت کو نہیں جانتا) کا مطلب یہ ہے کہ کیا وہ اس وقت سے نہیں ڈرتا کہ اپنے مالک کو کیا جواب دے گا؟



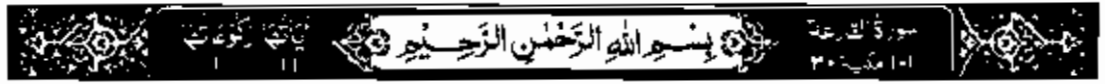
وَحُضِلَ مَا فِي الصُّدُورِ ۝ إِنَّ رَبَّهُمْ بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ ۝

اور جو کچھ سینوں میں ہے ظاہر کر دیا جائے گا ۝ بے شک ان کا رب اس دن ان کے متعلق یقیناً خوب خبر رکھنے والا ہے ۝

**آیت 10** : وَحُضِلَ مَا فِي الصُّدُورِ: دوسرے اعمال تو پہلے ہی ظاہر ہو چکے تھے، مگر دل کی نیت اور ارادے کے متعلق خیال ہو سکتا تھا کہ اسے کون جانتا ہے، تو اس وقت وہ بھی ظاہر کر دیے جائیں گے، جیسا کہ فرمایا: ﴿يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ﴾ (الطارق: ۹) ”جس دن پوشیدہ راز ظاہر کیے جائیں گے۔“

**آیت 11** : إِنَّ رَبَّهُمْ بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ: اس آیت پر سوال پیدا ہوتا ہے کہ رب تعالیٰ تو ہمیشہ ہی بندوں کے حالات سے باخبر ہے، پھر اس دن کو خاص کیوں فرمایا؟ اس کا جواب یہ ہے کہ اس دن جب ظاہری اعضا سے سرزد ہونے والے اعمال کے علاوہ دلوں کے اعمال ظاہر کر کے ان کی بھی جزا و سزا دی جائے گی، تو اگر پہلے کسی کو شک تھا تو اس دن وہ بھی دور ہو جائے گا کہ یقیناً ان کا رب ان کے متعلق خوب خبر رکھنے والا ہے۔





القَارِعَةُ ۝ مَا الْقَارِعَةُ ۝ وَمَا أَذْرُكَ مَا الْقَارِعَةُ ۝ يَُوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ

### المَبْتُوثِ ۝

اللہ کے نام سے جو بے حد رحم والا، نہایت مہربان ہے۔

وہ کھٹکھٹانے والی ① کیا ہے وہ کھٹکھٹانے والی؟ ② اور تجھے کس چیز نے معلوم کروایا کہ وہ کھٹکھٹانے والی کیا ہے؟ ③ جس دن لوگ بکھرے ہوئے پروانوں کی طرح ہو جائیں گے ④

یہ سورت مکی ہے اور اس میں قیامت کے احوال، اعمال کے وزن اور ان کی جزا و سزا کا بیان ہے۔

**آیت 1:** الْقَارِعَةُ: "قَرَعٌ يَفْرَعُ قَرَعًا" (ف) شدت کے ساتھ دروازہ کھٹکھٹانا۔ "الْقَارِعَةُ" "الظَّامَةُ، الضَّاحَةُ، الْعَاثِيَةُ، الْغَاشِيَةُ" اور "الْوَاقِعَةُ" کی طرح قیامت کا ایک نام ہے، کیونکہ صور کی آواز کانوں اور دلوں بلکہ ہر چیز کے ساتھ شدت سے ٹکرائے گی، حتیٰ کہ اس آواز کی وجہ سے زمین اور پہاڑ بھی ایک دوسرے سے ٹکر جائیں گے، جیسا کہ فرمایا: ﴿وَحُمِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَاحِدَةً﴾ [الحاقة: ۱۴] "اور زمین اور پہاڑوں کو اٹھایا جائے گا، پس دونوں ٹکرادیے جائیں گے، ایک بار ٹکراوینا۔"

**آیت 2:** مَا الْقَارِعَةُ ۝ وَمَا أَذْرُكَ مَا الْقَارِعَةُ: یعنی وہ "القَارِعَةُ" کیا ہے؟ کس قدر عجیب اور ترقی خوف ناک ہے؟ تجھے کس چیز نے معلوم کروایا کہ وہ "قارعة" کیا چیز ہے؟ یعنی وہ اتنی عظیم الشان اور عجیب و غریب ہے کہ مخلوق میں سے کوئی اس کی شدت و عظمت جانتا ہی نہیں کہ تجھے بتائے۔ ہاں، اللہ تعالیٰ سب کچھ جانتا ہے، اس لیے اس نے خود ہی اگلی آیت میں اپنے فضل سے اس کا کچھ حال بیان فرمادیا۔

**آیت 4:** يَُوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْتُوثِ: "الْفَرَاشُ" اسم جنس ہے، مفرد کے لیے "فَرَّاشَةٌ" آتا ہے، پروانے۔ یعنی جس طرح پروانے بے شمار تعداد میں ایک دوسرے کے گرد اڑتے، گھومتے اور آپس میں ٹکراتے ہوئے آگ کی طرف تیزی سے جا رہے ہوتے ہیں اسی طرح سب لوگ ایسی ہی پریشانی اور تیزی کے ساتھ میدان محشر میں بلانے والے کی طرف جائیں گے، جیسا کہ فرمایا: ﴿نَحْنُ نَعْمَاءُ ابْصَارُهُمْ تَنَخُّرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ كَالْفَرَاشِ الْمَبْتُوثِ ۝ فَطُغِينِ الْيَوْمِ ۝﴾ [الفرس: ۸۰، ۷] "ان کی نظریں جھلن ہوں گی، وہ قبروں سے نکلیں گے جیسے وہ پھیلی ہوئی ٹڈیاں ہوں۔ پکارنے والے کی طرف گردن اٹھا کر دوڑنے والے ہوں گے۔" اور فرمایا: ﴿مُهْطِعِينَ مُقْنِعِينَ رِعَابٍ يَتَبَوَّأُونَ الْمَأْوَىٰ ۝ وَيَصْرَعُونَ فِي الْبُحْرِ ۝﴾ [الفرس: ۷۳] "اس حال میں کہ تیز دوڑنے والے، اپنے سروں کو اوپر اٹھانے والے ہوں گے، ان کی نگاہ ان کی طرف نہیں لوٹے گی اور ان کے دل خالی ہوں گے۔" اور فرمایا: ﴿يَوْمَ يَتَّبِعُونَ الدَّاعِيَ لَا عِوَجَ لَهُ ۝﴾ [خدا:

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ ۝ فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ ۖ فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ۝ وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ ۖ فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ ۝

اور پہاڑ دھکی ہوئی رنگین اون کی طرح ہو جائیں گے ۝ تو لیکن وہ شخص جس کے پلڑے بھاری ہو گئے ۝ تو وہ خوشی کی زندگی میں ہوگا ۝ اور لیکن وہ شخص جس کے پلڑے ہلکے ہو گئے ۝ تو اس کی ماں ہاویہ ہے ۝

۱۰۸] ”اس دن وہ پکارنے والے کا پیچھا کریں گے، جس کے لیے کوئی کچی نہ ہوگی۔“ اور وہاں پہنچ کر بھی انہیں قرار نہیں ہوگا، بلکہ اسی طرح بے قرار و بے تاب بھاگتے پھریں گے، فرمایا: ﴿يَوْمَ يَفْزُ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ..... لِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ﴾ [عبس: ۳۴ تا ۳۷] ”جس دن آدمی اپنے بھائی سے بھاگے گا.... اس دن ان میں سے ہر شخص کی ایک ایسی حالت ہوگی جو اسے (دوسروں سے) بے پروا بنا دے گی۔“

**آیت 5** وَ تَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ: ”الْعِهْنُ“ اون یا رنگین اون۔ ”الْمَنْفُوشُ“ دھکی ہوئی۔ قیامت کے دن پہاڑ دھنک کر اون یا روئی کے گالوں کی طرح کر دیے جائیں گے، جیسا کہ فرمایا: ﴿وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ يَنْسِفُهَا رَبِّي نَسْفًا﴾ [طہ: ۱۰۵] ”اور وہ تجھ سے پہاڑوں کے متعلق سوال کرتے ہیں، تو کہہ دے کہ میرا رب انہیں خوب اچھی طرح دھنک کر رکھ دے گا۔“ چونکہ پہاڑ سرخ، سیاہ، سفید اور بے شمار رنگوں والے ہیں، اس لیے جب وہ دھنکے جائیں گے تو رنگی اور دھکی ہوئی اون کی طرح ہو جائیں گے۔ قیامت کے دن پہاڑوں پر گزرنے والے مختلف احوال کے لیے دیکھیے سورہ نبا (۲۰) کی تفسیر۔

**آیت 6** فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ: ”مَوَازِينُ“ ”مِيزَانُ“ کی جمع ہے، ترازو۔ مراد ترازو کے پلڑے ہیں۔ تفصیل کے لیے دیکھیے سورہ اعراف (۹، ۸) کی تفسیر۔ اس کے بعد اعمال کا وزن ہوگا۔ ”مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ“ (جس کے پلڑے بھاری ہو گئے) سے مراد نیکوں کے پلڑے ہیں۔

**آیت 7** فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ: ”عَاشَ يَعِيشُ عَيْشًا وَمَعَاشًا وَعِيشَةً وَمَعِيشَةً“ (ض) زندگی والا ہونا۔ ”عِيشَةٌ“ ”فِعْلَةٌ“ کے وزن پر مصدر ہے، جو حالت اور کیفیت پر دلالت کرتا ہے، تو ”عِيشَةٌ“ زندگی کی حالت۔ ”رَاضِيَةٍ“ ”رَضِيَ يَرْضِي رَضًا“ (س) سے ہے، یہاں ”رَاضِيَةٍ“ بمعنی ”ذَاتُ الرِّضَا“ ہے، یعنی خوشی والی زندگی، جیسے ”تَامِرٌ“ کھجور والے کو اور ”لَابِنٌ“ دودھ والے کو کہا جاتا ہے۔

**آیت 98** وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ.....: ”هَوَىٰ هَوِيًّا“ (ض) گرنا۔ ”هَوِيَّةٌ“ کا لفظی معنی گڑھا ہے جس میں گرا جائے، مراد جہنم ہے۔ ”فَأُمُّهُ“ ”اس کی ماں“ مراد اس کا ٹھکانا ہے، جس طرح ماں اپنے بچے کو گود میں جگہ دیتی ہے۔

## وَمَا أَذْرِكَ مَا هِيَ ۝ نَارٌ حَامِيَةٌ ۝

اور تجھے کس چیز نے معلوم کروایا کہ وہ کیا ہے؟ ۱۰ ایک سخت گرم آگ ہے ۱۱

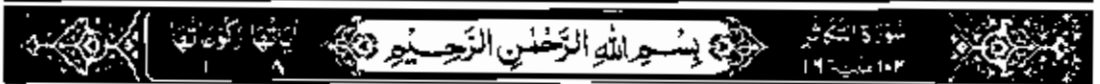
**آیت 10** ۱۰. وَمَا أَذْرِكَ مَا هِيَ: "مَا أَذْرِكَ" کے ساتھ سوال اس کی ہولناکی نمایاں کرنے کے لیے ہے۔

۱۱ "مَا هِيَ" اصل میں "ماہی" ہے، وہ کیا ہے؟ یا، کے فتح کی حفاظت کے لیے وقف کے وقت اس کے بعد ساکن ہاء لگا دیتے ہیں، اسے ہائے وقف کہتے ہیں جو ملا کر پڑھیں تو گر جاتی ہے۔ بعض قراء ملا کر پڑھنے کی صورت میں بھی اسے باقی رکھتے ہیں۔

**آیت 11** ۱۱. نَارٌ حَامِيَةٌ: "حَامِيَةٌ" "حَمِي" یَحْمِي حَمِيًّا (س) (گرم ہونا) سے اسم فاعل ہے، یعنی وہ ہاویہ

صرف ایک بے انتہا بڑا گڑھا ہی نہیں بلکہ سراسر آگ ہے، جو سخت گرم ہے۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: «نَارُكُمْ جُزْءٌ مِّنْ سَبْعِينَ جُزْءًا مِّنْ نَّارِ جَهَنَّمَ» | بخاری، بدء الخلق، باب صفة النار وانها مخلوقة: ۳۶۶۵ | "تمہاری آگ جہنم کی آگ کے سز (۷۰) حصوں میں سے ایک حصہ ہے۔" اللہ ہمیں اس سے محفوظ رکھے۔ (آمین)





## أَلْهَكُمُ التَّكَاثُرُ ① حَتَّى زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ ②

اللہ کے نام سے جو بے حد رحم والا نہایت مہربان ہے۔

تھیں ایک دوسرے سے زیادہ حاصل کرنے کی حرص نے غافل کر دیا ① یہاں تک کہ تم نے قبرستان جا دیکھے ②

ابو مطرف رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا، آپ ”أَلْهَكُمُ التَّكَاثُرُ“ تلاوت فرما رہے تھے۔ آپ نے فرمایا: «يَقُولُ ابْنُ آدَمَ مَاتَنِي، مَاتَنِي، قَالَ وَهَلْ لَكَ يَا ابْنَ آدَمَ! مِنْ مَالِكَ إِلَّا مَا أَكَلْتَ فَأَقْبَلْتَ أَوْ لَبِئْتَ فَأَلْبَيْتَ أَوْ تَعَدَّدْتَ فَأَمْطَيْتَ؟» [مسند، الزهد، الرافعي، باب الدنيا سجن للمؤمن : ۲۹۵۸] ابن آدم کہتا ہے میرا مال، میرا مال، حالانکہ اے آدم کے بیٹے! تیرے مال میں سے تیرا مال تو صرف وہی ہے جو تو نے کھایا اور فنا کر دیا، یا پہنا اور پرانا کر دیا، یا صدق کیا اور آگے بھیج دیا۔“

**آیت 1** ① أَلْهَكُمُ التَّكَاثُرُ: ”الہی یلہی“ ”لہو“ سے ہے، جس کا معنی ہے ”کسی چیز کے ساتھ اتنا لگاؤ اور دلچسپی جو اسے اہم چیزوں سے غافل کر دے۔“ ”التکاثُرُ“ ”تکثُرُة“ سے یا ب تفاعل کا مصدر ہے، جس میں تشارک کا معنی پایا جاتا ہے، یعنی ایک دوسرے سے زیادہ حاصل کرنے کی کوشش۔ مال و اولاد اور چاہ و شرف، الغرض دنیا کی ہر چیز دوسرے تمام لوگوں سے زیادہ حاصل کرنے کی حرص اور پھر حاصل ہو جانے پر دوسروں پر فخر کرنا۔

② اس حرص کی حد کیا ہے؟ ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: «لَوْ سَكَانَ لِابْنِ آدَمَ وَآدِيَانِ مِنْ مَالٍ لَا يَنْفَعِي ثَابِتًا، وَلَا يَنْفَعِي خَوْفَ ابْنِ آدَمَ إِلَّا التُّرَابُ، وَيَتَوَبُّ اللَّهُ عَلَيَّ مَنْ تَابَ» [بخاری، الرافعي، باب ما ينفع من فضة المال : ۶۴۳۶] ”اگر ابن آدم کے پاس مال کی بھری ہوئی دو وادیاں ہوں تو وہ تیسری وادی تلاش کرے گا اور آدم کے بیٹے کے پیٹ کو مٹی کے علاوہ کوئی چیز نہیں بھرتی اور اللہ اس کی طرف پلٹ آتا ہے جو واپس پلٹ آئے۔“ سب سے زیادہ نقصان دہ حرص دو چیزوں کی ہے، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: «مَا ذُنُوبَانِ جَاءَتَانِ أُرْسِلَانِ أُرْسِلًا قَبِي غَنِيًّا بِأَفْسَدَ لَهَا مِنْ جِرَاصِ الْمَرْءِ عَلَى الْمَالِ وَالشَّرَفِ لِدِينِهِ» [ترمذی، الزهد، باب حديث ما ذلجان جالغان : ۲۳۷۶، وصححه الألبانی] ”دو بھوکے بھیڑیے جو بھیڑ بھریوں میں چھوڑ دیے جائیں، وہ انھیں اتنا خراب نہیں کرتے جتنا آدمی کے مال اور شرف (اونچا ہونے) کی حرص اس کے دین کو خراب کرتی ہے۔“

③ کس چیز سے غافل کر دیا؟ اللہ کے احکام سے، اس کے دین سے اور آخرت سے۔

**آیت 2** ② حَتَّى زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ: ”زُرْتُمُ“ ”زَارَ يَزُورُ زِيَارَةً“ (ن) (منے کے لیے جانا) سے ماضی معلوم ہے۔ ”الْمَقَابِرُ“ ”مَقْبَرَةٌ“ کی جمع ہے جو ”قَبْرٌ يَقْبُرُ قَبْرًا“ (ن) (دفن کرنا) سے اسم ظرف ہے، دفن کی جگہیں، قبرستان۔ ”زُرْتُمُ“

كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٥﴾ ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٦﴾ كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ ﴿٧﴾

لَتَرَوُنَّ الْجَحِيمَ ﴿٨﴾ ثُمَّ لَتَرَوْهَا عَيْنَ الْيَقِينِ ﴿٩﴾ ثُمَّ لَتَسْأَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ ﴿١٠﴾

ہرگز نہیں، تم جلدی جان لو گے ﴿۵﴾ پھر ہرگز نہیں، تم جلدی جان لو گے ﴿۶﴾ ہرگز نہیں، کاش! تم جان لیتے، یقین کا جاننا ﴿۷﴾ کہ یقیناً تم ضرور جہنم کو دیکھو گے ﴿۸﴾ پھر یقیناً تم ضرور اسے یقین کی آنکھ سے دیکھ لو گے ﴿۹﴾ پھر یقیناً تم اس دن نعمتوں کے بارے میں ضرور پوچھے جاؤ گے ﴿۱۰﴾

التَقَابُرُ“ (قبرستان جا دیکھ) کا مطلب یہ ہے کہ تمہاری موت آگئی، یعنی موت آنے تک یہ غفلت طاری رہی، بلکہ جیسے جیسے موت قریب آتی گئی غفلت کا یہ نشہ بڑھتا گیا۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: «يَكْبُرُ ابْنُ آدَمَ، وَ يَكْبُرُ مَعَهُ التَّنَانِ حُتُّ النَّعَالِ، وَ طَوْلُ النَّعْمِ» | بخاری، الترقاء، باب من بلغ سنين سنه..... : ۶۶۲۱ | ”آدمی بڑا ہوتا جاتا ہے اور اس کے ساتھ دو چیزیں بڑی ہوتی جاتی ہیں، مال کی محبت اور لمبی عمر کی محبت۔“

آیت 43 : كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ..... یعنی اپنی غفلت کا انجام جان لو گے۔ تاکید کے لیے بات دہرائی ہے۔

آیت 75 : كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ ..... : ”لَتَرَوُنَّ“ ”زای یزی رُوِيَّة“ (ف) (دیکھنا) سے جمع حاضر فعل مضارع معلوم بانون تاکید ثقیلہ ہے، تم ضرور بالضرور دیکھو گے۔ ان آیات کی تفسیر کے لیے دیکھیے سورہ حاقہ کی آیت (۵۱) کی تفسیر۔ مسلمان اور کافر سبھی جہنم کو دیکھیں گے، جیسا کہ فرمایا: ﴿وَإِنْ مِنْكُمْ آلَا وَآرِدْهَا﴾ | مرید: ۱۷۱ | ”تم میں سے ہر کوئی اس پر وارد ہوگا۔“ پھر اسے یقین کی آنکھ سے دیکھ لیں گے، کوئی شک و شبہ نہیں رہے گا۔

آیت 8 : ثُمَّ لَتَسْأَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ : یعنی صحت و عافیت، کھانے پینے اور دوسری تمام نعمتوں کے بارے میں

سوال ہوگا کہ ان کا کہاں تک شہر ادا کیا؟ احادیث سے معلوم ہوتا ہے کہ کوئی چھوٹی سے چھوٹی لذت اور معمولی سے معمولی عافیت ایسی نہیں جس کے بارے میں سوال نہ ہو۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ ایک دن نبی ﷺ اور ابو بکر و عمر رضی اللہ عنہما بھوک کی وجہ سے گھر سے نکلے اور ایک انصاری کے گھر آئے، اس نے مہمانی میں کھجوریں اور کبری کا گوشت پیش کیا۔ آپ نے گوشت اور کھجوریں کھائیں اور اوپر سے شیریں پانی پیا۔ جب خوب سیر ہو چکے تو آپ ﷺ نے فرمایا: «وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! لَتَسْأَلُنَّ عَنْ هَذَا النَّعِيمِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ» | مسلم، الأشراف، باب جواز استناعه غيره . : ۲۰۳۸ | ”اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں میری جان ہے! تم سے قیامت کے دن اس نعمت کے بارے میں (بھی) سوال ہوگا۔“



## وَالْعَصْرِ ۱ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ ۝ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَاصَوْا

اللہ کے نام سے جو بے حد رحم والا، نہایت مہربان ہے۔

زمانے کی قسم! ① کہ بے شک ہر انسان یقیناً گھٹانے میں ہے ② سوائے ان لوگوں کے جو ایمان لائے اور انھوں نے

یہ سورت قرآن مجید کی مختصر ترین سورتوں میں سے ایک ہے، مگر نہایت جامع سورت ہے۔ ابن قیم رحمۃ اللہ علیہ نے ”مفتاح دار السعادة“ میں فرماتے ہیں کہ شافعی رحمۃ اللہ علیہ نے فرمایا: ”اگر لوگ اس سورت میں غور و فکر کریں تو یہی ان کے لیے کافی ہے۔“

**آیت 1-3** ① وَالْعَصْرِ ۝ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ .....: قرآن مجید میں مذکور قسمیں عام طور پر اس دعویٰ کی دلیل

ہوتی ہیں جو قسموں کے بعد مذکور ہوتا ہے۔ اس سورت کا مفہوم سمجھنے کے لیے خسارے کا مفہوم ذہن میں لانا ضروری ہے۔ خسارہ یا نفع کسی نہ کسی تجارت اور بیع میں ہوتا ہے جس میں آدمی اپنا راس المال (سرمایہ) لگاتا ہے، اگر راس المال فروخت ہو جائے اور راس المال اور محنت سے بڑھ کر آمدنی ہو جائے تو یہ نفع ہے، ورنہ خسارہ۔ اس سورت میں زمانے کی قسم کھا کر یہ حقیقت مدلل کی گئی ہے کہ چار صفات والے لوگوں کو چھوڑ کر ہر انسان ہی خسارے میں ہے، کیونکہ انسان کے پاس راس المال صرف اور صرف زمانے کا کچھ حصہ یعنی اس کی عمر ہے، جیسا کہ فرمایا: ﴿أَوَلَمْ نَعْتَدِكُمْ فَمَا يَتَدَكَّرُ فِيهِ فَمَنْ تَذَكَّرْ وَجَاءَكُمُ النَّذِيرُ﴾ [فاطر: ۳۷] ”اور کیا ہم نے تمہیں اتنی عمر نہیں دی کہ اس میں جو نصیحت حاصل کرنا چاہتا حاصل کر لیتا اور تمہارے پاس خاص ڈرانے والا بھی آیا۔“ اور یہ سرمایہ ایسا ہے جو بہت تیزی سے خود بخود ختم ہو رہا ہے، اگر ختم ہونے سے پہلے پہلے اس سے قیمتی چیز، یعنی وہ چاروں صفات حاصل کر لیں تو نفع ہے ورنہ خسارہ ہی خسارہ ہے۔ جس طرح برف بیچنے والا اس کے پھلنے سے پہلے پہلے اسے فروخت کر لے اور اس کی اچھی قیمت حاصل کر لے تو نفع ہے، ورنہ برف اس کا انتظار نہیں کرے گی بلکہ کچھ دیر کے بعد خود بخود تحلیل ہو جائے گی، پھر اس کے خسارے میں کیا شک ہے؟

② إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ: حقیقت یہ ہے کہ انسان کا خسارے سے بچنا بہت ہی مشکل ہے، کیونکہ خسارہ راس المال ضائع کرنے کا نام ہے اور انسان کا راس المال عمر ہے اور ایسا کم ہی ہوتا ہے کہ آدمی اپنی عمر ضائع نہ کر رہا ہو، کیونکہ آدمی پر جو گھڑی گزرتی ہے اگر اللہ کی نافرمانی میں گزری تو خسارے میں کوئی شک ہی نہیں، اگر مباح اور جائز کاموں میں گزری پھر بھی خسارہ ہے، کیونکہ اس گھڑی سے آدمی آخرت کے لیے کچھ حاصل نہ کر سکا اور اگر اطاعت اور نیکی میں گزری تو یہی نیکی اس سے بہتر طریقے پر یا اس سے بہتر کوئی اور نیکی بھی کر سکتا تھا، کیونکہ نیکی کے درجات کی کوئی انتہا نہیں اور اللہ کے جلال و قہر کے مراتب کی بھی کوئی انتہا نہیں۔ اب جس قدر کسی شخص کو ان درجات کا علم ہوگا، ان پر عمل کرے گا اور دوسروں کو ان کی تعلیم دے گا اور خود صبر اور دوسروں کو صبر کی تلقین کرے گا، تو اسی قدر خسارہ کم ہوتا جائے گا، ورنہ اعلیٰ درجے کو چھوڑ کر ادنیٰ درجے پر اکتفا تو ایک قسم کا خسارہ ہی ہے۔ خلاصہ یہ کہ انسان کسی نہ کسی قسم کے خسارے سے ضرور ہی دوچار رہتا ہے۔ (خلاصہ از رازی)

## بِالْحَقِّ ۙ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ ۝

نیک اعمال کیے اور ایک دوسرے کو حق کی وصیت کی اور ایک دوسرے کو صبر کی وصیت کی ۝

۳ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ: بعض لوگوں نے اس سورت سے ثابت کیا ہے کہ اعمال ایمان سے الگ ہیں، اس میں داخل نہیں ہیں، وہ نہ ہوں تب بھی ایمان کامل ہے، کیونکہ دونوں کو عطف کے ساتھ الگ الگ ذکر کیا گیا ہے۔ مگر یہ بات درست نہیں، بلکہ ایمان دل، زبان اور ارکان تینوں کے اعمال کا نام ہے۔ اگر عطف کی وجہ سے یہ دونوں الگ الگ ہیں تو پھر ماننا پڑے گا کہ حق کی وصیت عمل صالح میں شامل نہیں، بلکہ عمل صالح سے الگ کوئی چیز ہے۔ اسی طرح صبر کی وصیت حق کی وصیت اور عمل صالح دونوں سے الگ کوئی چیز ہے، جب کہ یہ تینوں باتیں ہی درست نہیں۔ حق یہ ہے کہ ایمان کے بعد عمل صالح کو الگ اس لیے ذکر کیا کہ ایمان کے اس جز کو کوئی شخص معمولی سمجھ کر اس سے بے اعتنائی نہ کر بیٹھے اور عمل صالح میں سے حق کی وصیت اور صبر کی وصیت کو الگ اس لیے ذکر فرمایا کہ کوئی شخص اپنی ذات کی حد تک عمل صالح کر کے یہ نہ سمجھ بیٹھے کہ میں اب خسارے سے محفوظ ہوں۔ نہیں، بلکہ اسے یہ علم و عمل اور اس پر صبر دوسروں کو بھی سکھانا ہوگا۔

۴ وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ: خسارے سے بچنے کے لیے عمل سے خالی ایمان کافی نہیں اور نہ صرف خود عمل کر لینا کافی ہے، بلکہ ایک دوسرے کو حق بات کی تاکید کرنا بھی ضروری ہے۔ حق سے مراد وہ ہدایت ہے جو وحی کی صورت میں اللہ تعالیٰ کی طرف سے نازل ہوئی، جس میں قرآن و حدیث دونوں شامل ہیں۔ پھر ان تینوں چیزوں یعنی حق پر ایمان لانے، اس پر عمل کرنے اور اسے دوسروں تک پہنچانے میں بے شمار مصائب و تکالیف پیش آ سکتی ہیں، ان پر خود صبر کرنا ہوگا اور تمام مسلمانوں پر لازم ہوگا کہ وہ ایک دوسرے کو صبر کی وصیت کریں۔ یہاں ”تَوَاصَوْا“ (ایک دوسرے کو وصیت کریں) فرمایا ہے، ”أَوْصَوْا“ (وصیت کریں) نہیں فرمایا، جس کا مطلب یہ ہے کہ سب مسلمان ایک دوسرے کو حق اور صبر کی وصیت کرتے ہیں۔ چند آدمیوں کے ادا کرنے سے یہ فرض ادا نہیں ہوتا۔

۵ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ: صبر کا معنی باندھنا اور روکنا ہے۔ یہ تین قسم کا ہے: ① حق پر صبر اور اس کی مسلسل پابندی، مثلاً توحید، اتباع سنت اور نماز روزہ پر پابند رہنا۔ ② برائی سے صبر، مثلاً شرک، زنا، قتل ناحق اور جھوٹ وغیرہ سے صبر۔ ③ مصیبت پر صبر اور ہر قسم کے جزع فزع سے پرہیز۔





## وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ۝ ١ الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ۝

اللہ کے نام سے جو بے حد رحم والا، نہایت مہربان ہے۔

بڑی ہلاکت ہے ہر بہت طعنہ دینے والے، بہت عیب لگانے والے کے لیے ① وہ جس نے مال جمع کیا اور اسے گن گن کر رکھا ②

**آیت 1** : وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ : ”هُمَزَةٌ لُّمَزَةٌ“ ”هُمَزٌ يَهُمَزُ هُمَزًا“ (نض) اور ”لُمَزٌ يَلْمُزُ لُمَزًا“ (نض) سے مبالغے کے صیغے ہیں، دونوں کے معنی آپس میں اس قدر ملتے ہیں کہ بعض نے انہیں ہم معنی قرار دیا ہے اور بعض نے فرق کیا ہے۔ دونوں کے مفہوم میں ”اشارہ بازی، طعن اور عیب لگانا“ شامل ہے۔ دوسری جگہ فرمایا: ﴿وَلَا تَطْعَمُ كُلَّ حَلَاظٍ مَّهِينٍ ۝ هَذَا مَثَلٌ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ﴾ [القلم: ۱۱، ۱۰] ”ہر بہت قسمیں کھانے والے حقیر کی اطاعت نہ کر۔ جو بہت طعنہ مارنے والا (یا عیب لگانے والا)، چغلی میں بہت دوڑ دھوپ کرنے والا ہے۔“ اور فرمایا: ﴿وَلَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ﴾ [الحجرات: ۱۱] ”اور تم آپس میں عیب نہ لگاؤ۔“

**آیت 2** : ① الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ : یعنی لوگوں کی عیب جوئی، ان پر طعنہ زنی اور ان کی تحقیر کا اصل باعث اس کی مال جمع کرنے کی حد سے بڑھی ہوئی خواہش اور شدید نخل ہے۔ اس نخل نے چونکہ اس میں فراخ دلی یا ہمدردی وغیرہ کی کوئی خوبی باقی نہیں چھوڑی، اس لیے وہ اپنی حسرت و کمینگی پر پردہ ڈالنے کے لیے ہر صاحب خیر پر طعن کرتا اور اس کی عیب جوئی کرتا ہے، تاکہ کوئی اس کے نخل و حرص کی مذمت کی طرف متوجہ ہی نہ ہو سکے۔ منافقین بھی یہی کام کرتے تھے، فرمایا: ﴿الَّذِينَ يَلْمِزُونَ الْمُطَّوِّعِينَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ فِي الصَّدَقَاتِ وَالَّذِينَ لَا يَجِدُونَ إِلَّا جُهْدَهُمْ فَيَسْخَرُونَ مِنْهُمْ﴾ [التوبة: ۷۹] ”یہ وہ لوگ ہیں جو خوشی سے صدقہ کرنے والے مومنوں پر طعنہ زنی کرتے ہیں اور ان پر بھی جن کے پاس اپنی محنت کی کمائی کے علاوہ کچھ نہیں، سو یہ ان سے مذاق کرتے ہیں۔“ اس کے علاوہ وہ زیادہ سے زیادہ مال جمع کرنے کے لیے دوسروں کی بدگوئی اور عیب جوئی کرتا ہے اور اپنے آپ کو صاف ستھرا ظاہر کرتا ہے، تاکہ لوگ ہر سودے اور ہر کام میں کسی اور سے معاملہ کرنے کے بجائے صرف اس سے معاملہ کریں اور اس کا مال بڑھتا رہے۔ اگر ”هُمَزَةٌ لُّمَزَةٌ“ کا واضح نقشہ دیکھنا ہو تو جمہوری انتخابات میں کھڑے ہونے والے امیدواروں کے بیانات پڑھ لیں کہ وہ سیٹ کے حصول کے لیے اپنے حریفوں پر کس قدر طعن اور بہتان تراشی کرتے ہیں۔

② یعنی مال جو انسان کی ضرورت پوری کرنے اور آسائش حاصل کرنے کا ذریعہ تھا، وہ اس کے لیے اصل مطلوب بن گیا۔ اب وہ اسی کو جمع کرنے اور گن گن کر رکھنے کی ذہن میں لگا ہوا ہے۔

يَحْسَبُ أَنْ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ۗ كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ ۗ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطَمَةُ ۗ  
تَارَ اللَّهُ الْمُوقَدَةَ ۗ

وہ گمان کرتا ہے کہ اس کے مال نے اسے ہمیشہ رہنے والا بنا دیا ۗ ہرگز نہیں، یقیناً وہ ضرور حُطْمہ میں پھینکا جائے گا ۗ اور تجھے کس چیز نے معلوم کر دیا کہ وہ حُطْمہ کیا ہے؟ ۗ اللہ کی بھڑکائی ہوئی آگ ہے ۗ

**آیت 3** يَحْسَبُ أَنْ مَالَهُ أَخْلَدَهُ: "خَلَدٌ يَخْلُدُ خُلُودًا" (ن) ہمیشہ رہنا اور "أَخْلَدُ يَخْلُدُ إِخْلَادًا" (افعال) ہمیشہ رہنے والا بنا دیتا۔ "أَخْلَدَهُ" ماضی کا صیغہ ہے، اس لیے آیت کا ترجمہ کیا گیا ہے: "وہ گمان کرتا ہے کہ اس کے مال نے اسے ہمیشہ رہنے والا بنا دیا۔" اس کا طرز عمل بتاتا ہے کہ وہ مال کو موت سے بچانے والا سمجھتا ہے، کیونکہ اتنی عمر ہونے کے باوجود وہ مال جمع ہی کرتا جاتا ہے، نہ اللہ کا حق ادا کرتا ہے نہ بندوں کا، تو اس سے صاف ظاہر ہے کہ وہ سمجھتا ہے کہ یہ جمع کیا ہوا مال اسے مرنے نہیں دے گا بلکہ ہمیشہ زندہ رکھے گا۔ ورنہ ساٹھ ستر برس کی عمر میں اپنے لیے کروڑوں اربوں روپے جمع کرنے اور سیکڑوں برس باقی رہنے والی پختہ اور مضبوط عمارتیں بنانے کا اس کے سوا کیا مطلب ہے کہ یہ مال اور عمارتیں اسے ہمیشہ زندہ رکھیں گی۔ ہود علیہ السلام نے اپنی قوم سے فرمایا تھا: ﴿أَتَبْنُونَ بِكُلِّ رِيعٍ آيَةً تَعْبَثُونَ ۖ وَتَتَّخِذُونَ فَصَائِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُونَ﴾ [الشعراء: ۱۶۲۸، ۱۶۲۹] "کیا تم ہر اونچی جگہ پر ایک یادگار بناتے ہو؟ اس حال میں کہ لا حاصل کام کرتے ہو۔ اور بڑی بڑی عمارتیں بناتے ہو، شاید کہ تم ہمیشہ رہو گے۔"

**آیت 4** كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ: "نَبَذَ يَنْبِذُ نَبْذًا" (ض) (کسی چیز کو خاطر میں نہ لاتے ہوئے پھینک دینا) سے واحد مذکر غائب مضارع مجہول ہانوں کا کید ثقیلہ ہے جو قسم کا مفہوم ادا کرتا ہے، یعنی یہ خیال ہرگز درست نہیں، بلکہ قسمیہ بات یہ ہے کہ اسے ہر حال میں اس دنیا سے جانا ہے۔ پھر اسے اس کے بُرے اعمال کی پاداش میں "حُطْمہ" میں پھینک دیا جائے گا۔ پھینکنے کے لفظ سے اس کی تذلیل و تحقیر نمایاں ہو رہی ہے۔

**آیت 5** وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطَمَةُ: یہ سوال اس کی ہولناکی بیان کرنے کے لیے ہے، یعنی تم جان ہی نہیں سکتے کہ وہ کس قدر خوف ناک چیز ہے۔ "الْحُطَمَةُ" "حَطَمَ يَحْطِمُ" (ض) سے مبالغے کا صیغہ ہے، یعنی بہت ہی زیادہ توڑ پھوڑ دینے والی۔ اس میں جو چیز ڈالی جائے گی اسے توڑ پھوڑ کر رکھ دے گی، بلکہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ﴿لَقَدْ رَأَيْتُمْ جَهَنَّمَ يَحْطِمُ بَعْضُهَا بَعْضًا﴾ [بحاری، العمل فی الصلاة، باب إذا انفلتت أذنباً فی الصلاة: ۱۶۱۲] "یقیناً میں نے جہنم کو دیکھا کہ اس کے اپنے حصے ایک دوسرے کو توڑ رہے تھے۔"

**آیت 6** تَارَ اللَّهُ الْمُوقَدَةَ: "تَارَ اللَّهُ" (اللہ کی آگ) اور "الْمُوقَدَةُ" (بھڑکائی ہوئی) کہنے میں اس آگ کی جو ہولناکی بیان ہوئی ہے وہ کسی اور لفظ میں بیان ہو ہی نہیں سکتی۔

الَّتِي تَظَلُّ عَلَى الْأَفِيدَةِ ۖ إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّوَصَّدَةٌ ۗ فِي عَمَدٍ مُّمَدَّدَةٍ ۗ

وہ جو دلوں پر جھانکتی ہے ۛ یقیناً وہ ان پر (ہر طرف سے) بند کی ہوئی ہے ۛ لے لے ستونوں میں ۛ

آیت 7: "الَّتِي تَظَلُّ عَلَى الْأَفِيدَةِ": "تَظَلُّ" "إِطَّلَعَ يَطَّلِعُ إِطْلَاعًا" (افتعال) جھانکتا۔ "الْأَفِيدَةُ" "فُوَادٌ" کی جمع ہے، دل۔ "جو دلوں پر جھانکتی ہے" یعنی وہ صاحبِ شعور ہے، دلوں میں جو کفر و نفاق اور بخل و کینگی ہے یا ایمان اور سخاوت و کرم ہے سب دیکھ لیتی ہے اور جلاتی اسی کو ہے جو جلانے کے قابل ہے۔ دوسرا مطلب یہ ہے کہ دنیا کی آگ بھی اگرچہ ہر چیز کو جلا ڈالتی ہے، مگر یہ آگ دل تک پہنچنے سے پہلے ہی آدمی کی موت واقع ہو جاتی ہے، جبکہ جہنم کی آگ جسم کو جلاتے ہوئے دل تک پہنچ جائے گی مگر آدمی مرے گا نہیں۔ دلوں تک آگ اس لیے پہنچے گی کہ دل ہی گندے عقائد، خبیث نیتوں اور کفر و نفاق کا مرکز ہے۔

آیت 9.8: "إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّوَصَّدَةٌ.....": "أَوْصَدَ يُوْصِدُ إِوْصَادًا" (افعال) "الْأَبَابُ" دروازہ بند کر دینا۔ "مُؤْصَّدَةٌ" اسم مفعول ہے، بند کی ہوئی۔ "عَمَدٍ" "عَمُوذٌ" کی جمع ہے، یعنی انھیں جہنم میں لے لے ستونوں کے ساتھ باندھ کر چاروں طرف سے بند کر دیا جائے گا، حتیٰ کہ کوئی دروازہ یا کھڑکی بلکہ کوئی شکاف یا درز بھی باقی نہیں چھوڑی جائے گی۔ "أَعَاذَنَا اللَّهُ مِنْهَا" [دوسرا معنی یہ ہے کہ اس آگ کے شعلے لے لے ستونوں کی شکل میں ہوں گے۔





## اَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِاَصْحَابِ الْفِيلِ ۝۱

اللہ کے نام سے جو بے حد رحم والا، نہایت مہربان ہے۔

کیا تو نے نہیں دیکھا تیرے رب نے ہاتھی والوں کے ساتھ کس طرح کیا ۝۱

اس سورت میں اللہ تعالیٰ نے اہل مکہ پر اپنا احسان ذکر فرمایا ہے کہ اس نے کس معجزانہ طریقے سے بیت اللہ کی حفاظت فرمائی اور اس کو گرانے کے لیے آنے والوں کو تباہ و برباد کر دیا۔ اگر اللہ تعالیٰ اس بادشاہ کو برباد نہ کرتا تو اہل مکہ جس امن و چین اور آزادی کے ساتھ بیٹھے ہیں یہ امن و چین انھیں کہاں نصیب ہوتا؟ سیرت کی کتابوں میں لکھا ہے کہ رسول اللہ ﷺ اس واقعہ کے پچاس یا پچپن روز بعد پیدا ہوئے۔

**آیت 1** ۝۱ اَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ ..... : ”اَلَمْ تَرَ“ کا لفظی معنی ہے ”کیا تو نے نہیں دیکھا؟“ مگر مجاہد فرماتے: (جو

ابن عباس رضی اللہ عنہما کے شاگرد ہیں) نے اس کا معنی کیا ہے: ”اَلَمْ تَعْلَمَ“ ”کیا تجھے معلوم نہیں؟“ [بخاری، التفسیر، باب سورۃ الفیل، قبل ح: ۱۹۶۴] جب قرآن اترا اس وقت یہ واقعہ اتنا معروف تھا گویا لوگوں کا آنکھوں دیکھا واقعہ ہو۔ بعض لوگوں نے اس لفظ سے یہ کشید کرنے کی کوشش کی ہے کہ نبی ﷺ نے یہ واقعہ خود اپنی آنکھوں سے دیکھا تھا اور یہ کہ آپ عالم الغیب تھے۔ درحقیقت یہ کہنا کلام عرب اور اسلوب قرآن سے ناواقفیت کا نتیجہ ہے، اللہ تعالیٰ نے فرمایا: ﴿اَوْ لَمْ يَرِ الْاِنْسَانُ اَنَّا

خَلَقْنَاهُ مِنْ نُطْفَةٍ اِذْ اَهُوَ حَٰصِيْمٌ مُّمِيْنٌ﴾ [نہس: ۷۷] ”اور کیا انسان نے دیکھا نہیں کہ ہم نے اسے ایک نطفہ سے پیدا

کیا تو اچانک وہ کھلا جھگڑا لو ہے۔“ اب کیا کسی انسان نے اپنے آپ کو نطفہ سے پیدا ہوتے ہوئے دیکھا ہے؟ یہاں بھی یہی

مطلب ہے کہ ”کیا تجھے معلوم نہیں کہ تیرے رب نے ہاتھی والوں کے ساتھ کیا کیا؟“ ”اَلَمْ تَعْلَمَ“ (کیا تو نے نہیں جانا) کے

جگے ”اَلَمْ تَرَ“ (کیا تو نے نہیں دیکھا) کہنے کا مطلب یہ ہے کہ یہ اتنا یقینی واقعہ ہے کہ سمجھو تم نے اسے آنکھوں سے دیکھا ہے۔

۝۲ ”ہاتھی والوں“ سے مراد یمن کا ایک نصرانی حاکم ابرہہ اور اس کا لشکر ہے۔ ابرہہ نے ایک عظیم الشان گرجا بنا کر یہ چاہا کہ

لوگ کعبہ کی طرح اس کی زیارت کے لیے آیا کریں۔ جب وہ اپنے ارادے میں کامیاب نہ ہو سکا تو وہ ایک بہت بڑا لشکر جس

کے ساتھ ہاتھی بھی تھے، اپنے ہمراہ لے کر بیت اللہ کو ڈھانے کی نیت سے مکہ پہنچا۔ جب مزدلفہ اور منیٰ کے درمیان اس وادی

میں پہنچا جس کا نام بعد میں وادی محشر پڑا تو اللہ تعالیٰ کے حکم سے گروہ در گروہ پرندے نمودار ہوئے، جن کے پنجوں اور چونچوں

میں کنکر تھے، انھوں نے اس لشکر پر وہ کنکریاں پھینکیں جن سے ابرہہ اور اس کا لشکر ہلاک ہو گیا۔ یہ سیرت اور تاریخ میں مذکور

واقعے کا خلاصہ ہے۔ (دیکھیے سیرت ابن ہشام اور تفسیر ابن کثیر)

صحیح اسانید کے ساتھ رسول اللہ ﷺ سے بھی اس واقعے کا مختصر ذکر موجود ہے، آپ ﷺ نے فرمایا: ﴿اِنَّ اللّٰهَ حَبِيْسٌ

الْمُ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ ﴿٦﴾ وَ أَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ﴿٧﴾ تَزْمِيهِمْ بِجَارِةٍ فَيَنْ سَجِيلٍ ﴿٨﴾ فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ فَأَنْقُولُ ﴿٩﴾

کیا اس نے ان کی تدبیر کو بے کار نہیں کر دیا؟ ﴿۶﴾ اور ان پر جُنڈ کے جُنڈ پرندے بھیج دیے ﴿۷﴾ جو ان پر کھگر (کھا ہوئی مٹی) کی پھریاں پھینکتے تھے ﴿۸﴾ تو اس نے انھیں کھائے ہوئے بھس کی طرح کر دیا ﴿۹﴾

عَنْ مَكَّةَ الْفَيْلِ ، وَ سَلَطَ عَلَيْهَا رَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنِينَ ، فَإِنَّهَا لَا تَحِلُّ لِأَحَدٍ كَانَ قَبْلِي ، وَإِنَّهَا أُحِلَّتْ لِي سَاعَةً مِّنْ نَّهَارٍ ، وَإِنَّهَا لَنْ تَحِلَّ لِأَحَدٍ بَعْدِي » [بخاری، اللقطة، باب كيف تعرف لقطه أهل مكة ٤ : ٢٤٣٤] "اللہ تعالیٰ نے مکہ سے ہاتھیوں کو روک دیا اور اس پر اپنے رسول اور ایمان والوں کو غلبہ عطا فرمادیا، تو یہ مجھ سے پہلے کسی کے لیے حلال نہیں ہوا اور میرے لیے بھی دن کی ایک گھڑی کے لیے حلال ہوا ہے۔ اب میرے بعد کسی کے لیے (اس میں لڑنا) حلال نہیں ہوگا۔" دوسری حدیث میں ہے کہ رسول اللہ ﷺ حدیبیہ کے زمانے میں نکلے، جب اس گھاٹی پر پہنچے جہاں سے مکہ میں اترا جاتا تھا تو آپ کی اونٹنی بیٹھ گئی، لوگوں نے (اسے اٹھانے کے لیے) کہا: «حَلْ حَلْ» لیکن وہ بیٹھی رہی۔ لوگوں نے کہا: "قصواء آڑ گئی، قصواء آڑ گئی۔" تو نبی ﷺ نے فرمایا: «مَا خَلَّاتِ الْقُصُوءَاءُ، وَمَا ذَاكَ لَهَا بِخُلُقٍ ، وَلَكِنْ حَبَسَهَا حَابِسُ الْفَيْلِ» [بخاری، الشروط، باب الشروط في الجهاد : ٢٧٣١، ٢٧٣٢] "قصواء آڑی نہیں اور نہ یہ اس کی عادت ہے، اسے تو ہاتھیوں کو روکنے والے نے روک دیا ہے۔" ان احادیث سے ثابت ہوتا ہے کہ ہاتھی والے جب مکہ پر حملے کے لیے آئے تو اللہ تعالیٰ نے انھیں روک دیا تھا۔

**آیت 2** الْمُ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ: کا لفظی معنی گمراہ کرنا ہے، یعنی ان کی تدبیر اس طرف نہیں جانے دی جس طرف وہ لے جانا چاہتے تھے۔ دوسرے لفظوں میں ان کی تدبیر سیدھی نہیں پڑنے دی۔

**آیت 2** : وَ أَرْسَلَ عَلَيْهِمْ .....: "أَبَابِيلَ" عام طور پر ایک خاص قسم کی چڑیوں کو "ابابیل" کہا جاتا ہے، مگر یہ درست نہیں۔ "أَبَابِيلَ" ان گھوڑوں یا پرندوں کو کہا جاتا ہے جو گروہ درگروہ اور جُنڈ کے جُنڈ آئیں۔ یہ لفظ جمع ہی استعمال ہوتا ہے، بعض نے اس کی واحد "إِبَابِلَةٌ" بیان کی ہے۔

**آیت 4** تَزْمِيهِمْ بِجَارِةٍ فَيَنْ سَجِيلٍ: "سَجِيلٍ" کی تفسیر میں ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا: «هِيَ سَنَلِكٌ وَ كَبَلٌ» [بخاری، التفسیر، باب سورة : ﴿آلم تر﴾، قبل ح : ٤٩٦٤] "اس سے مراد سنگ و گل ہے۔" یعنی کچی ہوئی مٹی جسے کھگر کہا جاتا ہے۔ لاوا اگلنے والے پہاڑوں کے ارد گرد اس قسم کے جلے ہوئے سخت سنگریزے عام ملتے ہیں۔

**آیت 5** : ﴿١﴾ فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ فَأَنْقُولُ: "عَصْفٌ" اناج کے دانوں سے جو چھلکا اترتا ہے، بھوسا، توڑی۔ "فَأَنْقُولُ" "أَكَلُ يَأْكُلُ أَكَلًا" (ن) سے اسم مفعول ہے، کھایا ہوا، کھائے ہوئے بھس سے مراد جانور کی لید ہے، کیونکہ جانور بھس کھا کر لید کرتا ہے اور پھر وہ خشک ہو کر ادھر ادھر بکھر جاتی ہے۔ سنگریزوں کے عذاب سے ان کے اعضا کے بکھر جانے کو اس کے



لَا يَلْفُ قُرَيْشٌ ۝۱ الْفِهُمُ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ ۝۲ فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا  
الْبَيْتِ ۝۳ الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ ۝۴ وَآمَنَهُمْ مِنْ خَوْفٍ ۝۵

اللہ کے نام سے جو بے حد رحم والا، نہایت مہربان ہے۔

قریش کے دل میں محبت ڈالنے کی وجہ سے ① ان کے دل میں سردی اور گرمی کے سفر کی محبت ڈالنے کی وجہ سے ② تو ان پر لازم ہے کہ اس گھر کے رب کی عبادت کریں ③ وہ جس نے انھیں بھوک سے (بچا کر) کھانا دیا اور خوف سے (بچا کر) امن دیا ④

ساتھ تشبیہ دی ہے۔ (طبری) اللہ تعالیٰ الفاظ کے استعمال میں اعلیٰ درجے کی شائستگی اختیار فرماتے ہیں، اس مفہوم کو ”لید“ کے بجائے ”کھائے ہوئے ٹھس“ کے الفاظ میں ادا کیا ہے، اس سے ان کی زبوں حالی بھی نمایاں ہو رہی ہے۔ (قاسمی بحوالہ شہاب) یہ معنی بھی ہو سکتا ہے کہ جانوروں کے کھانے کے بعد جو بھوسا بچ جاتا ہے اسے وہ پاؤں میں روند دیتے ہیں اور وہ ادھر ادھر بکھر جاتا ہے، وہ اس بھوسے کی طرح ہو گئے۔

### سورة القريش

بیت 1-4 ① لَا يَلْفُ قُرَيْشٌ .....: ”أَلْفٌ يَأْلَفُ أَلْفًا“ (س) ” ء “ کسی سے مانوس ہونا، اس سے محبت کرنا۔ ”أَلْفٌ يُوْلَفُ إِنْبَلَاْفًا“ (افعال) کسی کو کسی چیز سے مانوس کر دینا، اس کے دل میں اس کی محبت ڈال دینا۔ ”قُرَيْشٌ“ ”قُرَيْشٌ“ کی تصغیر ہے۔ ”قُرَيْشٌ يَفْرِشُ قُرَيْشًا“ (ض، ن) جمع کرنا۔ قریش مشہور قبیلہ ہے جس میں رسول اللہ ﷺ پیدا ہوئے۔ یہ نام ان کے حرم میں جمع ہونے کی وجہ سے رکھا گیا۔ یہ لوگ مختلف جگہوں میں بکھرے ہوئے تھے۔ نضی بن کلاب (رسول اللہ ﷺ کے جد اعلیٰ) کو خیال آیا کہ اپنے سارے قبیلے کو مکہ میں اکٹھا کرنا چاہیے، چنانچہ انھوں نے سارے قبیلے کو مکہ میں جمع کر دیا، اس لیے ان کا نام ”مُحْتَمَعٌ“ پڑ گیا، اس طرح کعبہ کی تولیت بھی ان کے ہاتھ آ گئی۔ یا یہ نام سمندر کی ایک مچھلی کے نام پر رکھا گیا ہے جسے ”قریش“ کہتے ہیں۔ المنجد میں ہے کہ اس مچھلی کو ”سَلْبُ الْبَحْرِ“ کہا جاتا ہے، یہ سمندر کے جانوروں کو دانتوں سے اس طرح کاٹتی ہے جس طرح تلوار کاٹتی ہے، سمندر کے تمام جانور اس سے ڈرتے ہیں۔

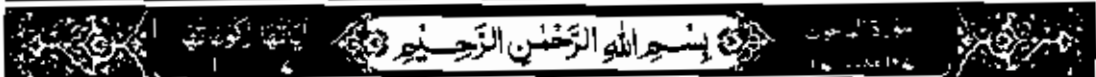
ان آیات میں اللہ تعالیٰ نے قریش پر اپنے کئی احسانات ذکر فرمائے ہیں۔ قریش مکہ معظمہ میں رہتے تھے اور کعبہ کے مشکوئی تھے، یہ لوگ سال میں دو تجارتی سفر کرتے تھے، گرمی کے موسم میں شام کی طرف، کیونکہ وہ سرد علاقہ ہے اور سردی کے موسم میں یمن کی طرف، کیونکہ وہ گرم علاقہ ہے۔ پہلا احسان تو یہ کہ ان کے دل میں سفر کی محبت ڈال دی، نہ انھیں سردی کے سفر میں مشقت محسوس ہوتی ہے نہ گرمی میں اور سفر ہی دنیا میں وسیلہ ظفر ہے۔ اگر اللہ تعالیٰ ان کے دلوں کو سفر سے مانوس نہ کرتا تو وہ

بھی اپنے گھروں میں بیٹھے رہتے اور سفر سے جو مال و دولت، تجربہ و علم اور دنیا بھر کے لوگوں اور علاقوں سے واقفیت حاصل ہوتی ہے وہ کبھی حاصل نہ ہوتی۔ سفر سے مانوس ہونے کی یہی نعمت قریش کو آگے چل کر ہجرت کے سفر میں کام آئی، پھر کفار کے ساتھ لڑائی میں اور اس کے بعد روم و شام، عراق و فارس، ہند و سندھ، مصر و افریقہ بلکہ مشرق و مغرب کی فتوحات میں کام آئی۔ حقیقت یہ ہے کہ مسلم قوم کے دنیا پر غالب آنے اور غالب رہنے کے لیے پہلا قدم یہ ہے کہ وہ سفر سے نہ گھبرائیں اور جب نکلنے کا موقع ہو زمین ہی سے نہ چمٹ جائیں۔ اب ہم دیکھتے ہیں کہ کافر اقوام ہی بڑی، بحری اور فضائی سفروں کی اجارہ دار ہیں، مسلمان اکثر و بیشتر یہ سبق بھول چکے ہیں۔

دوسرا احسان یہ کہ اس وقت تمام عرب میں سخت بد امنی تھی، کسی کو خبر نہ تھی کہ کب اس پر حملہ ہو جائے اور اسے قتل کر دیا جائے، یا اٹھایا جائے یا مال لوٹ لیا جائے اور عورتیں اور بچے غلام بنا لیے جائیں۔ ایسے حالات میں صرف اہل مکہ ہی کو یہ امن حاصل تھا کہ کوئی ان کی طرف میلی آنکھ سے بھی نہیں دیکھتا تھا، جیسا کہ فرمایا: ﴿أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا مَّأْنًا وَ يُتَخَفُّ النَّاسُ مِنْ حَوْلِهِمْ﴾ [النکبوت: ۶۷] "اور کیا انھوں نے نہیں دیکھا کہ ہم نے ایک امن والا حرم بنا دیا ہے، جبکہ لوگ ان کے ارد گرد سے اچک لیے جاتے ہیں۔" تیسرا احسان یہ کہ حرم کے باشندے ہونے کی وجہ سے تجارتی سفروں میں کوئی نہ ان کا قافلہ لوٹا، نہ ان سے وہ ٹیکس لیے جاتے جو ہر قبیلہ اور ہر قوم اپنے علاقے سے گزرنے والوں سے لیتی تھی اور نہ انھیں کہیں جانے سے روکا جاتا تھا۔ چوتھا یہ کہ تمام دنیا کے لوگ حج و عمرہ کے لیے مکہ میں آتے اور دنیا بھر کا سامان تجارت یہاں پہنچتا۔ اس کے علاوہ ہر قسم کے پھل ابراہیم علیہ السلام کی دعا کے نتیجے میں یہاں پہنچتے، فرمایا: ﴿أَوَلَمْ نُكِنِّ لَهُمْ حَرَمًا مَّا هُمْ يَجْتَبِئْنَ إِلَيْهِ فَمَكْرُتٌ مِّنْ شَيْءٍ زُرْقًا مِّنْ لَّدُنَّا﴾ [الفصص: ۵۷] "اور کیا ہم نے انھیں ایسے امن والے حرم میں جگہ نہیں دی جس کی طرف ہر چیز کے پھل کھینچ کر لائے جاتے ہیں، یہ ہماری طرف سے رزق ہے۔"

ان تجارتی سفروں اور مکہ کی تجارت کے مالک ہونے کی وجہ سے قریش نہایت مال دار تھے اور حرم کی برکت سے امن و امان سے بھی بہرہ ور تھے۔ ظاہر ہے کہ یہ تمام نعمتیں اللہ کے گھر کی برکت سے تھیں اور صرف اور صرف رب تعالیٰ کا عطیہ تھیں، پھر جب یہ تمام نعمتیں اس گھر کے مالک نے دی ہیں تو تم اس اکیلے کی عبادت کیوں نہیں کرتے اور کیوں دوسروں کو اس کا شریک بنا کر ان کے آگے سجدے کرتے، ان کے آستانوں پر نذریں دیتے اور پڑھاوے پڑھاتے ہو؟

② "إِلَيْفِ قُرَيْشٍ" (قریش کے دل میں محبت ڈالنے کی وجہ سے) ترکیب کے اعتبار سے کیا ہونا چاہیے؟ یہ جار مجرور کس کے متعلق ہے؟ جواب یہ ہے کہ یہ "فَلْيَعْبُدُوا" کے متعلق ہے، یعنی اس وجہ سے انھیں اس گھر کے رب کی عبادت کرنی چاہیے۔ یہ نحو کے مشہور امام خلیل بن احمد کا قول ہے، مگر اس پر یہ اعتراض لازم آتا ہے کہ پھر "فاء" کیوں آئی ہے؟ اس کا جواب یہ ہے کہ یہاں شرط محذوف ہے، جس کے جواب میں فاء آئی ہے اور وہ یہ ہے کہ اگر ان دوسری بے شمار نعمتوں کی وجہ سے یہ لوگ ایک اللہ تعالیٰ کی عبادت نہیں کرتے تو اس گھر کا رب ہونے ہی کی وجہ سے اس کی عبادت کریں جس گھر کی برکت



أَرَدَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالذِّينِ ۚ فَذَلِكَ الَّذِي يَدْعُ الْيَتِيمَ ۖ وَلَا يَحْضُ عَلَى  
طَعَامِ الْمُسْكِينِ ۚ

اللہ کے نام سے جو بے حد رحم والا، نہایت مہربان ہے۔

کیا تو نے اس شخص کو دیکھا جو جزا کو جھٹلاتا ہے ① تو یہی ہے جو یتیم کو دھکے دیتا ہے ② اور مسکین کو کھانا دینے کی ترغیب نہیں دیتا ③

سے انھیں سردی و گرمی میں سفر کرنے، دائمی امن و امان اور وافر رزق کی نعمتیں میسر ہیں۔ (زمخشری)

کسی بھی جگہ میں امن اللہ تعالیٰ کی بہت بڑی نعمت ہے۔ ہمیں بھی رزق کی فراخی اور امن جیسی نعمت پر اللہ کا شکر ادا کرنا چاہیے اور اسی کی عبادت کرنی چاہیے، غیر اللہ کی عبادت اور شرک سے بچنا چاہیے اور شرک کے اذوں کی تعمیر و ترقی کے بجائے توحید کے مراکز کی تعمیر و ترقی کرنی چاہیے۔ اگر ہم ایسا نہیں کریں گے تو رزق کی تنگی اور بد امنی و فساد کا سامنا کرنا پڑے گا، جیسا کہ کرنا پڑ رہا ہے۔

### سورة الماعون

اس سورت کے کئی یاد دہانی ہونے میں مفسرین کا اختلاف ہے، مگر دکھاوے کے لیے نماز پڑھنے والوں کے تذکرے سے صاف ظاہر ہے کہ یہ مدنی ہے، کیونکہ مکہ میں کسی کو دکھانے کے لیے نماز پڑھنے کی ضرورت ہی نہ تھی۔ اوپر سورت کے نام کے ساتھ معروف قول کے مطابق کئی لکھا گیا ہے۔

**آیت 3: ۱** أَرَدَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالذِّينِ ..... "ذَّخْ يَدْعُ ذَعًا" (ن) دھکے دیتا۔ "کیا تو نے اس شخص کو دیکھا جو جزا کو جھٹلاتا ہے۔" "یہ اؤا رسول اللہ ﷺ سے خطاب ہے، اس کے بعد ہر شخص اس کا مخاطب ہے۔ ان آیات میں قیامت کے دن اعمال کی جزا کو جھٹلانے کی وجہ سے کسی شخص میں جو سنگ دلی اور شقاوت پیدا ہوتی ہے اس کا ذکر فرمایا ہے۔ اس کے سامنے چونکہ دنیا ہی سب کچھ ہوتی ہے، اس لیے اسے کسی یتیم سے ہمدردی اور مسکین کی غم خواری پر کسی فائدے کی توقع ہوتی ہے نہ ان کے حقوق غصب کرنے پر کسی باز پرس اور سزا کا خوف ہوتا ہے، لہذا وہ ان بے بس لوگوں کے معاملے میں نہایت بے رحم ہوتا ہے۔ یتیم اپنے باپ کی وراثت مانگے یا اپنا کوئی اور حق وہ اسے دھکے مار کر باہر نکال دیتا ہے۔ مسکین پر رحم کرتے ہوئے اسے خود کھانا کھلانا تو دور کی بات ہے وہ کسی دوسرے کو اس کے لیے کہنے پر بھی تیار نہیں ہوتا۔ یتیموں اور مسکینوں سے ہمدردی صرف وہ شخص کر سکتا ہے جو جزا و سزا پر ایمان رکھتا ہو۔



## قَوْلٌ لِلْمُصَلِّينَ ۝ الدِّينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ۝ الدِّينَ هُمْ يُرَاءُونَ ۝

پس ان نمازیوں کے لیے بڑی ہلاکت ہے ۲ وہ جو اپنی نماز سے غافل ہیں ۵ وہ جو دکھاوا کرتے ہیں ۱

آیت 6۲4 قَوْلٌ لِلْمُصَلِّينَ.....: ”سَاهُونَ“ ”سَهَا يَسْهُو سَهْوًا“ (ن) (غافل ہونا) سے اسم فاعل ”سَاهٍ“

(بروزن قاض) کی جمع ہے۔ ”يُرَاءُونَ“ ”رَأَى يُرَاءِي مُرَاءَةً وَرِيَاءً“ (مفاعله) سے فعل مضارع جمع مذکر غائب

ہے، دکھاوا کرنا۔ آیات کی باہمی مناسبت یہ ہے کہ پہلی آیات میں ان لوگوں کا ذکر ہے جو کھلم کھلا قیامت کو جھٹلاتے اور اس کا

انکار کرتے تھے اور ان آیات میں ان لوگوں کا ذکر ہے جو بظاہر مسلمان ہیں مگر دل سے قیامت کو نہیں مانتے۔ یہ منافقین تھے

جو آخرت پر ایمان نہ ہونے کی وجہ سے نماز پڑھنا نہیں چاہتے تھے، مگر اپنے آپ کو مسلمان ثابت کرنے کے لیے انھیں پڑھنا

پڑتی تھی۔ حقیقت میں وہ اپنی نماز سے غافل تھے، یہ غفلت کئی طرح سے تھی: ۱ طبری نے علی بن ابی طلحہ کی معتبر سند کے

ساتھ ابن عباس رضی اللہ عنہما کا قول نقل فرمایا ہے کہ ان نمازیوں سے مراد منافقین ہیں جو صرف دکھاوے کے لیے نماز پڑھتے تھے، یعنی

لوگوں کے سامنے ہوتے تو پڑھ لیتے ورنہ چھوڑ ہی دیتے۔ ۲ اور پڑھتے بھی تو وقت ضائع کر کے پڑھتے، رسول اللہ ﷺ نے

فرمایا: «تِلْكَ صَلَاةُ الْمُنَافِقِ يَجْلِسُ يَرْقُبُ الشَّمْسَ حَتَّى إِذَا كَانَتْ بَيْنَ قَرْنَيْ الشَّيْطَانِ قَامَ فَتَنَقَّرَهَا أَرْبَعًا لَا يَذْكُرُ

اللَّهَ فِيهَا إِلَّا قَلِيلًا» [مسلم، المساجد و مواضع الصلاة، باب استحباب التكبیر بالعصر: ۶۲۲] ”یہ نماز منافق کی نماز ہے کہ وہ

بیٹھا ہوا سورج کو دیکھتا رہتا ہے، یہاں تک کہ جب وہ شیطان کے دو سنگوں کے درمیان ہو جاتا ہے تو اٹھ کر چار ٹھونگے مارتا ہے،

اس میں اللہ کو یاد نہیں کرتا مگر تھوڑا۔“ ۳ ان کا نماز ادا کرنے کا انداز بتاتا تھا کہ انھیں اپنی نماز سے کوئی سروکار نہیں ہے۔ اللہ تعالیٰ

نے ان کی نماز کے متعلق فرمایا: ﴿إِنَّ الْمُنَافِقِينَ يُخَدِعُونَ اللَّهَ وَهُوَ خَادِعُهُمْ وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ قَامُوا كَسَالَىٰ

يُرَاءُونَ النَّاسَ وَلَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ إِلَّا قَلِيلًا﴾ [النساء: ۱۴۲] ”بے شک منافق لوگ اللہ کو دھوکا دیتے ہیں، حالانکہ

وہ (اللہ) ان کو دھوکا دینے والا ہے اور جب نماز کے لیے کھڑے ہوتے ہیں تو ست ہو کر کھڑے ہوتے ہیں۔ لوگوں کو دکھاوا

کرتے ہیں اور اللہ کو یاد نہیں کرتے، مگر بہت کم۔“ ۴ نماز میں بھول تو مخلص مسلمان سے بھی ہو سکتی ہے، رسول اللہ ﷺ سے

بھی ہو گئی تھی جب آپ ﷺ نے ظہر کی دو رکعتیں پڑھا کر سلام پھیر دیا تھا، مگر نماز ہی سے بھول ہو جائے، یہ نفاق ہے۔ اس

لیے ”هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ“ (ان سے ان کی نماز میں بھول ہو جاتی ہے) نہیں فرمایا، بلکہ فرمایا: ﴿هُمْ عَنْ

صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ﴾ یعنی وہ اپنی نماز ہی سے بھولے ہوئے ہیں، انھیں خیال ہی نہیں کہ ہمیں نماز پڑھنی ہے۔ پڑھتے ہیں تو

یاد ہی نہیں کہ ہم کہاں کھڑے ہیں، نہ خشوع ہے نہ خضوع، ڈاڑھی اور کپڑوں سے کھیل رہے ہیں، جمائیاں لے رہے ہیں،

ادھر ادھر دیکھ رہے ہیں، غرض ساری نماز پڑھ جاتے ہیں مگر کچھ پتا نہیں کہ کیا پڑھا؟

## وَيَسْتَعُوْنَ الْمَاعُوْنَ ﴿٧﴾

اور عام برتنے کی چیزیں روکتے ہیں ﴿٧﴾

**آیت 7:** وَيَسْتَعُوْنَ الْمَاعُوْنَ: آخرت پر ایمان نہ ہونے کی وجہ سے اللہ تعالیٰ کے ساتھ ان کا معاملہ تو ان کی نمازوں ہی سے ظاہر ہے، لوگوں سے بھی ان کا معاملہ درست نہیں۔ وہ معمولی چیز کے ساتھ بھی کسی کو فائدہ پہنچانے پر تیار نہیں ہیں، جب اس کے عوض انھیں دنیا میں کچھ ملنے کی توقع نہ ہو۔ ”الْمَاعُوْنَ“ ”مَعُوْنٌ“ سے ہے، جس کا معنی ”مُسِيءٌ قَلِيْلٌ“ (تھوڑی سی چیز) ہے۔ ”تفسیر الوسيط للطنطاوي“ میں ہے: ”الْمَاعُوْنَ“ کی اصل ”مَعُوْنَةٌ“ ہے جس کا مادہ ”عَوْنٌ“ (مدد) ہے، اس کا ”الف“ ”جاء“ کے بدلے میں لایا گیا ہے جو آخر سے حذف کر دی گئی ہے۔ گویا ”الْمَاعُوْنَ“ سے مراد وہ چیزیں ہیں جن سے عام ضرورتوں میں مدد لی جاتی ہے۔“ (الوسيط) غنی بولتہ اور بعض مفسرین نے اس سے مراد زکوٰۃ لی ہے، کیونکہ وہ کل مال کے مقابلے میں بالکل قلیل یعنی اڑھائی فیصد ہوتی ہے، یعنی یہ لوگ اتنا معمولی صدقہ کرنے پر بھی تیار نہیں۔ ابو ہریرہ، ابن مسعود اور ابن عباس رضی اللہ عنہم اور بہت سے مفسرین نے اس سے گھروں میں برتنے کی وہ چیزیں مراد لی ہیں جو ہر وقت ہر گھر میں نہیں ہوتیں بلکہ ضرورت کے وقت ایک دوسرے سے مانگ لی جاتی ہیں، مثلاً سوئی، ہانڈی، کلباڑی، پیالہ، آگ اور پانی وغیرہ اور عام طور پر ”ماعون“ کا اطلاق انہی چیزوں پر ہوتا ہے۔ یعنی وہ معمولی سے معمولی چیز جو استعمال کے بعد انھیں واپس مل جائے گی، وہ بھی کسی کو دینے پر تیار نہیں، کیونکہ آخرت میں اس کے ثواب کی انھیں امید نہیں اور دنیا میں انھیں اس کا کوئی فائدہ نظر نہیں آ رہا۔ اللہ تعالیٰ نے آخرت کو جھلانے والے ایسے لوگوں کے لیے تباہی اور بربادی کی وعید ذکر فرمائی ہے۔



## بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

### اِنَّا اَعْطَيْنَاكَ الْكُوْثَرَ ①

اللہ کے نام سے جو بے حد رحم والا، نہایت مہربان ہے۔

بلاشبہ ہم نے تجھے کوثر عطا کی ①

مکہ میں رسول اللہ ﷺ کے دعوتِ اسلام دینے کے بعد آپ پر بہت مشکل حالات گزرے، سب لوگ دشمن بن گئے، ہر طرف مخالفت، مالی پریشانیاں الگ، ایمان لانے والے بالکل تھوڑے سے، مزید یہ کہ نرینہ اولاد جو ہوئی وہ فوت ہو گئی، اس پر دشمن کا خوش ہونا اور آپ کا ٹمگن اور پریشان ہونا ایک فطری امر تھا۔ اللہ تعالیٰ نے جس طرح سورہ ضحیٰ میں آپ ﷺ کو تسلی دیتے ہوئے فرمایا: ﴿وَلَلْآخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَىٰ ۗ وَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَىٰ﴾ [الضحیٰ: ۴، ۵] (اور یقیناً پیچھے آنے والی حالت تیرے لیے پہلی سے بہتر ہے اور عنقریب تیرا رب تجھے ضرور اتنا عطا کرے گا کہ تو خوش ہو جائے گا) اور سورہ انشراح میں فرمایا: ﴿وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ﴾ [الانشراح: ۴] (اور ہم نے تیرے لیے تیرا ذکر بلند کر دیا) اسی طرح اس سورت میں بھی اللہ تعالیٰ نے اپنے انعامات کا تذکرہ فرما کر آپ کو تسلی دی ہے۔

**آیت 1** ① اِنَّا اَعْطَيْنَاكَ الْكُوْثَرَ: ”الکُوثر“ ”مَنْكْرَةٌ“ سے ”فَوْعَلٌ“ کا وزن ہے جو مبالغے کا معنی دے رہا ہے، بے انتہا کثرت۔ یعنی دشمن تو یہ سمجھ رہے ہیں کہ آپ کے پاس کچھ نہیں، مگر حقیقت یہ ہے کہ ہم نے آپ کو بے انتہا دیا ہے۔ ”الکُوثر“ میں وہ ساری خیر کثیر شامل ہے جو اللہ تعالیٰ نے آپ کو عطا فرمائی، مثلاً اسلام، نبوت، اخلاقِ حسنہ، بہترین تابع دار امت، جنت اور دوسری نعمتیں جو شمار نہیں ہو سکتیں۔ لغت کے لحاظ سے ”الکُوثر“ کا معنی یہی ہے، البتہ بہت سی صحیح احادیث میں آیا ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ کوثر جنت میں ایک نہر ہے جو اللہ نے مجھے عطا فرمائی ہے۔ اسی طرح اللہ تعالیٰ محشر میں آپ ﷺ کو جو حوض عطا کرے گا اس کا نام بھی آپ ﷺ نے کوثر بتایا۔ اس لحاظ سے یہ تفسیر مقدم ہے، مگر ترجیح کی ضرورت تب ہے جب دونوں تفسیروں میں تعارض ہو، جو یہاں ہے ہی نہیں۔ چنانچہ صحیح بخاری میں ہے کہ سعید بن جبیر رضی اللہ عنہ نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت کی کہ انھوں نے ”الکُوثر“ کے متعلق فرمایا: ”اس سے مراد وہ خیر ہے جو اللہ نے آپ ﷺ کو عطا فرمائی۔“ راوی کہتا ہے کہ میں نے سعید بن جبیر رضی اللہ عنہ سے پوچھا کہ لوگ کہتے ہیں کہ وہ جنت میں ایک نہر ہے؟ تو سعید رضی اللہ عنہ نے کہا: ”جنت میں جو نہر ہے وہ بھی اس خیر میں شامل ہے جو اللہ نے آپ کو عطا فرمائی۔“ [بخاری، التفسیر، سورہ: ﴿إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكُوْثَرَ﴾: ۴۹۶۶]

② نہر کوثر جنت میں ہے اور حوضِ کوثر محشر کے میدان میں ہوگا، بعض اوقات اس پر بھی نہر کوثر کا لفظ آتا ہے، کیونکہ اس حوض میں بھی جنت کے دو پر نالوں سے پانی گر رہا ہوگا۔ گویا حوض کا اصل بھی جنت والی نہر کوثر ہے۔ (فتح الباری) انس رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ نبی ﷺ نے فرمایا: ﴿يَبْنَعْنَا أَنَا أَسْبَبُ فِي الْجَنَّةِ إِذَا أَنَا بَنَاهُ حَافَتَاهُ قِيَابُ الدَّرِّ الْمُخَوِّفِ، قُلْتُ مَا

هَذَا يَا جِبْرِيلُ!؟ قَالَ هَذَا الْكُوثرُ الَّذِي أُعْطَاكَ رَبُّكَ فَإِذَا طَيَّبَهُ أَوْ طَيَّبْتَهُ مِسْكٌ أَذْفَرُ» [بخاری، الرقاق، باب فی الحوض: ۱۶۵۸۱] ”میں جنت میں چلا جا رہا تھا تو اچانک ایک نہر آگئی جس کے کنارے کھوکھلے موتیوں کے تپتے تھے۔ میں نے کہا: ”اے جبریل! یہ کیا ہے؟“ تو انھوں نے فرمایا: ”یہ کوثر ہے جو اللہ نے آپ کو عطا فرمائی ہے۔“ پھر دیکھا تو اس کی خوشبو یا مٹی مہکنے والی کستوری کی طرح تھی۔“

③ حوض کوثر میدان محشر میں ہے، جہاں رسول اللہ ﷺ اپنی امت کا استقبال کریں گے اور انھیں پانی پلائیں گے۔ حافظ ابن حجر رحمہ اللہ فتح الباری میں فرماتے ہیں کہ حوض کوثر کی روایات میں (۳۰) سے زیادہ صحابہ سے آئی ہیں، جن میں سے بیس (۲۰) صحابہ کی احادیث صحیحین میں ہیں، باقی دوسری کتابوں میں ہیں۔ ان کی نقل صحیح ہے اور ان کے راوی مشہور ہیں۔ [دیکھئے فتح الباری، کتاب الرقاق، باب الحوض]

④ ابو ذر رضی اللہ عنہ حوض کوثر میں جنت کے پرنا لوں کا گرنا اور حوض کی تفصیل بیان کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ میں نے عرض کی: ”اے اللہ کے رسول! حوض کے برتن کیسے ہوں گے؟“ آپ ﷺ نے فرمایا: ﴿وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ! لَا يَنْتَهُ أَكْثَرُ مِنْ عَدَدِ نُجُومِ السَّمَاءِ وَكَوَاكِبِهَا، إِلَّا فِي اللَّيْلَةِ الْمُظْلَمَةِ الْمُصْحِحَةِ، آيَةُ الْحَنَّةِ مَنْ شَرِبَ مِنْهَا لَمْ يَظْمَأْ آخِرَ مَا عَلَيْهِ، يَشْحَبُ فِيهِ مِيزَانَانِ مِنَ الْحَنَّةِ مَنْ شَرِبَ مِنْهُ لَمْ يَظْمَأْ غَرَضُهُ مِثْلُ طَوْلِهِ مَا بَيْنَ عَمَّانَ إِلَى أَيْلَةَ مَاوَةَ أَشَدُّ بَيَاضًا مِنَ اللَّبَنِ وَ أَحْلَى مِنَ الْعَسَلِ﴾ [مسلم، الفضائل، باب إثبات حوض نبينا ﷺ وصفاته: ۲۳۰۰]

”اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں محمد ﷺ کی جان ہے! اس کے برتن آسمان کے تاروں سے زیادہ ہیں، یاد رکھو! تارے بھی اس رات کے جو تار یک ہو اور بادل کے بغیر ہو۔ جنت کے برتن ایسے ہیں کہ جو ان سے پیے گا کبھی پیاسا نہ ہوگا، اس وقت کے آخر تک جو اس پر گزرے گا۔ اس حوض میں جنت سے دو پرنا لے گرتے ہیں، جو اس سے پیے گا کبھی پیاسا نہ ہوگا، اس کا عرض اس کے طول کے برابر ہے، جتنا عمان سے ایلہ تک فاصلہ ہے۔ اس کا پانی دودھ سے زیادہ سفید اور شہد سے زیادہ مینھا ہے۔“

www.KitaboSunnat.com

⑤ کوثر کا ایک اور معنی بھی کیا گیا ہے، مشہور امام فقہ ابن جنی نے آیت: ﴿إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ﴾ کی مناسبت سے ”الکُوثر“ کا معنی ”ذُرِّيَّةٌ كَثِيرَةٌ“ (کثیر اولاد) کیا ہے۔ کفار قریش اور آپ سے دشمنی رکھنے والے کہتے تھے کہ آپ ”ابتر“ (بے اولاد) ہیں، فوت ہو گئے تو ہماری جان چھوٹ جائے گی۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا، ہم نے آپ کو کوثر یعنی اولاد کثیر عطا فرمائی۔ مراد اولاد فاطمہ ہے، کیونکہ بیٹی کی اولاد بھی قرآن کی رو سے اولاد ہے، جیسا کہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا: ﴿وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِ دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ﴾ [الأنعام: ۸۴] ”اور اس (ابراہیم) کی اولاد میں سے داؤد اور سلیمان کو (ہدایت دی)۔“ اس کے بعد کئی پیغمبروں کا نام لے کر فرمایا: ﴿وَذَكَرْنَا وَيْحِي وَيْحِي وَالْيَاسَ﴾ [الأنعام: ۸۵] ”یعنی اس (ابراہیم) کی اولاد میں سے زکریا، یحییٰ، عیسیٰ اور الیاس کو بھی ہدایت دی۔“ معلوم ہوا عیسیٰ رضی اللہ عنہ بھی ابراہیم رضی اللہ عنہ کی اولاد ہیں، حالانکہ ان کا باپ

## فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ ۝ اِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْاَبْتَرُ ۝

پس تو اپنے رب کے لیے نماز پڑھ اور قربانی کر ۝ یقیناً تیرا دشمن ہی لا ولد ہے ۝

بالافتاح تھا ہی نہیں، بلکہ وہ ابراہیم علیہ السلام کی بیٹی مریم کی اولاد ہیں۔ معلوم ہوا کہ آدمی کی بیٹی کی اولاد بھی اس کی اولاد ہوتی ہے۔ (قاسمی) یہ معنی یعنی اولاد کثیر بھی ”الکؤثر“ کے اس معنی میں شامل ہے جو ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کیا ہے، یعنی خیر کثیر اور اس کی ”الکؤثر“ کے ساتھ مناسبت بھی ہے۔

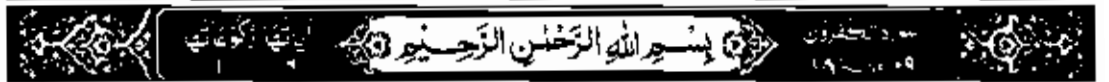
**آیت 2** ① **فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ**: عام طور پر سمجھا جاتا ہے کہ اس آیت میں نماز پڑھنے اور قربانی کرنے کا حکم دیا گیا ہے، حالانکہ یہاں اصل مفہوم یہ ہے کہ نماز پڑھو تو صرف اپنے رب کے لیے اور قربانی کرو تو وہ بھی اسی کے لیے، کسی غیر کے لیے نہیں۔ یہ ایسے ہی ہے جیسے کسی سے کہا جائے، کھڑے ہو کر نماز پڑھو، تو اس سے مراد نماز پڑھنے کا حکم دینا نہیں ہوتا بلکہ مراد یہ حکم ہوتا ہے کہ نماز کھڑے ہو کر پڑھو، بیٹھ کر نہ پڑھو۔ یہی مفہوم سورہ انعام میں بھی ادا ہوا ہے، فرمایا: ﴿قُلْ اِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝ لَا شَرِيكَ لَهٗ ۝ وَ بِذٰلِكَ اُمِرْتُ ۝ وَاَنَا اَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ ۝﴾ [الأنعام: ۱۶۲، ۱۶۳] ”کہہ دے بلاشبہ میری نماز، میری قربانی، میری زندگی اور میری موت اللہ رب العالمین کے لیے ہے، جس کا کوئی شریک نہیں اور مجھے اسی کا حکم دیا گیا ہے اور میں سب سے پہلا فرماں بردار ہوں۔“

② اللہ تعالیٰ نے کؤثر عطا فرمانے کا احسان ذکر کر کے صرف رب تعالیٰ ہی کے لیے نماز اور قربانی کا حکم دیا۔ ”الکؤثر“ (خیر کثیر) کے لفظ میں وہ سب کچھ آ گیا جو اللہ نے آپ کو عطا فرمایا، کوئی چیز ایسی نہیں جو اس میں شامل نہ ہو۔ ”فَصَلِّ“ کی فاء کا مطلب یہ ہے کہ ہم نے آپ کو خیر کثیر عطا فرمائی ہے تو اس کے شکر کا طریقہ یہ ہے کہ آپ کی ہر عبادت (بدنی ہو یا مالی) صرف اسی کے لیے ہونی چاہیے، کسی غیر کے لیے نہیں۔ یہ انتہائی ناشکری ہے کہ ہر نعمت اللہ نے دی ہو اور بدنی یا مالی بندگی کسی اور کی ہو۔

③ بظاہر کہنا تو یہ چاہیے تھا کہ ہم نے تجھے کؤثر عطا کی، پس تو ہمارے ہی لیے نماز پڑھ اور قربانی کر، مگر فرمایا: ”تو اپنے رب ہی کے لیے نماز پڑھ اور قربانی کر۔“ اسے ”الْبِنْفَاتُ مِّنَ الْمُتَنَكِّلِمِ اِلَى الْغَايِبِ“ کہتے ہیں۔ مقصد توجہ دلانا ہے کہ رب ہونے کی وجہ سے ہمارا حق ہے کہ ہماری ہی عبادت کرو، کسی اور کی نہیں۔

④ بعض روایات میں علی رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ ”وَانْحَرْ“ کا معنی نماز میں سینے پر ہاتھ باندھنا ہے، مگر وہ روایات صحیح نہیں۔ البتہ سینے پر ہاتھ باندھنے کا مسئلہ دوسری صحیح احادیث سے ثابت ہے۔

**آیت 3** ① **اِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْاَبْتَرُ**: ”شَانِئٌ“ ”شَنِئَهُ شَنْئًا“ (س، ف) (بروزن فَلَسٌ) ”وَشَنْئَانَا“ (نون کے فتنہ اور سکون کے ساتھ) سے اسم فاعل ہے، اس کا معنی ”دشمنی رکھنے والا“ ہے۔ ”الْاَبْتَرُ“ جس کی اولاد نہ ہو۔ اصل میں یہ ”بْتَرَةٌ“ سے مشتق ہے، جس کا معنی ہے ”قَطْعَةٌ“ اس نے اسے کاٹ دیا۔ ”جَمَارٌ اَبْتَرٌ“ وہ گدھا جس کی دُم کٹی ہوئی ہو۔ دُم کٹے سانپ کو بھی ”ابتر“ کہتے ہیں۔



قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ ۝ لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ۝ وَلَا أَنْتُمْ عِبُدُونَ مَا أَعْبُدُ ۝

اللہ کے نام سے جو بے حد رحم والا، نہایت مہربان ہے۔

کہہ دے اے کافرو! ① میں اس کی عبادت نہیں کرتا جس کی تم عبادت کرتے ہو ② اور نہ تم اس کی عبادت کرنے ③  
 ② ”هُوَ“ ضمیر لانے کے علاوہ ”الْأَنْبِيَاءُ“ پر الف لام لانے سے کلام میں مزید حصر پیدا ہو گیا، یعنی دشمن ہی لا اولہ ہے، آپ نہیں۔ رسول اللہ ﷺ کے دشمن کہتے تھے کہ محمد (ﷺ) اکیلے ہیں، ان کی اولاد نہیں، مر گئے تو کوئی نام لینے والا نہ ہوگا۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا، آپ کے نام لینے والے بے شمار ہوں گے اور قیامت تک رہیں گے۔ کل پڑھتے وقت، لذان میں، اقامت میں، نماز میں، درود میں، غرض آپ کا ذکر ہمیشہ رہے گا۔ آپ کی نسبت پر لوگ فخر کریں گے۔ اولاد بھی بہت ہوگی، مگر آپ کے دشمن کا کوئی نام لیوا نہیں ہوگا۔ اگر ان کی نسل چلی بھی تو اسے اپنے کافر باپ کی طرف منسوب ہونے پر کوئی فخر نہیں ہوگا۔

### سورة الكافرون

آیت 6:1 ① قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ . . . طبرانی اور تفسیر ابن ابی حاتم وغیرہ میں عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما سے جو روایتیں آئی ہیں ان کا حاصل یہ ہے کہ ولید بن مغیرہ اور چند دیگر مشرکوں نے ایک دفعہ رسول اللہ ﷺ سے کہا کہ تم ہمارے معبودوں کو بڑا کبنا چھوڑ دو، اس طرح ہم اور تم مل جل کر مکہ میں رہیں، اگر تم ایسا نہیں کرتے تو ایک سال تم ہمارے بتوں کی پوجا کر لیا کرو، دوسرے سال ہم تمہارے الہ کی بندگی کر لیا کریں گے، تو اس پر اللہ تعالیٰ نے یہ سورت نازل فرمائی۔ اگرچہ اس شان نزول کی روایت کی سند میں ایک شخص ابو خلف عبد اللہ ضعیف ہے، لیکن آیت: ﴿قُلْ أَفَغَيْرَ اللَّهِ تَأْمُرُونِي أَعْبُدُ أَيُّهَا الْجَاهِلُونَ﴾ [النور: ۲۴] (کہہ دے! پھر کیا اللہ کے غیر کے بارے میں تم مجھے حکم دیتے ہو کہ میں اس کی عبادت کروں اے جاہلو!) کے مضمون سے اس شان نزول کی تائید ہوتی ہے، کیونکہ قریش کی جس فرمائش کا ذکر اس شان نزول کی روایت میں ہے، آیت کے مضمون سے معلوم ہوتا ہے کہ قریش نے آپ ﷺ سے اس قسم کی فرمائش ضرور کی تھی۔ (احسن التفسیر)

② صحیح مسلم میں جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے طواف کی دو رکعتوں میں سورۃ اخلاص اور سورۃ کافرون پڑھیں۔ [مسند، النجیح، باب حجة النبی ﷺ: ۱۲۱۸] صحیح مسلم ہی میں ابو ہریرہ رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے یہ دونوں سورتیں یعنی سورۃ کافرون اور سورۃ اخلاص فجر کی دو رکعتوں (سنتوں) میں پڑھیں۔ [مسند، صلاة المسافرين وقصرها، باب استحباب رکعتی من الفجر . . . ۷۲۶] رسول اللہ ﷺ تین وتر پڑھتے تو اس کی دوسری رکعت میں سورۃ کافرون پڑھا کرتے تھے۔ [دیلمی، النور، باب ما جاء فی ما یقرأ بہ فی الوتر: ۴۶۲، وصحیحہ الألبانی]

③ سورت کا مضمون یہ ہے کہ ساری دنیا کے کافروں کو سنا دو کہ مسلمان غیر اللہ کی عبادت کسی صورت نہیں کر سکتے، اس مسئلے پر

﴿وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُمْ﴾ ۴ ﴿وَلَا أَنْتُمْ عِبُدُونَ مَّا أَعْبُدُ﴾ لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينٌ ﴿۵﴾

والے ہو جس کی میں عبادت کرتا ہوں ﴿۴﴾ اور نہ میں اس کی عبادت کرنے والا ہوں جس کی عبادت تم نے کی ﴿۵﴾ اور نہ تم اس کی عبادت کرنے والے ہو جس کی عبادت میں کرتا ہوں ﴿۵﴾ تمہارے لیے تمہارا دین اور میرے لیے میرا دین ہے ﴿۱﴾ سمجھوتے کی کوئی گنجائش نہیں۔

﴿۴﴾ تکرار کی حکمت: ﴿۱﴾ بہت سے اہل علم نے فرمایا کہ آیات میں تکرار تاکید کے لیے ہے کہ مسلمان کسی صورت بھی توحید کے متعلق کفار سے سمجھوتہ نہیں کر سکتے اور یہ کلام عرب اور قرآن مجید کا عام اسلوب ہے، جیسے فرمایا: ﴿كَلَّا سَيَعْلَمُونَ﴾ ﴿۱﴾ ﴿كَلَّا سَيَعْلَمُونَ﴾ [النبا: ۴، ۵] ”ہرگز نہیں، عنقریب وہ جان لیں گے۔ پھر ہرگز نہیں، عنقریب وہ جان لیں گے۔“ اور رسول اللہ ﷺ نے فاطمہ رضی اللہ عنہا کی موجودگی میں علی رضی اللہ عنہ کو دوسرے نکاح کی اجازت کے متعلق فرمایا: ﴿فَلَا أَذْنُ، ثُمَّ لَا أَذْنُ، ثُمَّ لَا أَذْنُ﴾ [بخاری، النکاح، باب ذب الرجل عن ابنته في.....: ۵۲۳۰] ”میں اس کی اجازت نہیں دیتا، پھر اس کی اجازت نہیں دیتا، پھر میں اس کی اجازت نہیں دیتا۔“ اسی طرح سورہ رحمان اور مسلمات میں آیات کا بار بار تکرار ہے۔ یہاں تکرار کا مقصد یہ ہے کہ یہ کبھی ممکن ہی نہیں کہ میں توحید کا راستہ چھوڑ کر شرک کا راستہ اختیار کر لوں اور نہ یہ ممکن ہے کہ تم کافر رہتے ہوئے غیر اللہ کی عبادت کو یکسر ترک کر کے ایک اللہ کی عبادت پر قانع ہو جاؤ۔ شوکانی نے تکرار تاکید کے لیے ہونے کے علاوہ دوسری توجیہات کو تکلف قرار دیا ہے۔

﴿۵﴾ بخاری رضی اللہ عنہ نے (ابو عبیدہ سے) یہ تفسیر نقل فرمائی ہے کہ آیت: ﴿لَا أَعْبُدُ مَّا تَعْبُدُونَ﴾ کا مطلب ہے کہ میں اب موجودہ وقت میں اس کی عبادت نہیں کرتا جس کی تم کرتے ہو اور آیت: ﴿وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُمْ﴾ کا مطلب یہ ہے کہ آئندہ بھی جب تک میں زندہ ہوں کبھی اس کی عبادت نہیں کروں گا جس کی تم نے عبادت کی ہے۔ اسی طرح کفار کے متعلق فرمایا کہ نہ اب زمانہ حال میں تم اس (اکیلے اللہ) کی عبادت کرنے والے ہو جس کی میں عبادت کرتا ہوں اور نہ آئندہ زمانہ استقبال میں۔ اس پر ایک سوال ہے کہ کافروں کے متعلق کیسے فرمایا کہ وہ آئندہ ایک اللہ کی عبادت نہیں کریں گے، ہو سکتا ہے آئندہ وہ مسلمان ہو جائیں اور فی الواقع بے شمار کافر مسلمان ہوئے بھی ہیں؟ اس کا جواب یہ ہے کہ کافر رہتے ہوئے یہ ممکن نہیں کہ وہ ایک اللہ کی عبادت کریں، مسلمان ہو جائیں تو الگ بات ہے۔ دوسرا جواب بخاری رضی اللہ عنہ نے ذکر فرمایا ہے کہ اس سے مراد وہ لوگ ہیں کہ آیات سن کر ان کے کفر میں اضافہ ہی ہوتا ہے، ایمان ان کی قسمت میں نہیں، جیسا کہ فرمایا: ﴿وَلَيَزِيدَنَّ كَيْدًا مِنْهُمْ قَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ مِنَ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا﴾ [المائدہ: ۶۸] ”اور یقیناً جو کچھ تیری طرف تیرے رب کی جانب سے نازل کیا گیا ہے وہ ان میں سے بہت سے لوگوں کو سرکشی اور کفر میں ضرور بڑھا دے گا۔“ بخاری رضی اللہ عنہ کے الفاظ یہ ہیں: ”وَقَالَ غَيْرُهُ: ﴿لَا أَعْبُدُ مَّا تَعْبُدُونَ﴾ الْآنَ وَلَا أُحِبُّكُمْ فِيمَا بَقِيَ مِنْ عُمْرِي ﴿وَلَا أَنْتُمْ عِبُدُونَ مَّا أَعْبُدُ﴾ وَهُمْ الَّذِينَ قَالَ: ﴿وَلَيَزِيدَنَّ كَيْدًا مِنْهُمْ قَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ مِنَ

زَيْدًا طَغِيًّا وَكُفْرًا ﴿۱﴾ [المائدہ: ۶۷] [بخاری، تفسیر، سورۃ: ﴿فَلْيَأْيِهَا الْكُفْرُونَ﴾، قبل ج: ۴۹۶۷ | مطلب وہی ہے جو اوپر بیان ہوا۔

⑤ حافظ ابن کثیرؒ نے اس معنی کو ترجیح دی ہے کہ پہلی دو آیات میں ”مَا“ موصولہ ہے اور دوسری دو میں مصدر یہ۔ معنی یہ ہوگا کہ میں اس چیز کی عبادت نہیں کرتا جس کی تم کرتے ہو (یعنی معبودانِ باطلہ کی) اور تم اس کی عبادت نہیں کرتے جس کی میں کرتا ہوں (یعنی ایک اللہ کی) اور نہ میں وہ عبادت کرنے والا ہوں جو تم کرتے ہو (یعنی جس طرح تم تالیاں اور سیٹیاں بجا کر ذکر کرتے ہو اور کپڑے اتار کر ننگے ہو کر طواف کرتے ہو، میں اس طرح عبادت نہیں کرتا) اور نہ تم وہ عبادت کرنے والے ہو جو میں کرتا ہوں، یعنی صرف اللہ کے بتائے ہوئے طریقے پر عبادت کرو، تم ایسا کرنے کے لیے تیار نہیں۔

⑥ حافظ ابن تیمیہؒ نے فرمایا ”لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ“ جملہ فعلیہ ہے، اس کا معنی ہے کہ نہ میں اس کی عبادت کرتا ہوں جس کی تم کرتے ہو اور ”وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَا عَبَدْتُمْ“ جملہ اسمیہ ہے، جس میں نفی کی تاکید زیادہ ہے، یعنی میری شان ہی نہیں اور نہ کسی وقت مجھ سے ممکن ہے کہ (رسول ہوتے ہوئے) شرک کا ارتکاب کروں۔ یعنی نہ مجھ سے یہ فعل واقع ہوا ہے اور نہ مجھ سے اس کا شرعی امکان ہے۔ ”مَا عَبَدْتُمْ“ ماضی شاید اس لیے فرمایا کہ میری نبوت سے پہلے بھی تم نے جو شرک کیا اس وقت بھی وہ میرے لائق نہیں تھا، نہ میں نے اس وقت یا بعد میں کسی غیر کی پرستش کی۔ کفار کا حال دونوں جملہ اسمیہ ”وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ“ سے بیان فرمایا، یعنی تم میں استعداد ہی نہیں اور نہ تم سے ممکن ہے کہ تم بلاشریک غیر سے اللہ واحد کی پرستش کرو۔

⑦ لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ: اس کے متعلق بعض مفسرین نے فرمایا کہ یہ آیت آیات جہاد سے منسوخ ہے، مگر یہ درست نہیں۔ اب بھی کسی کافر کو زبردستی مسلمان بنانا جائز نہیں، جیسا کہ فرمایا: ﴿لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ﴾ [البقرہ: ۲۵۶] ”دین میں زبردستی نہیں۔“ اگر وہ کفر پر قائم رہنا چاہتے ہیں تو جزیہ ادا کر کے کفر پر رہ سکتے ہیں، ہاں فیصلہ قیامت کے دن ہوگا۔

اس آیت سے ان لوگوں کے نظریے کی تردید ہوتی ہے جو اسلام، موجودہ نصرانیت، یہودیت، ہندو ازم اور تمام مذاہب کو ایک ہی حقیقت کے مختلف مظاہر قرار دے کر سب کو درست قرار دیتے ہیں۔

⑧ ”وَلِيَ دِينِ“ اصل ”وَلِيَ دِينِي“ ہے، چونکہ دوسری آیات تون پر فخر ہو رہی ہیں اس لیے آخر سے ”یاء“ حذف کر دی، مگر اس پر کسرہ باقی رکھا ہے۔





سُورَةُ النَّصْرِ  
إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ  
وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا ۝ فَسَبِّحْ

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ① وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا ② فَسَبِّحْ

اللہ کے نام سے جو بے حد رحم والا، نہایت مہربان ہے۔

جب اللہ کی مدد اور فتح آجائے ① اور تو لوگوں کو دیکھے کہ وہ اللہ کے دین میں فوج در فوج داخل ہو رہے ہیں ② تو اپنے

آیت 3:1 ① إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ..... : ابن کثیر نے فرمایا کہ ”الْفَتْحُ“ سے مراد یہاں فتح مکہ ہے، اس پر

اتفاق ہے۔ عرب کے قبائل اسلام قبول کرنے کے لیے فتح مکہ کا انتظار کر رہے تھے، ان کا کہنا تھا کہ اگر یہ اپنی قوم پر غالب آ گیا تو بلاشبہ وہ نبی ہے۔ جب اللہ تعالیٰ نے آپ ﷺ کے ہاتھوں سے مکہ فتح فرمادیا تو وہ فوج در فوج اسلام میں داخل ہو گئے۔ اس کے بعد دو سال نہیں گزرے تھے کہ سارا عرب مسلمان ہو گیا اور تمام قبائل میں کوئی ایسا شخص نہ تھا جو اسلام کا اقرار نہ کرتا ہو۔ (الحمد للہ) بخاری رضی اللہ عنہ نے اپنی صحیح میں عمرو بن سلمہ رضی اللہ عنہ سے بیان کیا ہے کہ انھوں نے فرمایا، جب مکہ فتح ہوا تو ہر قوم نے چاہا کہ وہ رسول اللہ ﷺ کے پاس حاضر ہو کر پہلے اسلام قبول کر لے اور تمام قبائل اپنے مسلمان ہونے کے لیے فتح مکہ کا انتظار کر رہے تھے۔ وہ کہتے تھے کہ اسے اور اس کی قوم کو چھوڑ دو، اگر یہ ان پر غالب آ گیا تو بلاشبہ وہ نبی ہے۔ [دیکھیے بخاری، المغازی، باب : ۴۳۰۲]

② ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ ایک دن عمر رضی اللہ عنہ نے شیوخ بدر کی موجودگی میں مجھے بلوایا اور حاضرین سے پوچھا: ”اللہ تعالیٰ کے فرمان: ﴿ إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ﴾ کے متعلق تم کیا کہتے ہو؟“ تو ان میں سے بعض نے کہا کہ اس میں ہمیں حکم ہوا ہے کہ جب ہمیں فتح و نصرت حاصل ہو تو اللہ کی حمد اور استغفار کریں اور بعض خاموش رہے۔ عمر رضی اللہ عنہ نے کہا: ”ابن عباس! تم بھی یہی کہتے ہو؟“ میں نے کہا: ”نہیں!“ فرمایا: ”تو تم کیا کہتے ہو؟“ میں نے کہا: ”اس سے مراد رسول اللہ ﷺ کی موت کا وقت ہے، اللہ تعالیٰ نے آپ کو اس کی اطلاع دی ہے، فرمایا: ﴿ إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ﴾ ”جب اللہ کی نصرت اور فتح آگئی۔“ یہ (فتح و نصرت) آپ ﷺ کی موت کی علامت ہے، لہذا اب آپ اپنے رب کی حمد کے ساتھ تسبیح کیجیے اور اس سے استغفار کیجیے، یقیناً وہ ثواب ہے۔“ عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا: ”جو کچھ تم کہہ رہے ہو اس سورت کے متعلق مجھے بھی یہی معلوم ہے۔“ [بخاری، التفسیر، باب قوله: ﴿ فسبح بحمد ربك... ﴾ : ۴۹۷۰]

③ حافظ ابن کثیر رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ شیوخ بدر نے جو تفسیر کی ہے وہ بھی بہت خوب صورت مفہوم ہے۔ چنانچہ رسول اللہ ﷺ نے فتح مکہ کے بعد آٹھ رکعات ادا فرمائیں۔ اس لیے امیر لشکر کے لیے مستحب ہے کہ کوئی شہر فتح کرنے کے بعد اس میں داخل ہو تو آٹھ رکعات (نوافل) پڑھے۔ سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ نے مدائن فتح کیا تو ایسے ہی کیا تھا۔ البتہ عمر بن خطاب اور ابن عباس رضی اللہ عنہما نے جو مفہوم سمجھا ہے کہ اس میں آپ ﷺ کو آپ کی موت کی اطلاع دی گئی ہے، تو اس کی وجہ یہ ہے کہ آپ کا کام مکمل ہو چکا، اب آپ کو ہمارے پاس آنے کی تیاری کرنی چاہیے۔ رسول اللہ ﷺ نے بھی یہی سمجھا، اس لیے اس کے

## بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرُكَ وَإِنَّكَ كَانَ تَوَّابًا ﴿۶﴾

رب کی حمد کے ساتھ تسبیح کر اور اس سے بخشش مانگ، یقیناً وہ ہمیشہ سے بہت توبہ قبول کرنے والا ہے ﴿۶﴾

بعد آپ ﷺ تسبیح و تحمید اور استغفار کثرت سے کرنے لگے۔

④ اس سورت کے نزول کے بعد رسول اللہ ﷺ نے پہلے سے بھی زیادہ آخرت کی تیاری شروع کر دی اور زیادہ سے زیادہ تسبیح و تحمید اور استغفار کرنے لگے۔ عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ ”إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ“ نازل ہونے کے بعد رسول اللہ ﷺ نے کوئی نماز نہیں پڑھی جس میں یہ نہ پڑھا ہو: «سُبْحَانَكَ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي» [بخاری، التفسیر، سورۃ ﴿إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ﴾ : ۴۹۶۷] ”تو (ہر عیب سے) پاک ہے، اے ہمارے پروردگار! ہم تیری تعریف اور پاکی بیان کرتے ہیں، اے اللہ! مجھے بخش دے۔“ بخاری کی اس سے بعد والی روایت بھی عائشہ رضی اللہ عنہا ہی سے مروی ہے کہ آپ ﷺ اپنے رکوع اور سجدے میں کثرت سے یہ دعا پڑھتے تھے: «سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي» [بخاری، التفسیر، سورۃ ﴿إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ﴾ : ۴۹۶۸] ”اے ہمارے اللہ! اے ہمارے پروردگار! تو (ہر عیب سے) پاک ہے، ہم تیری تعریف اور پاکی بیان کرتے ہیں، اے اللہ! مجھے بخش دے۔“ آپ ﷺ یہ دعا قرآن پر عمل کرتے ہوئے پڑھتے تھے۔

⑤ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: «مَنْ جَلَسَ فِي مَجْلِسٍ فَكَثُرَ فِيهِ لَغَطُهُ فَقَالَ قَبْلَ أَنْ يَقُومَ مِنْ مَجْلِسِهِ ذَلِكَ: سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ، إِلَّا غُفِرَ لَهُ مَا كَانَ فِي مَجْلِسِهِ ذَلِكَ» [ترمذی، الدعوات، باب ما يقول إذا قام من مجلسه : ۳۴۳۳، وقال الألبانی صحیح] ”جو شخص کسی مجلس میں بیٹھے اور اس میں شور وغل زیادہ کر بیٹھے، پھر اس مجلس سے اٹھنے سے پہلے یہ پڑھ لے تو اس مجلس میں اس سے جو کچھ ہوا وہ معاف کر دیا جاتا ہے: «سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ» ”اے اللہ! تو پاک ہے اور تیری حمد کے ساتھ (ہم تیری تعریف کرتے ہیں)، میں گواہی دیتا ہوں کہ تیرے علاوہ کوئی عبادت کے لائق نہیں، میں تجھ سے بخشش مانگتا ہوں اور تیری طرف توبہ کرتا ہوں۔“

⑥ ”إِنَّكَ كَانَ تَوَّابًا“ میں ”كَانَ“ استمرار کے لیے ہے، اس لیے ترجمہ کیا گیا ہے: ”یقیناً وہ ہمیشہ سے بہت توبہ قبول کرنے والا ہے۔“





## تَبَّتْ يَدَا ابْنِي لَهَبٍ وَ تَبَّ ①

اللہ کے نام سے جو بے حد رحم والا، نہایت مہربان ہے۔

ابولہب کے دونوں ہاتھ ہلاک ہو گئے اور وہ (خود) ہلاک ہو گیا ①

عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ جب (سورہ شعراء کی) آیت: ﴿وَ أَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ﴾ (اے نبی! اپنے سب سے قریبی خاندان والوں کو ڈرا) اتری تو نبی صلی اللہ علیہ وسلم صفا پر چڑھے اور آواز دی: «یا بنی فہر! یا بنی عدی! لبطلون قریش حتی اجتمعوا، ففعل الرجل إذا لم يستطع أن يخرج أرسل رسولاً لينظروا ما هو، فجاه أبو لهب وقریش فقال أرايتكم لو أخبرتكم أن خيلاً بالوادي تريد أن تغير عليكم، أكنتم مصدقي؟ قالوا نعم، ما جربنا عليك إلا صدقاً، قال فإني نذير لكم بين يدي عذاب شديد، فقال أبو لهب تباً لك سائر اليوم، ألهذا جمعنا؟ فنزلت: ﴿تَبَّتْ يَدَا ابْنِي لَهَبٍ وَ تَبَّ ۖ مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَ مَا كَسَبَ﴾ (بخاری، التفسیر، باب: ﴿وَ أَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ﴾: ۴۷۷۰) [”اے بنی فہر! اے بنی عدی!“ اور قریش کے قبیلوں کے نام لے لے کر پکارا، یہاں تک کہ وہ جمع ہو گئے۔ کوئی آدمی خود نہ آسکا تو اس نے کسی کو بھیج دیا تاکہ دیکھے کہ کیا بات ہے۔ ابولہب اور قریش کے دوسرے لوگ آگئے تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”یہ بتاؤ کہ اگر میں تمہیں اطلاع دوں کہ وادی میں ایک لشکر تم پر حملہ کرنا چاہتا ہے تو کیا تم مجھے سچا سمجھو گے؟“ انھوں نے کہا: ”ہاں! ہم نے آپ سے سچ کے علاوہ کبھی کوئی اور تجربہ نہیں کیا (یعنی آپ کو ہمیشہ سچا ہی پایا)۔“ آپ نے فرمایا: ”تو پھر میں تمہیں ایک سخت عذاب سے پہلے ڈرانے والا ہوں۔“ ابولہب کہنے لگا: ”سارا دن تیرے لیے ہلاکت ہو! تو نے ہمیں اسی لیے جمع کیا ہے؟“ تو یہ سورت اتری: ﴿تَبَّتْ يَدَا ابْنِي لَهَبٍ وَ تَبَّ ۖ مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَ مَا كَسَبَ﴾ ”ابولہب کے دونوں ہاتھ ہلاک ہو گئے اور وہ (خود) ہلاک ہو گیا۔ نہ اس کے کام اس کا مال آیا اور نہ جو کچھ اس نے کمایا۔“

**آیت 1** ① تَبَّتْ يَدَا ابْنِي لَهَبٍ وَ تَبَّ: ابولہب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا چچا تھا، نام عبدالعزیٰ بن عبدالمطلب تھا۔ ”لہب“ شعلے کو کہتے ہیں، ”ابنی لہب“ شعلے کا باپ یا شعلے والا۔ رخساروں کی خوب صورتی اور سرخی کی وجہ سے یا طبیعت کی تیزی اور جوش کی وجہ سے ابولہب کے نام سے مشہور ہوا، پھر جنمی ہونے کی وجہ سے فی الواقع شعلے والا ہی بن گیا۔ اس شخص کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سخت عداوت تھی۔ باوجود اس کے کہ چچا باپ کی طرح ہوتا ہے، یہ ہر موقع پر آپ کی مخالفت کرتا اور ایذا پہنچانے کی کوشش کرتا۔ آپ کے دشمنوں میں سے یہ واحد شخص ہے جس کے نام سے قرآن میں اس کے برے انجام کی پیش گوئی کی گئی ہے۔ اس سے معلوم ہوا کہ اسلام میں نسب اور خاندان کی بنیاد پر نہیں بلکہ ایمان اور کفر کی بنیاد پر اپنے اور غیر کا فیصلہ ہوتا ہے۔

② رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی سخت مخالفت اور آپ کو ہلاکت کی بددعا دینے کی وجہ سے اللہ تعالیٰ نے ”تَبَّتْ يَدَا ابْنِي لَهَبٍ وَ تَبَّ“

## مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ ۖ ﴿۲﴾

نہ اس کے کام اس کا مال آیا اور نہ جو کچھ اس نے کمایا ﴿۲﴾

فرمایا۔ اس کے دو معانی ہو سکتے ہیں، پہلا یہ کہ ابولہب کے دونوں ہاتھ ہلاک ہو گئے اور وہ خود ہلاک ہو گیا۔ یہ معنی تو ظاہر ہے۔ دوسرا یہ کہ ابولہب کے دونوں ہاتھ ہلاک ہو جائیں اور وہ (فی الواقع) ہلاک ہو گیا۔ یہ معنی فزاء نے کیا ہے، یعنی اس کی بددعا کے مقابلے میں اہل ایمان کی بددعا کی جگہ اللہ تعالیٰ نے یہ الفاظ فرمادئے کہ ابولہب کے دونوں ہاتھ ہلاک ہو جائیں، پھر بتایا کہ وہ ہلاک ہو چکا۔

﴿۳﴾ ”ابولہب کے دونوں ہاتھ ہلاک ہو گئے“ یہاں ہاتھوں کا ذکر خاص طور پر اس لیے کیا گیا کہ ایذا رسانی میں ہاتھوں کا حصہ دوسرے تمام اعضا سے زیادہ موثر ہوتا ہے اور ان کے ساتھ زیادہ تکلیف پہنچائی جاسکتی ہے۔ دوسری وجہ یہ ہے کہ ہاتھوں سے مراد اولاد اور ساتھی ہیں، جو مددگار ہوتے ہیں اور دست و بازو بنتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ کے فرمان کے مطابق ایسا ہی ہوا، اس کے مددگار جنگ بدر میں برباد ہو گئے، وہ خود جنگ میں نہیں گیا، شکست کی خبر آئی تو اسی صدمے سے مر گیا۔

**آیت 2** مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ: ”نہ اس کے کام اس کا مال آیا اور نہ جو کچھ اس نے کمایا“ کمائی سے مفسرین نے اس کے بیٹے مراد لیے ہیں، علاوہ ازیں اس نے اپنے خیال میں جو اعمال نیکی سمجھ کر کیے تھے وہ اس کے کسی کام نہ آئے۔ صحیح بخاری میں ہے: « قَالَ عُرْوَةُ: وَ تُوَيْنَةُ مَوْلَاةٌ لِأَبِي لَهَبٍ وَ سَكَّانُ أَبُو لَهَبٍ أُعْتَقَهَا فَأَرْضَعَتْ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَلَمَّا مَاتَ أَبُو لَهَبٍ أُرِيَهُ بَعْضَ أَهْلِهِ بَشْرَ حَبِيبَةَ (بَشْرَ حَبِيبَةَ) قَالَ لَهُ مَاذَا لَقِيتِ، قَالَ أَبُو لَهَبٍ لِمَ أُلِقَ بَعْدَكُمْ غَيْرٌ (لَمْ أُلِقَ بَعْدَكُمْ غَيْرًا غَيْرٌ) أَنِّي سُقِيتُ فِي هَذِهِ بَعَثْتَنِي تُوَيْنَةَ » [بخاری، النکاح، باب: وَأَمَّا نَهْكَه الْاِتْرَ اَرْضَعَكَ ۴: ۱۵۱۰۱] ”عروہ نے کہا کہ تُوئیہ ابولہب کی لونڈی تھی جسے ابولہب نے آزاد کیا تھا، پھر اس نے نبی ﷺ کو دودھ پلایا۔ جب ابولہب فوت ہوا تو اس کے گھر والوں میں سے کسی کو خواب میں ابولہب بہت بری حالت میں دکھایا گیا، اس نے اس سے پوچھا: ”تم کس چیز کو ملے؟“ ابولہب نے کہا: ”میں تمہارے بعد (کسی خیر کو) نہیں ملا سوائے اس کے کہ میں اپنی اس (انگلی اور انگوٹھے کی درمیانی جگہ) سے پلایا گیا ہوں، میرے تُوئیہ کو آزاد کرنے کی وجہ سے۔“ فتح الباری میں ہے کہ تبلی نے ذکر کیا کہ عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا: ”جب ابولہب فوت ہوا تو میں نے اسے ایک سال بعد خواب میں بہت بری حالت میں دیکھا تو اس نے کہا: ”میں تمہارے بعد کسی راحت کو نہیں ملا مگر اتنا ہے کہ ہر سوموار کو میرا عذاب ہلکا کر دیا جاتا ہے۔“ کہا: ”اس کی وجہ یہ تھی کہ رسول اللہ ﷺ سوموار کے دن پیدا ہوئے تھے اور تُوئیہ نے ابولہب کو آپ کے پیدا ہونے کی خوش خبری دی تو اس نے اسے آزاد کر دیا۔“ (فتح الباری) نبی ﷺ کا میلاد منانے والے حضرات نے اس سے دلیل پکڑی ہے کہ نبی ﷺ کا یوم میلاد منانا جائز ہے۔ ان حضرات نے خیال نہیں فرمایا کہ یہ عباس رضی اللہ عنہما کا خواب ہے جو اس وقت ابھی کافر تھے، مسلمان نہیں ہوئے تھے۔ اب ایک طرف اللہ تعالیٰ کا فرمان ہے کہ نہ ابولہب کا مال اس کے کام آیا اور نہ جو اس نے کمایا اور ایک طرف ایک شخص کے زمانہ کفر کا خواب ہے کہ تُوئیہ کا آزاد کرنا اس کے کام آیا۔ یہ بات مسلم ہے کہ نبی ﷺ کا

سَيَصِلِي نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ﴿٤٣﴾ وَأَمْرَأَتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ ﴿٤٤﴾ فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ ﴿٤٥﴾

عقرب وہ شعلے والی آگ میں داخل ہوگا ﴿٤٣﴾ اور اس کی بیوی (بھی آگ میں داخل ہوگی) جو ایندھن اٹھانے والی ہے ﴿٤٥﴾ اس کی گردن میں مضبوط بٹی ہوئی رسی ہوگی ﴿٤٤﴾

خواب شریعت میں حجت ہے کیونکہ وہ وحی الہی ہے، نبی کے سوا کسی مسلمان کا خواب بھی حجت نہیں، چہ جائے کہ کسی غیر مسلم کا خواب شرعی دلیل بنایا جائے، جب کہ وہ خواب صریح طور پر قرآن مجید کے خلاف ہے، کیونکہ قرآن نے ابو لہب کے ہاتھوں کا نام لے کر ان کے ہلاک ہونے کی وعید سنائی ہے۔ پھر ان حضرات نے یہ بھی خیال نہیں فرمایا کہ میلاد منانے کی اگر کوئی اصل ہوتی تو اس نیکی سے رسول اللہ ﷺ، خلفائے راشدین، صحابہ کرام اور اہل بیت ہر سال محروم نہ رہتے۔ رہی یہ بات کہ بخاری رحمہ اللہ نے اپنی صحیح میں اسے کیوں ذکر فرمایا ہے؟ تو اس کی وجہ یہ ہے کہ انھوں نے اسے ”کِتَابُ النِّكَاحِ“ میں ذکر فرمایا ہے اور ان کا مقصد اس سے یہ ثابت کرنا ہے کہ رسول اللہ ﷺ کو ابو لہب کی لونڈی ٹوہیہ نے دودھ پلایا تھا اور اسی نے ابوسلمہ جناب کو بھی دودھ پلایا تھا، اس لیے ابوسلمہ جناب کی بیٹی سے نکاح نبی ﷺ کے لیے جائز نہ تھا، کیونکہ وہ آپ کی رضاعی بھتیجی تھی۔ بخاری رحمہ اللہ نے اسے میلاد منانے کے لیے پیش نہیں کیا اور نہ ہی کوئی صاحب عقل کسی غیر مسلم کے خواب سے شریعت اخذ کرتا ہے، خصوصاً جب وہ صاف قرآن مجید کے خلاف بھی ہو۔ قرآن کی اس صریح آیت کی رو سے ابو لہب کو ٹوہیہ لونڈی کا آزاد کر دینا کوئی فائدہ نہیں پہنچا سکے گا۔

**آیت 43** ① سَيَصِلِي نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ .....: ”أَمْرَأَتُهُ“ کا عطف ”سَيَصِلِي“ میں ابو لہب کی طرف لوٹنے والی ضمیر پر ہے، یعنی وہ اور اس کی بیوی شعلے مارتی ہوئی آگ میں داخل ہوں گے۔ ابو لہب کی بیوی ام جمیل کا نام اردوئی بنت حرب بن امیہ تھا، یہ قریش میں اونچے نسب والی عورت تھی، ابوسفیان بن حرب جناب کی بہن اور معاویہ بن ابوسفیان کی بھوپھی تھی اور اپنے خاوند کی طرح رسول اللہ ﷺ سے سخت عداوت رکھتی تھی۔ (ابن کثیر)

② ”حَمَّالَةَ الْحَطَبِ“ ”أَمْرَأَتُهُ“ سے حال ہے، یعنی اس کی بیوی ایندھن اٹھائے ہوئے آگ میں داخل ہوگی۔ مفسرین نے اس کے تین معانی بیان فرمائے ہیں، ایک یہ کہ وہ گناہوں کا بوجھ اٹھائے ہوئے جہنم میں داخل ہوگی، جو جہنم کو بھڑکانے کے لیے ایندھن ہے، دوسرا یہ کہ وہ لوگوں میں رسول اللہ ﷺ کے خلاف عداوت کی آگ بھڑکانی رہتی ہے اور تیسرا یہ کہ اپنی پیٹھ پر ایندھن لاکر آپ کی راہ میں کانٹے بچھاتی رہتی ہے۔

**آیت 5** ﴿٥﴾ فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ: ”جِيدٌ“ گردن۔ ”مَسَدٌ“ کھجور کی چھال کی رتی یا گولگل کے درخت کی چھال کی رسی یا کسی بھی چیز کی بنی ہوئی رسی یا خوب مضبوط بٹی ہوئی رسی۔ لوہے کی رسی کو بھی ”مَسَدٌ“ کہتے ہیں، یعنی جہنم میں اس حال میں داخل ہوگی کہ اس کی گردن میں مضبوط بٹی ہوئی رسی ہوگی۔ صحیح بخاری میں مجاہد سے منقول ہے کہ اس سے مراد وہ زنجیر ہے جو آگ میں ہوگی، جس میں مجرم پروئے جائیں گے، جیسا کہ فرمایا: ﴿شَحْرَفِي سِلْسِلَةً ذَرَعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوهُ﴾ [الحاقة: ۲۲] ”پھر ایک زنجیر میں جس کی پیمائش ستر ہاتھ ہے، اسے داخل کر دو۔“

## قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ①

اللہ کے نام سے جو بے حد رحم والا، نہایت مہربان ہے۔

کہہ دے وہ اللہ ایک ہے ①

ابی بن کعب رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں: ”مشرکین نے کہا، اے محمد! ہمارے لیے اپنے رب کا نسب بیان کیجیے تو اللہ عز و جل نے ”قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ“ نازل فرمائی۔“ [مسند ابن حاکم: ۲/۵۴۰، ح: ۳۹۸۷] اس سورت کے صحیح احادیث میں بہت سے فضائل آئے ہیں، اختصار کی وجہ سے چند حدیثیں درج کی جاتی ہیں: ① ابو سعید خدری رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ ایک شخص نے ایک آدمی کو (قیام اللیل میں) ”قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ“ بار بار پڑھتے ہوئے سنا (اس سے زیادہ وہ کچھ نہیں پڑھ رہا تھا)۔ صبح ہوئی تو وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا اور آپ سے اس کا ذکر کیا۔ معلوم ہوتا تھا کہ وہ اسے کم سمجھ رہا ہے، تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: «وَأَبَدَيْتِي نَفْسِي بِنِدْوَاهُ إِنَّهَا لَتَعْبُدُنِي تُكَلِّمُنِي أَلْتَقَرَّبُنِي إِلَيْهَا فَتُكَفِّرُنِي بِهَا» [بخاری، فضائل القرآن، باب فضل: ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾: ۵۰۱۳، ۵۰۱۴، ۵۰۱۳] ”تم اس ذات کی جس کے ہاتھ میں میری جان ہے! یہ سورت قرآن کے ایک تہائی حصے کے برابر ہے۔“ ② عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک آدمی کو ایک لشکر کا امیر بنا کر بھیجا، وہ نماز میں اپنی قراءت کو ”قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ“ کے ساتھ پڑھتا تھا۔ جب وہ لوگ واپس آئے تو انھوں نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے اس بات کا ذکر کیا، آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: «سَلُّوْهُ لِأَيِّ شَيْءٍ يُصْنَعُ ذَلِكَ؟» [اس سے پوچھو وہ ایسا کیوں کرتا ہے؟] ”لوگوں نے اس سے پوچھا تو اس نے کہا: «لِأَنَّهَا صِفَةُ الرَّحْمٰنِ وَأَنَا أَحِبُّ أَنْ أَقْرَأَ بِهَا» [اس لیے کہ یہ رحمان کی صفت ہے اور مجھے اس کے پڑھنے سے محبت ہے۔] تو نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: «أَحْبَبُ وَهُوَ أَنْ اللّٰهَ يُحِبُّهُ» [بخاری، التوحيد، باب ما جاء في دعاء النبي ﷺ أمه .....: ۱۷۳۷۵] ”اسے بتا دو کہ اللہ تعالیٰ اس سے محبت رکھتا ہے۔“ سوتے وقت اور دوسرے اوقات میں معوذتین کے ساتھ ملا کر یہ سورت پڑھنے کی احادیث معوذتین کے شروع میں آئیں گی۔ (ان شاء اللہ)

تنبیہ: بعض روایات میں اس سورت کو روزانہ دو سو مرتبہ یا سو مرتبہ یا پچاس مرتبہ پڑھنے کی مختلف فضیلتیں آئی ہیں، مگر ان روایات کی سندیں صحیح نہیں ہیں۔ شوکانی نے فتح القدر میں وہ روایات درج کر کے ان کا ضعف واضح کیا ہے۔ ابن کثیر نے بھی ان روایات پر کلام کیا ہے۔ اس سے معلوم ہوا کہ اس سورت کو تین سے زیادہ کسی عدد میں مسنون سمجھ کر پڑھنا درست نہیں۔ ہاں! اپنی سہولت کے لیے کوئی شخص کوئی عدد مقرر کر لے، اسے مسنون نہ سمجھے تو درست ہے۔

**آیت 1** ① قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ: اس کی ترکیب کئی طرح سے کی گئی ہے، زیادہ واضح دو ہیں: ① ”هُوَ“ مبتدا ہے، لفظ ”اللَّهُ“ پہلی خبر اور ”أَحَدٌ“ دوسری خبر۔ معنی یہ ہوگا: ”(ہمارے) جس رب کا نسب پوچھ رہے ہو (وہ اللہ ہے) (وہ) ایک ہے۔“ ② ”هُوَ“ مبدل منہ اور لفظ ”اللَّهُ“ بدل، دونوں مل کر مبتدا اور ”أَحَدٌ“ خبر ہے۔ معنی یہ ہوگا: ”وہ اللہ (جس کے متعلق تم

پوچھ رہے ہو، ایک ہے۔“

② کائنات کے خالق اور پروردگار کے بے شمار ناموں میں سے لفظ ”اللہ“ بطور علم یعنی اصل نام کے طور پر استعمال ہوتا ہے، باقی نام اس کی کسی نہ کسی صفت کے طور پر استعمال ہوتے ہیں۔ اس کی اصل ”الْإِلَٰه“ ہے، ”إِلَٰه“ کا معنی معبود ہے۔ تو لفظ ”اللہ“ کا معنی یہ ٹھہرا کہ وہ خاص ہستی جو عبادت کے لائق ہے، کیونکہ اس میں کمالات کی تمام صفات پائی جاتی ہیں۔ ”هُوَ اللّٰهُ اَحَدٌ“ کا معنی یہ ہے کہ وہ رب جس کے متعلق تم پوچھ رہے ہو وہ کوئی نئی یا نامعلوم ہستی نہیں، بلکہ وہ اللہ ہے جسے تم بھی جانتے اور مانتے ہو، وہی جو معبود برحق ہے اور وہ اللہ ایک ہے۔

③ اللّٰهُ اَحَدٌ: اللہ تعالیٰ کے ایک ہونے کے تین معانی ہو سکتے ہیں اور تینوں یہاں درست ہیں، پہلا، یہ کہ وہ ایک ذات ہے، دو یا تین یا زیادہ نہیں اور اس کی ذات میں تعدد نہیں، دوسرا یہ کہ وہ معبود برحق ہونے میں اکیلا ہے، اس کا کوئی ثانی یا شریک نہیں اور تیسرا یہ کہ وہ ایک ہے، اس کی تقسیم نہیں ہو سکتی اور نہ وہ ٹکڑے ٹکڑے ہو سکتا ہے۔ اس ایک ہی آیت سے اللہ تعالیٰ کے ساتھ کسی بھی قسم کا شریک بنانے والوں کی تردید ہو گئی، خواہ وہ مجوس (آتش پرست) ہوں، جو وہ خالق مانتے ہیں، ایک خیر کا خالق (یزدان) اور دوسرا شر کا خالق (ابریمن)، خواہ ”شیث“ (تین خداؤں) کو ماننے والے ہوں، خواہ بندہ ہوں جو کروڑوں دیوتوں کو خدائی میں حصے دار مانتے ہیں اور خواہ وہ وحدت الوجود کے قائل ہوں جو ہر چیز ہی کو اللہ مانتے ہیں، کیونکہ اگر ہر چیز ہی اللہ ہے یا ہر چیز میں اللہ ہے تو اللہ ایک تو نہ رہا، جبکہ اللہ تعالیٰ کا تعارف ہی یہ ہے کہ وہ ایک ہے، اس میں تعدد اور شریک نہیں۔

اسی طرح ان لوگوں کے عقیدہ کی بھی تردید ہو گئی جو اللہ کے علاوہ کسی کو عالم الغیب یا اختیارات کا مالک سمجھ کر مدد کے لیے پکارتے ہیں اور انھیں خدائی اختیارات میں اللہ کا شریک بناتے ہیں۔

اسی طرح ان لوگوں کی بھی تردید ہو گئی جو اللہ کی ذات سے ٹکڑوں کے جدا ہونے کے قائل ہیں، کوئی کہتا ہے جیسی علیہ اللہ کے بیٹے ہیں، کوئی کہتا ہے عزیر علیہ اللہ کے بیٹے ہیں، کوئی کہتا ہے محمد صلی اللہ علیہ وسلم اللہ کے نور میں سے پیدا ہوئے ہیں، کیونکہ ان تمام صورتوں میں کوئی نہ کوئی ہستی اللہ کی شریک ٹھہرتی ہے اور وہ ایک نہیں رہتا۔ میں نے ایک صاحب کی تقریر سنی، وہ کہہ رہے تھے: ”نبی صلی اللہ علیہ وسلم اللہ کے نور میں سے نور ہیں۔ بعض لوگ کہتے ہیں کہ اللہ کے نور میں سے نور کس طرح جدا ہو سکتا ہے؟ میں آپ کو مثال سے سمجھاتا ہوں، دیکھیے! یہ ایک موم بتی جل رہی ہے، اس میں سے ایک اور موم بتی جلا لیں تو کیا پہلی کے نور میں کوئی کمی واقع ہوگی؟ ہرگز نہیں، اسی طرح نبی صلی اللہ علیہ وسلم اللہ کے نور میں سے نور ہیں اور اللہ نے نور میں بھی کوئی کمی واقع نہیں ہوئی۔“ اس بے چارے نے یہ نہ سمجھا کہ اللہ تعالیٰ نے اپنے لیے مثالیں بیان کرنے سے منع کرتے ہوئے فرمایا ہے:

﴿فَلَا تَقْرُبُوا اللّٰهَ الْاَمْثَالَ ۗ اِنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ ۗ وَاَنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ﴾ | الاحقاف: ۷۹ | ”پس قرآن اللہ کے لیے مثالیں مت بیان کرو، کیونکہ اللہ جانتا ہے اور تم نہیں جانتے۔“ اور نہ یہ سمجھا کہ پہلی موم بتی میں کوئی کمی ہو یا نہ ہو، دو موم بتیاں تو بن گئیں، سب کہ اللہ ایک ہے اور نہ یہ سمجھا کہ اللہ کا نور نہ کسی سے نکلا ہے اور نہ اس سے کوئی نکلتا ہے۔ یہ عقیدہ تو اہلینہ وہی عقیدہ

## اللَّهُ الصَّمَدُ ①

اللہ ہی بے نیاز ہے ②

ہے جو انہریوں نے جسنی مدیہ کے متعلق اختیار کیا۔

اسی طرح "اللَّهُ أَحَدٌ" سے ان لوگوں کی بھی تردید ہوگئی جو کہتے ہیں کہ بندہ و جب زیادہ عبادت کرتا ہے تو اللہ تعالیٰ ان میں اتر آتا ہے، پھر وہ اللہ ہی بن جاتا ہے اور دلیل میں صحیح بخاری کی وہ حدیث پیش کرتے ہیں جس میں اللہ تعالیٰ کا فرمان نقل ہوا ہے کہ میں اس کا کان بن جاتا ہوں جس سے وہ سنتا ہے، اس کی آنکھ بن جاتا ہوں جس سے وہ دیکھتا ہے۔ ان لوگوں نے سورہ اخلاص پر غور نہ کیا کہ اس صورت میں اللہ ایک تو نہ رہا، جبکہ اس کا سب سے پہلا تعارف ہی یہ ہے کہ وہ اید ہے اور نہ اس حدیث کے آخر پر غور کیا جس میں واضح الفاظ ہیں کہ اللہ تعالیٰ فرماتے ہیں کہ میرا وہ بندہ اگر مجھ سے مانگے تو میں اسے دوں گا اور اگر مجھ سے پناہ طلب کرے تو میں اسے پناہ دوں گا۔ "الرُّمَّنُ تَوْشُدُم تَوْشُدُم تَوْشُدُم" کے مطابق اللہ اور بندہ ایک ہو گئے تو پھر مانگے گا کون اور دے گا کون؟ پناہ مانگنے والا کون ہوگا اور پناہ دینے والا کون؟

اسی طرح ان لوگوں کی بھی تردید ہوگئی جو کہتے ہیں کہ بندہ عبادت کرتے کرتے اللہ کے ساتھ اس طرح واصل ہو جاتا ہے کہ وہ وہی بن جاتا ہے، جس طرح لوہا گرم ہوتے ہوتے آگ بن جاتا ہے۔ اس غلطی کی بنیادی وجہ بھی اللہ کے لیے مخلوق کی مثالیں بیان کرنا ہے، جبکہ اللہ نے اس سے منع فرمایا ہے۔ اس کے ماوراء ان ہے چاروں نے یہ نہ مانا کہ آیت "اللَّهُ أَحَدٌ" (اللہ اید ہے) اس کی نفی کر رہی ہے، بندہ تو اللہ سے الگ ایک ذات ہے۔ مخلوق اور خالق وہ ہیں ایک نہیں، جبکہ اللہ تعالیٰ ایک ہے، وہ ایک کیسے بن گئے؟ یہ تو وہی انہریوں والا عقیدہ ہے کہ باپ خدا، بیٹا خدا، روح القدس خدا، مگر تم نہیں بلکہ ایک خدا، اللہ کے بندو! دو یا تین ایک کیسے بن گئے؟ الغرض، یہ ایسی مبارک سورت ہے کہ اللہ کی توحید کے خلاف جتنے عقیدے ہیں اور ان کی جتنی بھی توجیہ ہمیں کی جاتی ہیں، یہ اکیلی سورت بلکہ اس کی ایک آیت ہی ان کی تردید کے لیے کافی ہے۔ پھر اگر رسول اللہ ﷺ نے اسے قرآن کا ثمت (ایک تہائی) قرار دیا ہے تو اس میں تعجب کی کیا بات ہے؟

**آیت 2** ① **اللَّهُ الصَّمَدُ: "الصَّمَدُ"** کی تفسیر میں سلف کے کئی اقوال ہیں، ان کا خلاصہ تین اقوال میں آ جاتا ہے ① "الصَّمَدُ" وہ سروار ہے جس کی طرف لوگ قصد کر کے جائیں، جس سے بڑا کوئی سروار نہ ہو۔ یہ "صمد" (ف) ان (قصد کرنا) سے مشتق ہے۔ گویا "الصَّمَدُ" بمعنی "مطمئن" ہے۔ اس سلف نے یہی معنی لیا ہے۔ ② وہ گنہگار پتلا نہ ہو۔ جس کا پیت نہ ہو، جو کھولھا نہ ہو، جس سے پھر جھٹلا نہ ہو۔ اس لیے یہ گنہگار مومن صدیق آتے ہیں۔

② عربی زبان کا قاعدہ ہے کہ جب خبر پر الف لام آئے تو علامتیں اس پر پڑا جاتا ہے۔ اس لیے "الصَّمَدُ" ہونا تو اسکی یہ تھا کہ اللہ صمد ہے۔ اب "اللَّهُ الصَّمَدُ" فرمایا، تو معنی یہ ہے کہ اللہ ہی "صمد" ہے، کوئی اور صمد نہیں۔ اس سے پہلی آیت میں "اللَّهُ أَحَدٌ" فرمایا، جس کا معنی ہے اللہ ایک ہے۔ وہاں "إِنَّمَا الْأَحَدُ" نہیں فرمایا کہ اللہ ہی اید ہے۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ



## لَمْ يَلِدْهُ وَ لَمْ يُولَدْ ۝

نہ اس نے کسی کو جنا اور نہ وہ جنا گیا ۝

وہاں حصر کی ضرورت ہی نہیں تھی، کیونکہ وہ ہستی جو ایک ہے وہ صرف اللہ تعالیٰ ہے، کسی اور کو آحد کہہ ہی نہیں سکتے۔ ہر ایک کا ثانی کسی نہ کسی طرح موجود ہے، کسی اور چیز میں اس کا ثانی نہ ہو تو مخلوق ہونے میں اس کے بے شمار ثانی موجود ہیں، اس لیے اس کائنات میں ایک ہستی صرف اللہ کی ہے، اس لیے وہاں حصر کی ضرورت ہی نہیں، جبکہ صمد ہونے کے دعوے دار بے شمار ہیں، جن کے پاس لوگ اپنی ضرورتوں کے لیے جاتے ہیں۔ اس لیے فرمایا اصل صمد صرف وہ ہے، کیونکہ دوسرے لوگ کتنے بھی بڑے سردار ہوں، لوگ ان کے پاس اپنی حاجتوں کے لیے جاتے ہوں، مگر وہ خود کسی نہ کسی کے محتاج ہیں۔ یہ صرف اللہ کی ہستی ہے کہ وہ کسی کا محتاج نہیں، باقی سب اس کے محتاج ہیں، وہ سب کو کھلاتا ہے، خود کھانے کا محتاج نہیں، جیسا کہ فرمایا:

﴿ وَ هُوَ يُطْعَمُ وَلَا يُطْعَمُ ۝ ﴾ [ الأنعام : ۱۴ ] ” حالانکہ وہ کھلاتا ہے اور اسے نہیں کھلایا جاتا۔“ پھر نہ اس سے کوئی پیدا ہوا اور نہ وہ کسی سے پیدا ہوا۔ ”الضمد“ کے اس مفہوم کو ”بے نیاز“ کا لفظ کافی حد تک ادا کرتا ہے۔

**بیت 3** ① لَمْ يَلِدْهُ وَ لَمْ يُولَدْ: ”نہ اس نے کسی کو جنا اور نہ کسی نے اس کو جنا“ اس آیت میں نصرانیوں کا رد ہے جو عیسیٰ علیہ السلام کو اللہ کا بیٹا مانتے ہیں، یہودیوں کا رد ہے جو عزیر علیہ السلام کو اللہ کا بیٹا مانتے ہیں، مشرکین عرب کا رد ہے جو فرشتوں کو اللہ کی بیٹیاں مانتے ہیں، فلاسفہ کا رد ہے جو کہتے ہیں کہ عقول عشرہ اللہ سے نکلے ہیں اور اب کائنات کا نظام وہ چلا رہی ہیں، ہندوؤں کا رد ہے جو کروڑوں کی تعداد میں مخلوق کو خدا مانتے ہیں اور ان مسلمان کہلانے والوں کا بھی رد ہے جو کہتے ہیں کہ نبی کریم ﷺ اور ائمہ اہل بیت اللہ تعالیٰ کے ذاتی نور سے پیدا ہوئے ہیں۔

② اللہ تعالیٰ نے قرآن مجید میں اپنے لیے اولاد کی نفی کے بہت سے دلائل بیان فرمائے ہیں، ان میں سب سے واضح چار ہیں، پہلی دلیل یہ ہے کہ اولاد لازماً باپ کی جنس سے ہوتی ہے، جب کہ اللہ تعالیٰ کی کوئی جنس ہی نہیں۔ اس آیت میں اسی دلیل کی طرف اشارہ ہے: ﴿ مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ ۚ قَدْ خَلَّكَ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ ۚ وَأَهْلُهُ صِدِّيقَةٌ ۚ كَانُوا يَا كَلْبِ الْظَّالِمِ ﴾ [ المائدة : ۷۵ ] ”نہیں ہے مسیح ابن مریم مگر ایک رسول، اس سے پہلے کئی رسول گزر گئے اور اس کی ماں صدیقہ ہے۔ وہ دونوں کھانا کھایا کرتے تھے۔“ یعنی مسیح ابن مریم ﷺ سے پہلے کئی رسول گزرے، وہ پہلے نہیں تھے، پھر پیدا ہوئے، وہ حادث تھے جب کہ اللہ تعالیٰ ہمیشہ سے ہے۔ باپ اور اولاد کی جنس ایک ہوتی ہے جب کہ اللہ تعالیٰ ہمیشہ سے ہے اور عیسیٰ علیہ السلام حادث ہیں۔ اسی طرح اللہ تعالیٰ کھاتا نہیں اور وہ دونوں کھاتے تھے۔ جنس ایک نہ رہی تو اولاد کیسے بن گئی؟ دوسری دلیل یہ کہ والد اولاد اس لیے حاصل کرتا ہے کہ وہ اس کا محتاج ہوتا ہے اور اللہ کو کسی کی کوئی حاجت نہیں۔ اس آیت میں یہی فرمایا ہے: ﴿ قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحٰنَهُ ۗ هُوَ الْغَنِيُّ ۗ ﴾ [ یونس : ۶۸ ] ”انھوں نے کہا کہ اللہ نے اولاد پکڑی ہے، وہ پاک ہے، وہی تو غنی ہے۔“ یعنی وہی تو ہے جو غنی ہے، جسے کسی کی حاجت نہیں، وہ اولاد کیوں بنائے گا؟ تیسری دلیل یہ کہ تمام مخلوق اللہ

## وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ﴿۴﴾

اور نہ کبھی کوئی ایک اس کے برابر کا ہے ﴿۴﴾

کے بندے اور غلام ہیں اور بندہ ہونا بیٹا ہونے کے ساتھ جمع نہیں ہو سکتا، فرمایا: ﴿وَمَا يَنْبَغِي لِلرَّحْمَنِ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا ۗ إِنْ كُلُّ نَفْسٍ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ اِلَّا اُنۡى الرَّحْمٰنِ عَبْدًا﴾ [مریم: ۹۲، ۹۳] "اور رحمان کے لائق ہی نہیں کہ وہ اولاد پکڑے، آسمانوں میں اور زمین میں جو کوئی بھی ہے رحمان کے پاس بندہ (غلام) بن کر آنے والا ہے۔" یعنی رحمان کی اولاد کس طرح ہو سکتی ہے، جب کہ زمین و آسمان میں جو کوئی بھی ہے وہ رحمان کے پاس غلام اور بندہ بن کر پیش ہونے والا ہے؟ بیٹا ہو اور غلام بھی ممکن ہی نہیں۔ چوتھی دلیل یہ کہ اولاد اسی کی ہوتی ہے جس کی بیوی ہو اور اللہ تعالیٰ کی بیوی ہی نہیں تو اولاد کیسے ہوگی؟ اللہ تعالیٰ نے فرمایا: ﴿اِنۡى يَكُوْنُ لَهُ وُلَدًا وَّلَمْ يَكُنْ لَهُ صٰحِبَةٌ﴾ [الانعام: ۱۰۱] "اس کی اولاد کیسے ہوگی جب کہ اس کی بیوی ہی نہیں۔" ﴿۳﴾ ابوہریرہ رضی اللہ عنہما بیان کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا: ﴿كَذٰبِيْ اِنْ اٰذَمۡ وَّلَمْ يَكُنْ لَهٗ ذٰلِكَ وَّسْتَمٰنِيۡ وَّلَمْ يَكُنْ لَهٗ ذٰلِكَ ۗ فَاَمَّا نَكٰذِبِيۡهٖ اِنۡبٰىيَ فَقُوۡتُهٗ لَنْ يُعٰدِيۡنِيۡ كَمَا بَدَاۤىِٕى ۗ وَلَيْسَ اَوَّلُ الْاٰخِلٰى بِاٰهَوٰى عَلٰى مِيۡنِ اِعَادِيۡهٖ ۗ وَاَمَّا سُسُۡمُهٗ اِنۡبٰىيَ فَقُوۡتُهٗ اَتَّخِذُ اللّٰهَ وُلَدًا ۗ وَاِنَا اِلَّا اَخٰذُ النَّصَمِ لِمَ اَبَدُ وَّلَمْ اُوَلِدْ وَّلَمْ يَكُنْ لِىۡ كُفُوًا اٰخِذٌ﴾ [بخاری، التفسیر، سورۃ ہود، قولہ انا اللہ، ۹۷: ۹۸] "ابن آدم نے مجھے جھٹلا دیا حالانکہ یہ اس کا حق نہ تھا اور اس نے مجھے گالی دی حالانکہ یہ اس کا حق نہ تھا۔ اس کا مجھے جھٹلانا تو اس کا یہ کہنا ہے کہ جس طرح اس نے مجھے پہلی مرتبہ پیدا کیا ہے دوبارہ نہیں بنائے گا۔ حالانکہ پہلی دفعہ پیدا کرنا مجھے دوبارہ بنانے سے آسان نہیں ہے اور اس کا مجھے گالی دینا یہ ہے کہ وہ کہتا ہے اللہ نے اولاد بنائی ہے، حالانکہ میں احد ہوں، صمد ہوں۔ میں نے نہ کسی کو جنا، نہ کسی نے مجھے جنا اور نہ ہی کوئی میرے برابر کا ہے۔"

﴿۴﴾ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ: "اور وہ جتنا نہیں گیا" یعنی کسی نے اس کو نہیں جنا، اس کا کوئی باپ نہیں ہے۔ یہ ان لوگوں کے سوال کا جواب ہے جنہوں نے کہا تھا کہ ہمیں اپنے رب کا نسب بیان کیجیے، کیونکہ جو پیدا ہوگا وہ حادث ہوگا، ہمیشہ سے نہیں ہوگا اور اللہ تعالیٰ تو ہمیشہ سے ہے۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ﴿سَكَانَ اللّٰهُ وَّلَمْ يَكُنْ شَيْءٌ قَبْلَهٗ﴾ [بخاری، التفسیر، باب: ﴿وَمَا كَانَ عَرْشُهٗ عَلٰى السَّمٰوٰتِ﴾: ۷۴: ۷۵] "اللہ تعالیٰ تھا اور اس سے پہلے کوئی چیز نہیں تھی۔" معلوم ہوا کہ جو ولادت کے مرحلے سے گزرا ہو یا خلق کے مرحلے سے گزرا ہو وہ اللہ نہیں ہو سکتا۔ غلط کہتے ہیں جو کہتے ہیں کہ کس اللہ کا بیٹا ہے اور ازلی (یعنی ہمیشہ سے) ہے، یا نبی ﷺ اللہ کے نور سے جدا ہوئے ہیں، مگر درحقیقت وہی ہیں اور ہمیشہ سے ہیں۔ غور کرنا چاہیے کہ جو پیدا ہوا وہ ہمیشہ سے کیسے ہو گیا؟

آیت ۴ ﴿۴﴾ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ: ہم مثل، جوڑ، جو برابر کا ہو۔ "قُلْ هُوَ اللّٰهُ أَحَدٌ" کہنے سے اولاد اور کفو کی خود بخود نئی ہو جاتی ہے مگر ان کو پھر انگ بھی ذکر فرمایا، جیسا کہ سورۃ بقرہ کی آیت (۹۸): ﴿فَمَنْ كَانَ عَدُوًّا لِیۡنِیۡ



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سورۃ الفلق  
۱۳ آیتیں  
۲۰ کلمات

اللہ کے نام سے جو بے حد رحم والا، نہایت مہربان ہے۔

کسی بھی قسم کے شر سے اللہ تعالیٰ کی پناہ مانگنے کے لیے سورۃ الفلق اور سورۃ ناس جیسی کوئی چیز نہیں۔ ان سورتوں میں تمام جسمانی و روحانی آفات سے بچنے اور انھیں دور کرنے کی زبردست تاثیر موجود ہے۔ رسول اللہ ﷺ نے ان دونوں سورتوں کی بہت فضیلت بیان فرمائی ہے، خصوصاً پناہ کے باب میں ان کو بے مثل قرار دیا ہے۔ یہاں چند احادیث درج کی جاتی ہیں:

① عقبہ بن عامر رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: «أَلَمْ تَرَ آيَاتِ اللَّيْلِ لَمْ يَرُ مِثْلَهُنَّ قَطُّ : ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ﴾ وَ ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ﴾» [مسند۔ صلاۃ۔ جامعین، باب فصل قراءة المعوذتين : ۱۵۱ : ۱۵۲]

”کیونکہ تم نے وہ آیات نہیں دیکھیں جو آج رات نازل کی گئی ہیں، جن کی مثل کبھی دیکھی ہی نہیں گئی؟ وہ سورۃ الفلق اور سورۃ ناس ہیں۔“

② ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے ان سے فرمایا: «أَلَا أُحْبِرُكَ بِأَفْضَلِ مَا يَتَعَوَّذُ بِهِ الْمُتَعَوَّذُونَ؟ قَالَ بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ﴾ وَ ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ﴾ هَاتَيْنِ السُّورَتَيْنِ» [نسائی، الاستعاذۃ، باب ما جاء في سورتي المعوذتين : ۵۴۳ : ۵۴۴] ”کیا میں تمہیں سب سے بہتر وہ چیز نہ بتاؤں جس کے ساتھ پناہ پکڑنے والے پناہ پکڑتے ہیں؟“ انھوں نے کہا: ”کیوں نہیں، اے اللہ کے رسول!“ آپ ﷺ نے فرمایا: ”قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ“ اور ”قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ“ یہ دو سورتیں۔“

③ عبداللہ بن فضیل رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں: «خَرَجْنَا فِي لَيْلَةِ مُطَبَّرَةٍ وَظُلْمَةٍ شَدِيدَةٍ فَظَلَبَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي لَنَا، قَالَ فَأَذْرَكْنَاهُ، فَقَالَ قُلْ، فَتَمَّ أَقْلُ شَيْئًا، ثُمَّ قَالَ قُلْ، فَلَمْ أَقْلُ شَيْئًا، قَالَ قُلْ، فَقُلْتُ مَا أَقُولُ؟ قَالَ قُلْ ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ وَ الْمُعَوَّذَتَيْنِ جِئْتُ نَمْسِي وَ تُصْبِحُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ تَكْفِيكَ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ» [ترمذی، الدعوات، باب الدعاء عند النوم : ۳۵۷۵، وقال الأمامي ح۔] ”ایم ایک بارش اور سخت اندھیرے والی رات میں نکلے، ہم رسول اللہ ﷺ کو تلاش کر رہے تھے، تاکہ آپ ہمیں نماز پڑھائیں۔ چنانچہ میں آپ سے جا ملا، تو آپ نے فرمایا: ”کہو۔“ میں نے کچھ نہ کہا، آپ نے پھر فرمایا: ”کہو۔“ تو میں نے کچھ نہ کہا۔ آپ ﷺ نے پھر فرمایا: ”کہو۔“ میں نے کہا: ”میں کیا کہوں؟“ آپ ﷺ نے فرمایا: ”قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ“ اور مُعَوَّذَتَيْنِ صبح و شام تین تین مرتبہ کہو، یہ تجھے ہر چیز سے کافی ہو جائیں گی۔“

④ ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں: ”مُعَوَّذَتَيْنِ نازل ہونے سے پہلے رسول اللہ ﷺ جنوں سے اور انسان کی نظر سے پناہ مانگا کرتے تھے، جب مُعَوَّذَتَيْنِ اتریں تو آپ نے ان دونوں کو معمول بنا لیا اور ان کے علاوہ کو چھوڑ دیا۔“ [ترمذی، الاستعاذۃ، باب ما جاء في الرقية بالمعوذتين : ۲۰ : ۵۸] ترمذی نے اسے حسن صحیح اور البانی نے صحیح کہا ہے۔

⑤ عقبہ بن عامر رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ انھوں نے رسول اللہ ﷺ سے مُعَوَّذَتَيْنِ کے متعلق پوچھا۔ عقبہ فرماتے ہیں کہ (ہم نے یہ سوال کیا تو) رسول اللہ ﷺ نے ہمیں ان دونوں سورتوں کے ساتھ صبح کی جماعت کروائی۔ [نسائی، الاستعاذۃ، باب ما

## قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ۝

تو کہہ میں مخلوق کے رب کی پناہ پکڑتا ہوں ①

جاء فی سورتی المعوذتین: ۵۴۳۶. وصحیحہ الأثناسی | اس سے معلوم ہوا کہ ان کا نام معوذتین معروف تھا اور یہ بھی معلوم ہوا کہ آپ نے لمبی سورتوں کی جگہ انھیں کافی قرار دیا۔ [دیکھیے ترمذی، الاستعاذۃ، باب ما جاء فی النرفیۃ بالمعوذتین: ۲۰۵۸] ① عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں: ”رسول اللہ ﷺ ہر رات جب اپنے بستر پر آتے تو دونوں ہتھیلیوں کو جمع کرتے پھر ان میں پھونکتے۔ دونوں میں ”قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ“، ”قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ“ اور ”قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ“ پڑھتے، پھر دونوں ہتھیلیوں کو اپنے جسم پر جہاں تک ہو سکتا پھیرتے۔ پھیرنے کی ابتدا سر، چہرے اور جسم کے سامنے والے حصے سے کرتے۔ آپ اس طرح تین مرتبہ کرتے۔“ [بخاری، فضائل القرآن، باب فصل المعوذات: ۵۰۱۷] ② عائشہ رضی اللہ عنہا ہی سے روایت ہے: ”رسول اللہ ﷺ جب بیمار ہوتے تو اپنے آپ پر معوذات پڑھ کر پھونکتے تھے۔ جب آپ کا درد بہت بڑھ گیا تو میں آپ پر پڑھتی اور آپ ہی کا ہاتھ اس ہاتھ کی برکت کی امید سے (آپ کے جسم پر) پھیرتی تھی۔“ [بخاری، الاستعاذۃ، باب ما جاء فی المعوذات: ۵۰۱۶] ان احادیث سے معلوم ہوا کہ ان تینوں سورتوں کو مذکورہ اوقات میں روزانہ پڑھنا چاہیے، یہ ہر قسم کی روحانی اور جسمانی بیماریوں سے بھی محفوظ رکھتی ہیں اور جن و انس میں سے شیاطین کے شرور و آفات سے بھی اللہ کی پناہ میں رکھتی ہیں۔

تعبیر: جب ہم ”أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ“ یا معوذات پڑھتے ہیں تو ان کے ذریعے سے اللہ تعالیٰ کی پناہ مانگنے کا مطلب یہ نہیں کہ صرف زبان سے یہ الفاظ ادا کر دیے جائیں، بلکہ ضروری ہے کہ وہ تمام خیالات، خواہشات اور اعمال ترک کرنے کی کوشش کی جائے جو شیطان کو پسند ہیں۔ جس طرح کسی شخص پر کوئی زندہ حملہ آور ہو تو اس کا صرف یہ کہنا کافی نہیں کہ میں فلاں قلعہ میں پناہ لیتا ہوں، بلکہ اسے اس قلعہ میں پہنچنے کی جدوجہد بھی کرنا ہوگی۔ اسی طرح دشمن کے حملے سے اللہ کی پناہ طلب کرنے والے اور اس پر فتح و نصرت کی دعا کرنے والے کے لیے پناہ اور دعا کے الفاظ ہی منہ سے ادا کر دینا کافی نہیں، بلکہ دشمن کے خلاف تیاری، میدان میں نکلنا اور قتل و قتل کے لیے تیار رہنا بھی ضروری ہے۔ اس کے ساتھ دعا بھی کی جائے تو واقعی اللہ تعالیٰ کی پناہ بھی حاصل ہوتی ہے اور اس کی حفاظت بھی۔ اسی طرح اگر کوئی شخص عملاً تو ہر بات میں شیاطین الانس والجن کی پیروی کرے، مگر منہ سے اللہ کی پناہ طلب کرتا رہے تو یہ پناہ طلب کرنا اسے شیاطین سے اور ان کے موسموں سے نہیں بچا سکتا۔ اس کی ایک جامع مثال یہ ہے کہ ”لا الہ الا اللہ“ کہنے والا شخص یقیناً جنت میں جائے گا، اس پر جہنم کی آگ حرام ہے، مگر کیا صرف یہ الفاظ ادا کرنے والا جہنم سے اللہ کی پناہ میں چلا جاتا ہے؟ نہیں، بلکہ وہ جو ”صَادِقًا مِّنْ قَلْبِهِ“ ہو، یعنی سچے دل سے صرف اللہ کو معبود برحق مانے اور اسی کی عبادت کرے، اس کے لیے یہ فضیلت ہے۔ اگر وہ کسی غیر کو یا اپنی خواہش نفس ہی کو اپنا معبود بنالے تو پھر کر دوزخ دفعہ بھی ”لا الہ الا اللہ“ پڑھتا رہے تو جہنم سے نہیں بچ سکتا۔ (مخلص از قاسمی)

آیت ۱ ① قُلْ أَعُوذُ ..... : ”أَعُوذُ“ ”عَاذُ يَعُوذُ عَوْدًا وَمَعَاذًا“ (ان) پناہ پکڑنا۔ پناہ لینے کا مطلب یہ ہے کہ

## مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ①

اس چیز کے شر سے جو اس نے پیدا کی ①

آدمی کسی چیز سے خوف محسوس کرے اور سمجھے کہ میں اس کا مقابلہ نہیں کر سکتا تو اس سے بچنے کے لیے وہ کسی دوسرے کی حفاظت میں چلا جائے یا کسی چیز کی آڑ لے لے۔ ظاہر ہے پناہ اسی کی لی جاتی ہے جس کے متعلق سمجھا جائے کہ وہ اس خوف ناک چیز سے بچا سکتا ہے۔ پناہ بعض اوقات ایسی چیزوں کی لی جاتی ہے جنہیں اللہ تعالیٰ نے بعض خوف ناک چیزوں سے بچنے کا سبب بنا دیا ہے، مثلاً دشمن سے بچنے کے لیے کسی قلعہ یا خندق یا مورچے وغیرہ کی پناہ لینا اور کسی ظالم سے بچنے کے لیے کسی طاقتور آدمی یا قوم کی پناہ لینا، یہ پناہ کسی بھی چیز کی لی جا سکتی ہے اور بعض اوقات یہ سمجھ کر پناہ لی جاتی ہے کہ وہ خطرات جن میں دنیا کے بچاؤ کے تمام ذرائع و اسباب بے کار ہو جائیں ان میں فلاں ہستی بچا سکتی ہے۔ سورہ فلق اور سورہ ناس میں جس پناہ کا ذکر ہے، بلکہ قرآن و حدیث میں جہاں بھی اللہ سے پناہ مانگی گئی ہے اس سے مراد پناہ کی دوسری قسم ہے۔ اللہ تعالیٰ کے علاوہ کسی دوسرے سے یہ پناہ مانگنا شرک ہے۔ مشرک لوگ اپنے تحفظ کے لیے اللہ کو چھوڑ کر دیوی دیوتاؤں، جنوں، فرشتوں یا پیروں، پیغمبروں کی پناہ لیتے اور ان کو مدد کے لیے پکارتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ نے ان سورتوں میں تعلیم دی کہ ایسے تمام خطرات سے بچنے کے لیے میری ان صفات کی پناہ لو جن سے ثابت ہو رہا ہے کہ ایسے تمام خطرات سے میں ہی تمہیں بچا سکتا ہوں۔

② **بِرَبِّ الْفَلَقِ:** "فَلَقٌ يَفْلُقُ فَلَقًا" (ض) پھاڑنا۔ یہاں مصدر "الْفَلَقُ" مفعول "مَفْلُوقٌ" کے معنی میں ہے۔ اس کی تفسیر میں معتبر اقوال دو ہیں، پہلا قول جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما کا ہے جو ابن ابی حاتم نے حسن سند کے ساتھ بیان کیا ہے، ان کے علاوہ کئی تابعین کا بھی یہی قول ہے کہ "الْفَلَقُ" کا معنی صبح ہے، کیونکہ صبح رات کی تاریکی کو پھاڑ کر نمودار ہوتی ہے۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا: ﴿فَالِقِ الْأُصْبَاحِ﴾ [الأنعام: ۹۶] "یعنی وہ رات کی تاریکی کو پھاڑ کر صبح لانے والا ہے۔" صبح کے رب کی پناہ لینے کا مطلب یہ ہے کہ جو رات کی تاریکی کو دور کر کے روشن صبح لانے والا ہے میں ساری مخلوق کے شر سے اس کی پناہ مانگتا ہوں، کیونکہ جب وہ رات کی تاریکی کو دور کر دیتا ہے، جس میں بے شمار شرور پائے جاتے ہیں تو اس کے لیے دوسرے شرور کو دور کرنا اور ان سے بچانا تو معمولی بات ہے۔ دوسرا قول ابن عباس رضی اللہ عنہما کا ہے جو طبری نے علی بن ابی طلحہ کی معتبر سند کے ساتھ بیان کیا ہے اور ضحاک کا قول بھی یہی ہے کہ "الْفَلَقُ" سے وہ تمام چیزیں مراد ہیں جنہیں اللہ تعالیٰ نے کسی چیز کو پھاڑ کر نکالا ہے، مثلاً زمین سے نباتات، پہاڑوں سے چشمے، بادلوں سے بارش اور رحم مادر اور انڈوں سے حیوانات۔ ان کے علاوہ جہاں بھی پیدائش کا معاملہ ہے اکثر میں اشتقاق (پھیننے) کا سلسلہ موجود ہے۔ گویا "الْفَلَقُ" کا معنی مخلوق ہے، مطلب یہ ہوگا کہ میں ساری مخلوق کے مالک کی پناہ پکڑتا ہوں کہ وہ مجھے اپنی مخلوق کے شر سے بچالے۔ یہ معنی زیادہ جامع ہے، اس لیے ترجمہ میں اسی کو اختیار کیا گیا ہے۔

آیت 2 : ① **مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ:** "اس چیز کے شر سے جو اس نے پیدا کی" اس میں ہر مخلوق کے ہر شر سے پناہ مانگ لی

## وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ۝

اور اندھیری رات کے شر سے جب وہ چھا جائے ۝

گئی ہے۔ کوئی نقصان، تکلیف یا پریشانی باقی نہیں رہی جو اس میں نہ آگئی ہو۔ حقیقت یہ ہے کہ پناہ مانگنے کے لیے یہ بہت ہی جامع سورت ہے، کیونکہ جب بندہ ساری مخلوق کے ہر شر سے بچنے کے لیے اس کے رب کی پناہ میں چلا گیا تو پھر مخلوق میں سے کون ہے جو اسے نقصان پہنچا سکے اور اگر وہ مالک ہی اپنی مخلوق کو نقصان پہنچانے سے نہ روکے تو مخلوق کے شر سے کون بچ سکتا ہے؟

۲ اس آیت میں مخلوق کے اس شر سے بھی پناہ مانگ لی گئی جو پہنچ چکا ہے، تاکہ اللہ تعالیٰ اسے دور کر دے اور اس سے بھی جس کا خوف ہے۔

آیت 3 ۱ وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ: اگرچہ ساری مخلوق کے شر سے پناہ مانگنے کے بعد کوئی چیز باقی نہیں رہی جس کے شر سے پناہ مانگی جائے، مگر مخلوق میں سے چند چیزوں کے شر سے خاص طور پر پناہ مانگنے کا سبق دیا گیا، کیونکہ یہ بہت ہی خوف ناک ہیں اور ان کے شر سے پناہ مانگنے کی تو بہت ہی ضرورت ہے۔

۲ "غَاسِقٍ" کا معنی ہے تاریک، سخت اندھیرے والی۔ قاموس میں ہے: "عَسَقَ اللَّيْلُ أَيِ اسْتَدَّتْ ظِلْمَتُهُ" یعنی "عَسَقَ اللَّيْلُ" کا معنی یہ ہے کہ رات کی تاریکی بہت سخت ہوگئی۔" سورہ بنی اسرائیل میں فرمایا: ﴿إِلَىٰ عَسَقِ اللَّيْلِ﴾ اسی اسرائیل: ۸۷ [رات کے سخت تاریک ہونے تک۔ "وَقَبَ" (ض) داخل ہونا، غائب ہونا۔ فراء نے "غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ" کا معنی کیا ہے: "الْلَّيْلُ إِذَا دَخَلَ كُلُّ شَيْءٍ وَأَظْلَمَ" رات جب ہر چیز پر چھا جائے اور تاریک ہو جائے۔" تاریک رات کے شر سے خاص طور پر پناہ مانگنے کی تلقین اس لیے کی گئی ہے کہ اندھیری رات میں بے شمار شرور و خطرات ہوتے ہیں، اکثر مجرم، چور، ڈاکو، زانی، قاتل اور شب خون مارنے والے رات ہی کو نکلتے ہیں۔ رسول اللہ ﷺ کو رات ہی میں قتل کرنے کے منصوبے بنائے گئے، تاکہ نہ آپ بچاؤ کر سکیں اور نہ قاتل کا پتا چل سکے۔ جنگلی جانوروں مثلاً شیر، چیتے، بھیڑیے وغیرہ اور حشرات الارض مثلاً سانپ، بچھو وغیرہ کا خطرہ رات کو زیادہ ہو جاتا ہے اور مچھر، کھل وغیرہ رات کو جو تکلیف دیتے ہیں سب جانتے ہیں۔ ذائقوں کی تحقیق کے مطابق اکثر بیماریوں کے جراثیم اندھیرے میں پیدا ہوتے ہیں اور سورج کی روشنی میں ہلاک ہو جاتے ہیں۔ اندھیرے میں وہی چیزوں کا خوف مزید بڑھ جاتا ہے۔ ان سب پر مزید یہ کہ ان سب شرور کے اندھیرے میں واقع ہونے کی وجہ سے انسان ان سے اپنا بچاؤ بھی نہیں کر سکتا، اس لیے اندھیری رات کی برائیوں سے پناہ مانگنے کی تعلیم دی گئی۔

۳ عائشہ رضی اللہ عنہا سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے چاند دیکھا تو فرمایا: «يَا عَائِشَةُ! اسْتَعِيذِي بِاللَّهِ مِنْ شَرِّ هَذَا، فَإِنَّ هَذَا هُوَ الْغَاسِقُ إِذَا وَقَبَ» [ترمذی، تفسیر القرآن، باب ومن سورة المعوذتين: ۳۳۶۶، وصححه الترمذی والألبانی]

## وَمِنْ شَرِّ النَّفَثِ فِي الْعُقَدِ ۝ وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ۝

اور گروہوں میں پھونکنے والیوں کے شر سے ۝ اور حسد کرنے والے کے شر سے جب وہ حسد کرے ۝

”اے عائشہ! اس کے شر سے اللہ تعالیٰ کی پناہ مانگو، کیونکہ یہی ”غَاسِقٌ إِذَا وَقَبَ“ ہے۔“ اس صورت میں ”غَاسِقٌ“ کا معنی ”اندھیرے والا“ اور ”إِذَا وَقَبَ“ کا معنی ”إِذَا غَابَ“ ہے، یعنی ”جب غائب ہو جائے۔“ شاہ رفیع الدین نے ترجمہ یوں کیا ہے: ”اور برائی اندھیرا کرنے والے کی سے، جب وہ چھپ جائے۔“ یعنی چاند غروب ہو کر اندھیرا پھیلا دیتا ہے۔ بعض مفسرین نے ”غَاسِقٌ إِذَا وَقَبَ“ سے سورج مراد لیا ہے، کیونکہ سورج غائب ہو کر سخت تاریکی پھیلنے کا باعث بنتا ہے۔ بہر حال ان تفسیروں اور پہلی تفسیر میں کوئی تضاد نہیں، کیونکہ مراد تاریکی کے شر سے پناہ مانگنا ہی ہے۔

**آیت 4** وَمِنْ شَرِّ النَّفَثِ فِي الْعُقَدِ: ”نَفَاثَةٌ“ کی جمع ہے جو ”نَفَثٌ يَنْفُثُ نَفْثًا“ (ن، ض) (پھونک مارنا، جس کے ساتھ تھوڑی سی تھوک ہو) سے مشتق ہے، بہت پھونکیں مارنے والی عورتیں یا جماعتیں۔ اگر ”نَفَاثَةٌ“ میں تا، ”عَلَامَةٌ“ کی طرح مبالغے کے لیے ہو یا ”النَّفَثَاتُ“ سے مراد نفوس ہوں تو عورتوں کے علاوہ بہت پھونکیں مارنے والے مرد بھی مراد ہو سکتے ہیں۔ ”الْعُقَدُ“ ”عُقْدَةٌ“ کی جمع ہے، گرہیں۔ ابن جریر اور مفسرین سلف کے مطابق گرہوں میں پھونکیں مارنے والیوں سے مراد جادو کرنے والی عورتیں یا لوگ ہیں، کیونکہ انھوں نے جس پر جادو کرنا ہوتا ہے اس کے بال یا کوئی چیز حاصل کر کے اس پر جادو کرتے ہوئے کسی تانت یا دھاگے میں گرہیں ڈالتے جاتے اور منتر پڑھ پڑھ کر ان میں پھونکیں مارتے جاتے ہیں۔ ان کے شر سے خاص طور پر پناہ مانگنے کی تلقین اس لیے کی گئی کہ وہ چھپ کر وار کرتے ہیں۔ آدمی کو خبر ہی نہیں ہوتی کہ اسے تکلیف کیوں ہے، وہ بیماری سمجھ کر علاج معالجہ میں لگا رہتا ہے اور تکلیف بڑھتی جاتی ہے۔

بعض لوگوں نے کہا کہ ”الْعُقَدُ“ (گرہوں) سے مراد مردوں کے پختہ عزم اور ارادے ہیں اور ”النَّفَثَاتُ“ سے مراد یہ ہے کہ جس طرح تھوک کے ساتھ رسی کی گرہیں نرم کی جاتی ہیں اس طرح عورتیں اپنی پچکنی چڑی باتوں سے مردوں کے پختہ ارادوں کو بدل دیتی ہیں، اس آیت میں ان عورتوں کے شر سے پناہ مانگنے کی تلقین فرمائی گئی۔ یہ معنی پر لطف ہونے کے باوجود سلف کی تفسیر کے خلاف ہے اور اکثر یہ معنی کرنے والے وہ لوگ ہیں جو جادو سے نقصان پہنچنے کے قائل نہیں اور انھیں اپنے اس موقف پر اس قدر اصرار ہے کہ وہ بخاری و مسلم اور حدیث کی بہت سی دوسری کتابوں میں مروی حدیث کو ماننے ہی سے انکار کر دیتے ہیں جس میں مذکور ہے کہ لیبید بن اعصم نے رسول اللہ ﷺ پر جادو کیا تھا اور آپ اس جادو کی وجہ سے کچھ عرصہ بیمار اور پریشان رہے تھے۔ [دیکھیے بخاری، کتاب الطب، باب هل يستخرج السحر؟ ۵۷۶۳، ۵۷۶۵]

**آیت 5** ۝ وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ: ”حَسَدٌ“ کا معنی ہے کسی شخص پر اللہ کی نعمت سے جانا کہ یہ نعمت اسے کیوں ملی اور اس کے زوال کی تمنا کرنا۔ پھر خواہ یہ خواہش یا کوشش ہو کہ وہ حسد کرنے والے کو ملے یا نہ ہو۔ قباحت کے لحاظ سے حسد کے کئی درجے ہیں، سب سے بدتر یہ ہے کہ کسی شخص کو اللہ نے جو نعمت دی ہے اس سے چھین جانے کی تمنا کے ساتھ



ساتھ قول و عمل کے ذریعے سے یہ کوشش بھی کرے کہ وہ نعمت اس سے چھن جائے۔ پھر بعض کی کوشش ہوتی ہے کہ اس سے چھن کر مجھے مل جائے اور بعض کو اس سے غرض نہیں ہوتی، بلکہ وہ اسی پر خوش ہوتے ہیں کہ اس کے پاس یہ نعمت نہیں رہی۔ دوسرا یہ کہ عملی طور پر تو اسے نقصان پہنچانے کی کوشش نہ کرے، لیکن دل میں یہ خواہش رکھے کہ اس کے پاس سے یہ نعمت نہ رہے۔ یہ دونوں صورتیں حرام ہیں۔

② سوال پیدا ہوتا ہے کہ حاسد کے شر سے پناہ مانگتے وقت "إِذَا حَسَدَ" (جب وہ حسد کرے) کی تید کیوں لگائی؟ جواب یہ ہے کہ حاسد کے حسد کا نقصان دوسرے شخص کو اسی وقت ہوتا ہے جب وہ اپنے حسد کے تقاضے کے مطابق قول یا فعل سے اسے نقصان پہنچانے کی کوشش کرے، یا حسد کے تقاضے کے مطابق یہ خواہش رکھے کہ اس سے وہ نعمت چھن جائے۔ حسد کی ایک صورت یہ ہے کہ دل میں خیال آتا ہے کہ فلاں شخص کو یہ نعمت کیوں ملی، مگر آدمی اس خیال کو بنا دیتا ہے، نہ اسے نقصان پہنچانے کی کوشش کرتا ہے اور نہ ایسا ارادہ یا خواہش رکھتا ہے کہ اس سے وہ نعمت چھن جائے، اس پر مواخذہ نہیں۔ ایسے خیالات آ ہی جاتے ہیں، کیونکہ انسان کی طبیعت میں یہ بات رکھ دی گئی ہے کہ وہ اس بات کو پسند نہیں کرتا کہ اس کا کوئی ہم جنس کسی خوبی میں اس سے بڑھ کر ہو، تو جو شخص حسد کے تقاضے پر عمل نہ کرے بلکہ ایسے خیال آنے پر انہیں دور کرنے کی کوشش کرے اور محمود (جس کے ساتھ حسد ہو) کے ساتھ احسان کرے، اس کے لیے دعا کرے اور اس کی خوبیاں عام بیان کرنا شروع کر دے، تاکہ دل میں اس بھائی کے ساتھ حسد کے بجائے محبت پیدا ہو جائے تو اس کے شر سے پناہ مانگنے کی کیا ضرورت ہے؟ اس کا حسد کے تقاضے پر عمل کرنے کے بجائے اس سے مقابلہ کرنا اور اسے دور کرنے کی کوشش کرنا تو ایمان کے اعلیٰ درجے کی علامت ہے اور حسد سے نجات پانے کا طریقہ بھی یہی ہے۔

③ حسد کے حرام ہونے کی وجہ یہ ہے کہ حاسد دراصل اللہ تعالیٰ پر ناراض ہوتا ہے کہ اس نے اسے وہ نعمت کیوں دی۔ پھر بندے پر اس کے کسی جرم کے بغیر ناراض ہوتا ہے، کیونکہ اس نعمت کے حصول میں اس کا کچھ اختیار نہیں۔ تو حاسد دراصل اللہ کا بھی دشمن ہے اور اللہ کے بے گناہ بندوں کا بھی۔

④ حسد کا علاج یہ ہے کہ بندہ سوچے کہ حسد کا نقصان دین و دنیا میں حسد کرنے والے ہی کو ہے، محمود کو کوئی نقصان نہیں، نہ دنیا میں نہ دین میں، بلکہ اسے دین و دنیا میں حاسد کے حسد سے فائدہ ہی حاصل ہوتا ہے۔ دین میں فائدہ یہ ہے کہ وہ مظلوم ہے، خصوصاً جب حاسد قول یا عمل سے اسے نقصان پہنچانے کی کوشش کرے، تو قیامت کو اسے ظلم کا بدلہ ملے گا اور ظالم حاسد نیکیوں سے مفلس رہ جائے گا اور دنیاوی فائدہ یہ ہے کہ لوگوں کی دلی خواہش یہ ہوتی ہے کہ ان کے دشمن غم و فکر اور عذاب میں مبتلا رہیں اور حاسد جس عذاب اور مصیبت میں گرفتار ہے اس سے بڑی مصیبت اور کیا ہو سکتی ہے؟ وہ ہر وقت حسد کی آگ میں جل رہا ہوتا ہے اور اطمینان اور دلی سکون سے محروم ہوتا ہے۔

⑤ حسد آدمی کو اللہ کی نافرمانی کی طرف لے جاتا ہے، اہل علم فرماتے ہیں کہ آسمان میں اللہ تعالیٰ کی سب سے پہلی نافرمانی

حسد کی وجہ سے واقع ہوئی کہ ابلیس نے آدم علیہ السلام پر حسد کی وجہ سے اسے سجدہ کرنے سے انکار کر دیا اور زمین پر پہلی نافرمانی، یعنی آدم علیہ السلام کے دو بیٹوں میں سے ایک کے دوسرے کو قتل کرنے کا باعث بھی یہی حسد تھا۔ برادرانِ یوسف نے یوسف علیہ السلام اور ان کے والدین پر جو ظلم کیا اس کا باعث بھی حسد تھا۔ یہودی لوگ یہ جانتے ہوئے بھی کہ محمد ﷺ رسولِ برحق ہیں، ایمان نہ لائے تو اس کا باعث بھی یہی حسد تھا اور یہی حسد تھا جس کی بنا پر انھوں نے رسول اللہ ﷺ پر جادو کر دیا۔ گریہوں میں پھونکنے والیوں کے شر کے پیچھے بھی عموماً حسد ہی کا جذبہ چھپا ہوتا ہے، اس لیے ان کے شر کے بعد حاسد کے شر سے پناہ مانگنے کی تلقین فرمائی۔

⑥ بعض اوقات حسد کا لفظ ”بغیضة“ (رشک اور رئیس) کے معنی میں بھی آجاتا ہے، یعنی کسی شخص پر اللہ تعالیٰ کی نعمت دیکھ کر یہ خواہش کرنا کہ مجھے بھی یہ نعمت مل جائے، لیکن یہ خواہش نہ ہو کہ اس سے وہ نعمت چھین جائے۔ یہ خواہش حرام نہیں، مگر صرف وہ چیزوں میں رشک کرنا پسندیدہ ہے، ابن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: «لَا حَسَدَ إِلَّا فِي اثْنَتَيْنِ، رَجُلٌ آتَاهُ اللَّهُ الْقُرْآنَ فَهُوَ يَنْقُوهُ بِهِ آتَاءَ اللَّيْلِ وَآتَاءَ النَّهَارِ وَرَجُلٌ آتَاهُ اللَّهُ مَالًا فَهُوَ يُنْفِقُهُ آتَاءَ اللَّيْلِ وَآتَاءَ النَّهَارِ» | مسلم، صلاة، المسافرين و قصرها، باب فصل من يقوم بالقرآن ... ۸۱۵: ۱۰۰ | بخاری: ۵۰۶۵ | ”حسد (رشک) کرنا نہیں مگر دو چیزوں میں، ایک وہ آدمی جسے اللہ نے قرآن دیا تو وہ رات کی گھڑیوں اور دن کی گھڑیوں میں اس کے ساتھ قائم رہتا ہے اور ایک وہ آدمی جسے اللہ نے مال دیا ہے تو وہ رات اور دن کی گھڑیوں میں اس میں سے (نیک کاموں میں) خرچ کرتا رہتا ہے۔“



## قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ۝۱ مَلِكِ النَّاسِ ۝۲ إِلَهِ النَّاسِ ۝۳

اللہ کے نام سے جو بے حد رحم والا، نہایت مہربان ہے۔

تو کہہ میں پناہ پکڑتا ہوں لوگوں کے رب کی ① لوگوں کے بادشاہ کی ② لوگوں کے معبود کی ③

**آیت 3۰۱** ① قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ... پناہ کا مطلب پھیل سورت میں گزر چکا ہے۔ آدمی جب کسی سے خطرہ محسوس کرتا ہے تو سب سے پہلے اپنے کسی مُرتبی (پرورش کرنے والے)، مثلاً ماں یا باپ کی پناہ لیتا ہے، ان سے چمٹ جاتا ہے، تاکہ وہ اسے بچالیں۔ اگر وہ کمزور ہوں اور نہ بچا سکتے ہوں تو بادشاہ سے بچانے کی درخواست کرتا ہے اور اس کی پناہ لیتا ہے، کیونکہ وہ سمجھتا ہے کہ بادشاہ اپنی قوت اور فوج کے ذریعے سے اسے بچا سکتا ہے۔ اگر نظر آ رہا ہو کہ اس خطرے سے بچانا بادشاہ کے بس کی بات بھی نہیں تو پھر اس ہستی کی پناہ لیتا ہے جسے وہ ٹھہری قوتوں کا مالک سمجھتا اور جس کی عبادت کرتا ہے، کیونکہ وہ جانتا ہے کہ دیوبی اسباب ختم ہونے کے بعد اسے اس کے علاوہ کہیں سے پناہ نہیں مل سکتی۔

اس سورت میں دوسرے ڈالنے والے کے شر سے پناہ لینے کے لیے اللہ تعالیٰ کی تین صفات کے ساتھ پناہ پکڑنے کی تعلیم دی گئی ہے کہ اگر اپنے کسی پرورش کرنے والے کی پناہ پکڑنا چاہو تو بجائے اس کے کہ کسی ایسے شخص کی پناہ پکڑو جو کسی ایک آدھ یا چند آدمیوں کی پرورش کر رہا ہو اور حقیقت میں وہ خود محتاج ہو، تم اس کی پناہ پکڑو جو سب لوگوں کا رب اور سب کی پرورش کرنے والا ہے، جو کسی کا محتاج نہیں اور سب اس کے محتاج ہیں۔ اگر کسی صاحبِ قوت بادشاہ کی پناہ پکڑنا چاہو تو بجائے اس کے کہ ان بادشاہوں کی پناہ پکڑو جو فوجوں کے محتاج ہیں، جن کا اقتدار محدود اور عارضی ہے اور جن کی اپنی زندگی اور اپنی نفع و نقصان ان کے ہاتھ میں نہیں، تم اس کی پناہ پکڑو جو تمام لوگوں کا بادشاہ ہے اور اس کی قوت اور بادشاہی کسی فوج یا سالار کی محتاج نہیں اور اگر کسی ایسی ہستی کی پناہ لینا چاہو جسے ٹھہری قوتوں کا مالک ہونے کی وجہ سے تم عبادت کا حق دار سمجھتے ہو تو وہ صرف اور صرف ایک ہی ہے، جو تمام لوگوں کا معبود برحق ہے اور صرف وہی تمہیں ان خطرات میں پناہ دے سکتا ہے جن کے سامنے تمام مُرتبی اور تمام بادشاہ بے بس ہو جاتے ہیں۔ اس کے علاوہ نہ کوئی ٹھہری قوتوں کا مالک ہے، نہ کائنات کی کسی چیز میں کسی دوسرے کا دخل ہے اور نہ کسی کا حق ہے کہ اس کی عبادت کی جائے۔

② سورۃ فلق میں اللہ تعالیٰ کی ایک صفت ”رَبِّ الْفَلَقِ“ کے ساتھ ساری مخلوق کے شر سے عموماً اور مخلوق میں سے تین چیزوں کے شر سے خصوصاً پناہ مانگی گئی ہے، یعنی اندھیری رات، گرہوں میں پھونکنے والیوں اور حاسد کے شر سے اور اس سورت میں صرف ایک چیز یعنی ہٹ ہٹ کر دوسرے ڈالنے والے کے شر سے اللہ تعالیٰ کی تین صفات کے ساتھ پناہ مانگی گئی، کیونکہ پہلی تینوں چیزیں انسان کے جسم و جان کو نقصان پہنچانے والی ہیں، جب کہ دوسرے اس کے ایمان کو نقصان پہنچانے والا ہے اور ایمان کی حفاظت کی فکر جسم و جان سے بھی اہم ہے۔

## مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ۝

دوسرے ڈالنے والے کے شر سے، جو ہٹ ہٹ کر آنے والا ہے ۝

۳ پہلی تین آیات میں ”النَّاسِ“ کا لفظ بار بار لایا گیا ہے، حالانکہ ”بِرَبِّ النَّاسِ“ کے بعد والی آیات میں ”النَّاسِ“ کی ضمیر بھی لائی جاسکتی تھی۔ اس میں حکمت یہ معلوم ہوتی ہے (واللہ اعلم) کہ لوگوں کے وسوسے کا شر اتنا خوف ناک ہے کہ بندہ بار بار اس کا حوالہ دیتا ہے کہ یا اللہ! لوگوں کا رب بھی تو ہے، لوگوں کا بادشاہ بھی تو ہے اور لوگوں کا الہ بھی تو ہے، اس لیے لوگوں کے شر سے پناہ بھی تو ہی دے سکتا ہے۔ اس سورت میں ان تینوں صفات کی پناہ پڑتے وقت ضمناً بھی بار بار لوگوں کے شر سے پناہ مانگی گئی ہے، پھر ”مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ“ کے ساتھ صاف لفظوں میں بھی لوگوں کے وسوسے کے شر سے پناہ مانگی گئی ہے۔ تفسیر قاسمی میں شیخ الاسلام ابن تیمیہ اور شیخ ناصر سے ایک اور حکمت نقل کی گئی ہے، اس کا خلاصہ یہ ہے کہ پناہ مانگنے والے بھی چونکہ لوگ ہیں، اس لیے پناہ مانگتے وقت بار بار ان نسبتوں کا حوالہ دیا جا رہا ہے جو اللہ تعالیٰ کے درمیان اور لوگوں کے درمیان موجود ہیں کہ یا اللہ! تو لوگوں کا رب بھی ہے، لوگوں کا بادشاہ بھی اور لوگوں کا معبود برحق بھی، تو جب لوگوں کا سبھی کچھ تو ہی ہے تو تیرے علاوہ انھیں پناہ دینے والا اور کون ہو سکتا ہے؟ (قاسمی)

**آیت 4** ① مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ: ”الْوَسْوَاسِ“ واؤ کے کسرہ کے ساتھ ہو تو یہ ”وَسْوَاسٌ يُوسُوسُ“ کا مصدر ہے، وسوسہ ڈالنا، جیسے ”زَلْزَلٌ“ (زلا کے کسرہ کے ساتھ) ہے، سخت ہلانا۔ (زمخشری) یہاں ”الْوَسْوَاسِ“ واؤ کے فتح کے ساتھ ہے، یہ مصدر نہیں بلکہ صفت ہے، جو اسم فاعل کے معنی میں ہے، بہت وسوسہ ڈالنے والا، جس طرح ”تَرْتَرٌ“ (بہت باتیں کرنے والا) اور ”دَحْدَاحٌ“ (بہت چھوٹے قد والا) وغیرہ ہیں۔ (تفسیر ابن قیم)

② ”الْوَسْوَاسِ“ مضاعف رباعی ہے، اس کے مفہوم میں تکرار (بار بار وسوسہ ڈالنا) شامل ہے، جس طرح ”زَلْزَلٌ“ کے مفہوم میں بار بار ہلانا اور ”تَرْتَرٌ“ میں بولتے چلے جانا شامل ہے۔ ”الْوَسْوَاسِ“ کا معنی بہت وسوسہ ڈالنے والا جو بار بار وسوسہ ڈالتا ہے۔

③ ”وَسْوَاسَةٌ“ کا اصل معنی وہ ہلکی یا دہلی ہوئی حرکت یا آواز ہے جو عام طور پر محسوس نہ ہوتی ہو۔ اس سے مراد وہ بات بھی ہوتی ہے جو بالکل آہستہ آواز سے کسی کے کان میں کہی جائے اور صرف اسی کو سنائی دے اور وہ بھی جو آواز کے بغیر کسی کے دل میں ڈال دی جائے، جیسے شیطان انسان کے دل میں وسوسہ ڈالتا ہے۔

④ ”الْخَنَّاسِ“ ”خَنَّسٌ يَخْنَسُ“ (ض، ن) پیچھے ہٹنا، ہٹانا۔ سورہ تکویر میں ستاروں کو ”الْخَنَّسُ“ فرمایا ہے، کیونکہ وہ روزانہ مغرب میں غروب ہوتے ہیں، پھر پیچھے ہٹتے ہوئے دوبارہ مشرق سے نمودار ہو جاتے ہیں۔ ”الْخَنَّاسِ“ مبالغے کا صیغہ ہے، یعنی بہت پیچھے ہٹنے والا۔ اس سے یہ بات خود بخود سمجھ میں آ رہی ہے کہ وہ ایک دفعہ ہی وسوسہ ڈال کر پیچھے نہیں ہٹ جاتا، بلکہ بار بار وسوسہ ڈالتا، بار بار پیچھے ہٹتا اور پھر ہٹ کر وسوسہ ڈالتا ہے۔ شیطان کو ”الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ“ اس

## الَّذِي يُوسُوسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ۝

وہ جو لوگوں کے سینوں میں وسوسہ ڈالتا ہے ۝

لیے کہا گیا ہے کہ وہ آدمی کے دل میں بُرے خیالات ڈالتا ہے، جب وہ اللہ کا ذکر کرے تو پیچھے ہٹ جاتا ہے، جب ذکر سے غافل ہو تو دوبارہ لوٹ کر وسوسہ ڈالنا شروع کر دیتا ہے۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: «إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ أَدْبَرَ الشَّيْطَانُ وَلَهُ ضُرَاطٌ، حَتَّى لَا يَسْمَعَ التَّائِدِينَ، فَإِذَا قُضِيَ النَّدَاءُ أَقْبَلَ، حَتَّى إِذَا تَوَبَّ بِالصَّلَاةِ أَدْبَرَ، حَتَّى إِذَا قُضِيَ التَّوْبُ أَقْبَلَ حَتَّى يَخْطُرَ بَيْنَ الْمَرْءِ وَنَفْسِهِ، يَقُولُ أَذْكَرُ كَذَا، أَذْكَرُ كَذَا، لِمَا لَمْ يَكُنْ يَذْكَرُ، حَتَّى يَظَلَّ الرَّجُلُ لَا يَدْرِي كَمْ صَلَّى» [بخاری، الأذان، باب فضل التائدين: ۶۰۸] ”جب نماز کے لیے اذان ہوتی ہے تو شیطان گوز مارتا ہوا پیٹھ دے کر بھاگ جاتا ہے، تاکہ اذان نہ سنے۔ جب اذان پوری ہوتی ہے تو آ جاتا ہے، پھر جب نماز کی اقامت ہوتی ہے چلا جاتا ہے، جب اقامت مکمل ہوتی ہے تو واپس آ کر آدمی اور اس کے دل کے درمیان خیالات ڈالنا شروع کر دیتا ہے۔ کہتا ہے فلاں چیز یاد کر، فلاں چیز یاد کر، وہ چیزیں جو اسے یاد نہیں تھیں، یہاں تک کہ آدمی کی حالت یہ ہو جاتی ہے کہ اسے یہ بھی معلوم نہیں ہوتا کہ اس نے کتنی نماز پڑھی ہے۔“ معلوم ہوا کہ آدمی نماز میں دل سے حاضر نہ ہو تو شیطان اپنا کام جاری رکھتا ہے۔ وہ صرف اس ذکر سے پیچھے ہٹتا ہے جس میں زبان کے ساتھ دل بھی شریک ہو۔

**آیت 5** ① **الَّذِي يُوسُوسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ**: وسوسہ ڈالنے والے کے شر سے پناہ مانگنے کا مطلب یہ ہے کہ آدمی اس بات سے اللہ کی پناہ مانگے کہ وہ اس کے دل میں کوئی وسوسہ ڈال دے اور اسے راہِ حق سے ہٹا دے اور اس بات سے بھی کہ وہ لوگوں کے دلوں میں وسوسے ڈال کر انہیں اس کے خلاف بھڑکا دے، جس کے نتیجے میں دین پر عمل کرنے اور اس کی دعوت دینے کے راستے میں وہ اس کے لیے رکاوٹ بن جائیں۔ دونوں صورتوں میں اللہ تعالیٰ ہی اس کے شر سے بچا سکتا ہے، اس لیے اسی کی پناہ مانگنے کی تعلیم دی گئی ہے۔

② آدمی کوئی نیکی کرے یا برائی اس کا آغاز دل میں اس کا خیال پیدا ہونے سے ہوتا ہے، خیال جمار ہے تو وہ خواہش کو ابھارتا ہے، خواہش سے ارادہ بنتا ہے، ارادہ پختہ ہو جائے تو عزم بنتا ہے، عزم نیت کا باعث ہوتا ہے، نیت اعضا کو عمل کے لیے حرکت میں لے آتی ہے اور آخری مرحلہ اس نیکی یا بدی پر عمل کا ہوتا ہے۔ دل میں پیدا ہونے والا یہ خیال اگر نیکی کا ہو تو رحمان کے مقرر کیے ہوئے فرشتے کی طرف سے ہوتا ہے اور الہام کہلاتا ہے، اگر بدی کا ہو تو وسوسہ کہلاتا ہے اور یہ شیطان کی طرف سے ہوتا ہے۔ ان دونوں کا فرق اس طرح معلوم ہوتا ہے کہ اگر وہ خیال کتاب و سنت کی رُو سے نیکی کا کام ہے تو الہام ہے، ورنہ وسوسہ۔ وسوسہ ڈالنے والے کے شر سے پناہ مانگنے کی تعلیم اس لیے دی گئی کہ جہاں سے برائی شروع ہوتی ہے وہیں تم اللہ کی پناہ میں چلے جاؤ، تاکہ اللہ تعالیٰ شروع ہی میں تمہیں اپنی پناہ میں لے لے۔ جس سے نہ وہ وسوسہ دل میں جگہ پکڑے گا

## مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ۝

جنوں اور انسانوں میں سے ۝

اور نہ بعد کے مراحل کی نوبت آئے گی۔

۳ دوسرے ڈالنے والوں کا شرف ایک ہی قسم کا نہیں ہوتا، بلکہ وہ کئی طرح سے آدمی کو راہ حق سے ہٹانے کی کوشش کرتے ہیں۔ حافظ ابن قیم رحمہ اللہ اور دوسرے اہل علم نے اس کی کئی صورتیں بیان کی ہیں۔ سب سے پہلے تو وہ آدمی کو صریح کفر و شرک اور اللہ اور اس کے رسول کی بغاوت اور دشمنی پر آمادہ کرتے ہیں، اگر اس میں ناکام ہوں اور آدمی ایمان پر قائم رہے تو وہ اسے دوسرے شرعی بدعت میں پھنسانے کی کوشش کرتے ہیں۔ بدعت میں مبتلا کرنا انھیں آدمی کو بڑے سے بڑے گناہ میں مبتلا کرنے سے بھی زیادہ پسند ہے، کیونکہ یہ ایسا گناہ ہے جسے آدمی نیکی سمجھ کر کرتا ہے۔ اگر وہ سنت پر قائم رہے تو اسے کسی نہ کسی کبیرہ گناہ سے آلودہ کرنے کی کوشش کرتے ہیں، خصوصاً اگر وہ دینی عالم ہو، تاکہ بدنام ہو کر دین کا کام نہ کر سکے۔ اگر اس میں بھی کامیاب نہ ہوں تو چھوٹے گناہوں کی رغبت دلاتے ہیں، تاکہ وہ انھیں معمولی سمجھ کر ان کے بوجھ تلے دب جائے۔ یہ بھی نہ کر سکیں تو نیکی کے کاموں سے ہٹا کر ان کاموں میں لگانے کی کوشش کرتے ہیں جن میں نہ ثواب ہے نہ عذاب اور اس طرح اس کی عمر برباد کرنے کی کوشش کرتے ہیں، اگر وہ اپنے وقت کو بے کار کاموں میں لگانے پر کسی صورت آمادہ نہ ہو تو نیکی کے بڑے کام سے ہٹا کر چھوٹے کام میں لگانے کی کوشش کرتے ہیں، مثلاً دعوت و جہاد سے ہٹا کر نظمی نماز روزے میں لگا دیتے ہیں۔ یہ بھی نہ ہو سکے تو دل میں ریایا اپنے عمل پر غرور پیدا کرنے کی کوشش کرتے ہیں۔ اگر وہ کسی صورت ان کے قابو میں نہ آئے تو شیطان اور اس کے وہ چیلے بے شمار طریقوں سے اسے بدنام کرنے اور تکلیف پہنچانے کی کوشش کرتے ہیں۔ کچھ نہ ہو سکے تو اسے غصہ دلا کر فہم و شعور سے بیگانہ کرنے کی کوشش کرتے ہیں اور اس وقت بھی اگر وہ اللہ کی پناہ میں چلا جائے تو ان کی تمام کوششیں ناکام ہو جاتی ہیں۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا: ﴿وَإِنَّمَا يَنْزِعَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْعٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ﴾ [الأعراف: ۲۰۰] ”اور اگر تجھے شیطان کی طرف سے کوئی چوکا لگے (یعنی شیطان تجھے غصہ دلائے) تو اللہ کی پناہ مانگ۔“ غرض موت تک یہ دشمن اپنی دشمنی سے باز نہیں آتے۔ اللہ تعالیٰ ہمیں آخر وقت تک اپنی پناہ میں رکھے۔ (آمین)

آیت 6 مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ: لوگوں کے سینوں میں دوسرے ڈالنے والے شیطان جن بھی ہوتے ہیں اور انسان بھی، اللہ تعالیٰ نے فرمایا: ﴿وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَيْطَانِ الْإِنْسِ وَالْجِنِّ يُوحِي بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ غُرُورًا﴾ [الأنعام: ۱۱۲] ”اور اسی طرح ہم نے ہر نبی کے لیے انسانوں اور جنوں کے شیاطین کو دشمن بنا دیا، ان کا بعض بعض کی طرف طمع کی ہوئی بات دھوکا دینے کے لیے دل میں ڈالتا رہتا ہے۔“ اللہ تعالیٰ نے ہر آدمی کے ساتھ ایک جن شیطان اور ایک فرشتہ مقرر کر رکھا ہے، شیطان کا کام برائی کا دوسرے ڈالنا اور فرشتے کا کام بھلائی کا الہام کرنا ہے۔ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ﴿مَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا وَقَدْ وَكَّلَ اللَّهُ بِهِ قَرِينَهُ مِنَ الْجِنِّ، قَالُوا

وَإِنَّاكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ وَ إِنِّي إِلَّا أَنَّ اللَّهَ أَعَانَنِي عَلَيْهِ فَأَسْلَمَ فَلَا يَأْمُرُنِي إِلَّا بِحَيْرٍ ۝۱ مسلم، صفة القيامة، باب تحريش الشيطان.....: [ ۲۸۱۴ ] ”تم میں سے ہر ایک کے ساتھ اللہ تعالیٰ نے جنوں میں سے اس کا ایک قرین (ساتھی) مقرر کر رکھا ہے۔“ صحابہ نے پوچھا: ”یا رسول اللہ! اور آپ کے ساتھ بھی وہ مقرر ہے؟“ آپ نے فرمایا: ”ہاں، میرے ساتھ بھی ہے، مگر اللہ تعالیٰ نے اس کے مقابلے میں میری مدد کی ہے تو وہ تابع ہو گیا ہے اور وہ مجھے خیر کے علاوہ کوئی حکم نہیں دیتا۔“ صحیح مسلم کی اسی حدیث میں سفیان سے مروی یہ الفاظ ہیں: « وَفَدَّ وَكَلَّ بِهِ قَرِينُهُ مِنَ الْحِنِّ وَ قَرِينُهُ مِنَ الْمَلَأِكَةِ » ۱ | مسلم، صفة القيامة، باب تحريش الشيطان.....: [ ۲۸۱۴ ] ”(ہر آدمی کے ساتھ) جنوں سے اس کا قرین (ساتھی) اور فرشتوں سے اس کا قرین (ساتھی) مقرر کیا گیا ہے۔“ رسول اللہ ﷺ نے دو انصار صحابہ سے فرمایا: « إِنَّ الشَّيْطَانَ يَحْرِیْ مِنَ الْإِنْسَانِ مَحْرَى الدَّمِّ، وَ إِنِّي خَشِيتُ أَنْ يَقْدِفَ فِي قَلْبِي كَمَا سُوءًا أَوْ قَالَ شَيْئًا » ۱ | بخاری، بدء الخلق، باب صفة إبليس و جنوده: [ ۳۲۸۱ ] ”شیطان انسان میں خون کی طرح گردش کرتا ہے اور میں ڈرا کہ وہ تمہارے دلوں میں کوئی وسوسہ، یا فرمایا کوئی چیز ڈال دے گا۔“ شیطان اور اس کا جتنی قبیلہ انسانوں کی نگاہوں سے مخفی رہ کر فتنہ انگیزی کر سکتا ہے اور کرتا ہے۔ (دیکھیے انعام: ۲۷) رہے انسانی شیطان تو وہ ہمیشہ چھپ کر تو حملہ آور نہیں ہو سکتے، مگر اپنی باتوں اور طرز عمل سے وسوسہ ڈالتے اور دل میں برائی کا بیج بو دیتے ہیں۔

دوسرے وسوسہ ڈالنے والوں کے علاوہ انسان کا اپنا نفس بھی وسوسہ ڈالتا ہے۔ اس کی غلط خواہشات اور بد اعمالیاں اسے برائی کے لیے اُکساتی اور ابھارتی ہیں، اللہ تعالیٰ نے فرمایا: « وَ لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ وَ تَعَلَّمَ مَا تَوْسُوْسُ بِهِ نَفْسُهُ ۝۱۶ ذ: ۱۶ ” اور بلاشبہ یقیناً ہم نے انسان کو پیدا کیا اور ہم ان چیزوں کو جانتے ہیں جن کا وسوسہ اس کا نفس ڈالتا ہے۔“ رسول اللہ ﷺ اپنے خطبے میں فرمایا کرتے تھے: « وَ نَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا وَ مِنْ سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا » ۱ | ابن ماجہ، النکاح، باب خطبة النکاح: ۱۸۹۲۔ ترمذی: ۱۱۰۵، وصححه الألبانی [ ” اور ہم اپنے نفس کی برائیوں سے اور اپنے اعمال کی برائیوں سے اللہ کی پناہ مانگتے ہیں۔“ ان تمام وسوسہ ڈالنے والوں سے، خواہ وہ شیاطین الجن ہوں یا شیاطین الانس یا خود آدمی کا نفس ہو، اللہ تعالیٰ کی پناہ مانگنی چاہیے، کیونکہ وہی ان کے شر سے بچا سکتا ہے۔









4- لیک روڈ چوہدری لاہور | قزنی سٹریٹ اردو بازار لاہور  
+92-42-37242314 | 042-37230549  
Head Off: +92-42-35062910 Cell: +92-322-4006412

دارالاندلس